

Nau Mhe Mhan Ueh Markôs Nchih Nau bôk ăn bu gít lor

Markôs mâu ôh jan kôranh oh mon Brah Yêsu, yơn ma păng vay hăn mboh nkoch nau mhe mhan ueh Brah Yêsu, ndrel kôranh oh mon rnha Pôl (Kar 12:25; 13:13; 15:36-41), kôranh oh mon rnha Pêtrôs đong (1Pê 5:13). Tâng ma phung kôranh phung nsing ma Brah Krist ők năm boh kơi jêh bu nchih nau tâm rnglăp mhe, Markôs lể tâng nau kôranh oh mon rnha Pêtrôs mboh nkoch nđơ Brah Yêsu lể jan, ndrel ma nau Brah Yêsu nti, jêh ri Markôs nchih sambüt i dja tă boh nđơ păng tâng i này. Bu ők mân lah Markôs nchih sambüt nau mhe mhan ueh dja lor bu đah ma dâng lể sambüt nau mhe mhan ueh abă êng, klăp lah 25 năm jêh Brah Yêsu dâk rêh, jêng ta năm 55.

Nau ếch ntrông Markôs

Markôs kơp khlay ngăn ta nau khlay Brah Yêsu jan, nđâp ma ta nau Brah Yêsu nti, yơn ma sambüt nau mhe mhan ueh păng nchih dứt gleh đah ma ta puăn ở sambüt nau mhe mhan ueh. Păng mâu ôh sô ők trong boh nau tâm rnglăp ơm. Nau ếch ntrông Markôs đơi say n'hêl ta sambüt Markôs 10:45 jêng nau ngơi Brah Yêsu: “Yor ma Gáp i Kon Bunuyh tă boh Kôranh Brah jũr ta neh ntu dja, mâu ôh Gáp đă bu sơm kơi jan kar ăn ma Gáp. Gáp chrao sơm kơi jan kar ăn ma bu,

jêh ri Gâp sơm sắk Gâp nờm tất khất sắk, gay ma chuai dăng lể bunuyh.”

Nau khlay abă êng

Ta sambũt Markôs 16:9-20 geh ők sambũt ơm i nchih ma ti, i geh trong i nây ta sambũt Markôs, yờn ma geh sambũt Markôs ơm i nchih ma ti abă êng, mâu ôh geh trong 9-20, sambũt i nây bah ta trong pham đờm. Bunuyh i blao ngắn ta Nau Kờranh Brah Ngời, kợp lah trong 9-20 mâu ôh di Markôs nờm nchih, yờn ma hờm kợp di ma tể ta Nau Kờranh Brah Ngời. Ndri geh ntop rvang dja [], jũm trong i nây. Geh bunuyh abă mân lah, Markôs nchih tất ta trong pham đờm, jêh ri geh bunuyh abă êng mân lah, nau abă jất i Markôs lể geh nchih lể roh.

Mbờh nau khlay ta nkố ta sambũt dja

- Nau mbờh nkoch ma Yờhan-Baptem (1:1-8)
- Brah Yêsu sỏ đờn nau bắptem yũk ma dak, ndrel ma đời bờh nau nđờm (1:9-13)
- Brah Yêsu ta bri Galilê (1:14-9:50)
- Brah Yêsu lờh bờh bri Galilê hắn jất đờn Yêrusalem (10:1-52)
- Pờh n'glể đũt bu nhũp kất Brah Yêsu lờh Pắng, ndrel ma tất khất sắk (11:1-15:47)
- Brah Yêsu dắk rêh jêh Pắng khất (16:1-8)
- Brah Yêsu nhhờ sắk ắn mpờl oh mon say (16:9-20)

*Nau Yờhan-Baptem ntũm nti phung đờn lan
(Mat 3:1-6, 11-12; Luk 3:1-18)*

1 Dja ntóm nau mhe mhan ueh ma Brah Yêsu Krist i Kon Kôranh Brah nóm.* 2 Ta sambüt bunuyh ntoyh nau ngoi Kôranh Brah käl e nõh, rnha Êsai lë nchih lah: ‘Kôranh Brah lah:

‘Uánh yớ, Gáp đã du huê bunuyh hân lor ndrăp nuih n’hâm bunuyh ăn May

Tâm ban bu kuayh trong, mboh ma bu May hân boh koi†.

3 Bunuyh i này nter ta bri rdah lah:

‘Ndrăp hóm nuih n’hâm ăn ma Kôranh Brah, tâm ban ma bunuyh kuayh trong,

Nsông trong ăn ma kađäch hân’’†.

4 Ndri nau nkoch i này lë tât hơi, geh du huê bunuyh rnha Yôhan gũ ta bri rdah, păng mboh nkoch ma ðon lan rgäl lơi nuih n’hâm djõh, n’ho ma dơn nau yũk ma dak, i bu kuäl ‘Băptem’, gay ma nhơ khân păng ũch tâng nau Kôranh Brah, ndri dăng Kôranh Brah yõ ndäch mâu hóm ôh kơp nau tih khân păng.*

5 Geh ők bunuyh ta bri Yuđa, ndrel ma ta ðon kuõng Yêrusalem hân ran a păng dadê. Khân păng gĩt sāk khân păng nõm tih mboh ro, jêh ri Yôhan jan băptem yũk khân păng ma dak ta dak rlai Yôrdăn ri. 6 Lóng Yôhan păng nsòh ao jong jan ma rsau seh samô, vãn rse büt jan ma ntô, păng sa krah ndrach ðah dak sũt*.* 7 Păng mboh nkoch ma phung ðon lan: “Geh du huê kôranh,

* **1:1** 1:1-2: Mar 15:39; Mat 11:10; Luk 1:76 † **1:2** 1:2: Mal 3:1

† **1:3** 1:3: Êsa 40:3 * **1:4** 1:4: Kar 19:4 * **1:6** 1:6: Nđơ nsòh Yôhan tâm ban ma bunuyh ntoyh nau ngoi Kôranh Brah käl e nõh, rnha Eliya. Krah ndrach, ndrel ma dak sũt i nđơ bu joi say ta bri rdah. * **1:6** 1:6: 2KK 1:8

Păng hăn bơh kơi gáp bơi ma tât jêh, Păng geh nau dơi rlau gáp ngăn. Ta nấp Păng gáp jêng bunuyh jê lể đơ, bol lah gáp kũnh sơm droh ntô jot Păng, hôm e mâu hỏ dĩ đah nau jan kar Păng đống. ⁸ Gáp jan bắptem ăn khân ay may yũk ma dak đơ, lờng Păng i nây jan bắptem ăn khân ay may ma Brah Huêng Ueh i kloh ueh.”*

*Nau Brah Yêsu đơ nau bắptem yũk ma dak
(Mat 3:13-17; 4:1-11; Luk 3:21-22; 4:1-2)*

⁹ Tât nar bơh kơi Brah Yêsu i tã bơh đon Nasaret bri Galilê Păng hăn tât ta ntũk Yôhan jan bắptem nây, jêh ri Yôhan jan bắptem ma Brah Yêsu yũk ma dak ta dak rlai Yôđăn.* ¹⁰ Jêh yũk Păng ta dak ri, lờh đlu bơh dak ri, Brah Yêsu say trỏk pỏk bẻng lahữ, jêh ri geh Brah Huêng Ueh jũr đrỏm ta Păng uảnh tâm ban ma plũk.* ¹¹ Dỏl nây geh tẻng nteh bẻr tã bơh kalỏ trỏk lah: “May i Kon Gáp rẻng, Gáp rẻm rẻn May hỏ ngăn ngẻn.”*

¹² Jêh bơh nây Brah Huêng Ueh đả Brah Yêsu du hăn a bri rdah. ¹³ Păng gũ ta ntũk nây 40 nẻng 40 nar, geh Satẻng i kờranh mpỏl brah đjờh ndỏm Păng đống. Păng gũ ndrel mpỏmpa (siủm) bri ta ntũk nây, geh mpỏl tẻng pẻr sơm kỏl jan kar ma Păng đống.*

*Brah Yêsu jả puẻn nuyh oh mon
(Mat 4:12-22; Luk 4:14-15; 5:1-11)*

* **1:8** 1:8: Kar 1:5 * **1:9** 1:9: Mat 2:23 * **1:10** 1:10: Esa 11:2
* **1:11** 1:11: Mar 9:7; NMO 2:7; Esa 42:1 * **1:13** 1:13: Hẻb 2:18;
4:15

14 Lẽ jêh bu nhữp Yôhan-Baptem krũng ta ndrung, jêh ri Brah Yêsu hãn ta bri Galilê n'ho ma mboh nkoch nau mhe mhan ueh Kôranh Brah.*

15 Pãng lah: “Mong lẽ tât jêh, nau Kôranh Brah mât uãnh khân ay may lẽ dăch ngãn ro. Lah ndri rgâl hõm nuh n'hâm djoh khân ay may, jêh ri nsing ma nau mhe mhan ueh dja dô!”*

16 Geh du nar ri Brah Yêsu hãn brõ rõ meng dak nglao kuõng Galilê†, Pãng say bar hê oh nô gũ seng jal ta dak nây, i nô rnha Simôn, ndrel ma Ôndrê i oh. Bar hê khân pãng i nây jêng bunuyh jan kar vãng ka đom. 17 Jêh ri Brah Yêsu lah ma khân pãng: “Hoi oh nô, hõ tâng Gâp, Gâp ăn khân may hãn joi bunuyh iătt nau Gâp, tâm ban ma seng ka.” 18 Dô ma bar hê khân pãng ri ntloĩ jal prũng ta nây, jêh ri tâng Brah Yêsu ro.* 19 Jêh ri Brah Yêsu hãn jât năp, Pãng say bar hê oh nô Yakơ, ndrel ma Yôhan gũ sũl jal ta duk ri, bar hê khân pãng nây i kon Sêbêđê. 20 Tât say khân pãng ta ri, Brah Yêsu jă ro, jêh ri khân pãng ntloĩ i bở, ndrel ma mpôl i pãng nkhôm jan kar ma pãng ta ri, hãn tâng Brah Yêsu ro.

Brah Yêsu mproh brah djoh
(Luk 4:31-37)

21 Jêh ri Brah Yêsu, ndrel ma mpôl oh mon Pãng hãn ta bon Kapơnũm. Tât nar Sabăt i nar rlu phung Israel Pãng lăp ntũm nti ta nhih r̃bũn

* **1:14** 1:14: Mar 6:17-18 * **1:15** 1:15: Gal 4:4 † **1:16** 1:16: Nglao i dja kuõng ngãn, jong klăp lah 23 kilômet, dĩ klăp lah 13 kilômet. * **1:18** 1:18, 20: Mar 10:28-31

phung Israel.* 22 Bu ndrôt nhhih ngănz tâng nau Păng nti i nây. Nau Păng nti nơh geh nau dơi, mầu ôh tâm ban ma phung nơm nti nau vay phung Israel.* 23 Ta nhhih r̄bũn nây, geh du huê bu klô lăp ta nây brah djơh gũ ta săk păng đổng, păng nter: 24 “Ơ Yêsu tã bơh ðon Nasaret! Lơi May rkhuak hên, May hăn ũch lơh lơi hên bơh? Găp năi May ngănz, May i nây i bunuyh kloh ueh tã bơh Kôranh Brah.”* 25 Brah Yêsu de mbram brah djơh i nây: “Lơi hôm ngơi, gũ iăt săk rklăk hõ, du lôh bơh bunuyh i nây hõm!” 26 Jêh tâng Brah Yêsu lah ndrì brah djơh lơh bunuyh i nây chôt dũl nslõng sõng sa, nter lũng loch ngănz lôh ðhũch brah djơh i nây. 27 Dâng lẽ bunuyh say kơt nây nơh, ndrôt hih rhõl dadê ngănz, jêh ri tâm ơp ndrăng khân păng nơm: “Yê! Lẽ nau ngănz hay! Nau ntũm nti Păng i nây mhe ngănz hay, ndăp ma geh nau dơi đổng. Bol lah brah djơh iăt nau Păng đă đổng.”* 28 Jêh ri gơnh ngănz bu lư Păng hô lam bri Galilê.

*Brah Yêsu jan bah nau ji bunuyh
(Mat 8:14-17; Luk 4:38-41)*

29 Jêh ri Brah Yêsu lôh bơh nhhih r̄bũn i nây, hăn brõng ta jay bar hê oh nô, Simôn, ndrêl Ơndrê. Yakơ, ndrêl ma Yôhan hăn ndrêl đổng. 30 Lũng i mẽ po Simôn ri ji kop bêch ta gre ri. Tăt ta nây bu mbrơh ma Brah Yêsu ro nau ji kop păng.* 31 Brah Yêsu hăn ran ta păng, nhũp ti rdõk păng. Nau ji

* 1:21 1:21: Mat 4:13 * 1:22 1:22: Mat 7:28-29; Luk 4:32; Yôh 7:46 * 1:24 1:24: Mar 15:39 * 1:27 1:27: Mar 4:41 * 1:30 1:30: 1Kô 9:5

kop bah ro, jêh ri păng jan piăng trao ma khân păng.*

³² Tât bri kêng mǎng nôk nar lě nhöp, lě bunuyh geh nau ji, ndrel ma bunuyh brah djơh lăp, bu leo hăn a Brah Yêsu dadê. ³³ Geh ők ngăn bunuyh ta ðon nây gũ gum ta mpông jay ri dadê. ³⁴ Jêh ri geh ők bunuyh Brah Yêsu jan bah ăp ntil nau ji ta khân păng, mproh brah djơh du lôh bơh bunuyh đống. Păng buay brah djơh mầu ôh ăn ngời, yorlah phung brah djơh lě năl Păng.

*Brah Yêsu mboh nkoch nau mhe mhan ueh
(Mat 4:23; Luk 4:41-44)*

³⁵ Kah ơm ôi bri hôm ngo, Brah Yêsu dăk bêch hăn du huê êng ta ntũk bri rdah ngai đăh bunuyh, jêh ri mboh sơm ta ntũk nây.* ³⁶ Simôn, ndrel ma mpôl i gũ ndrel păng, hăn joi Brah Yêsu. ³⁷ Tât ma say Păng, khân păng lah: “Ok ngăn bunuyh ũch joi May mẽ.” ³⁸ Brah Yêsu lah ma khân păng: “Hỗ bân brổ rổ ðon i dăch dăch ta dja. Găp be ma mboh nkoch nau mhe mhan ueh ăn ma ðon i nây, ndri dăng Găp hăn tât ta dja.” ³⁹ Jêh ri Brah Yêsu hăn mboh nkoch nau mhe mhan ueh ta nhih r̄bũn phung Israel lam bri Galilê n'ho ma mproh brah djơh du lôh bơh bunuyh ők đống.

*Brah Yêsu jan bah du huê bu klô phũng sa
(Mat 8:1-4; Luk 5:12-16)*

⁴⁰ Geh du huê bu klô phũng sa hăn chon kômök bonh Brah Yêsu: “Dăn May yỗ ndach ma găp ơ!

* **1:31** 1:31: Mar 5:41 * **1:35** 1:35: Mar 6:46; 14:32; Luk 5:16

Gâp lě gít May dơi jan sǎk gâp ǎn kloh ǎn bah ji, lah May ǔch.*⁴¹ Brah Yêsu yố ndach ma bu klô phũng sa nây. Brah Yêsu nta ti pah ta sǎk pǎng ri‡, jêh ri lah ma bunuyh phũng sa i nây: “O, Gâp ǔch đống, bah hóm!”⁴² Jêh Brah Yêsu ngơi ri, bu klô phũng sa i nây dô ma bah ueh kloh rngũch ro.⁴³ Jêh ri Brah Yêsu đǎ pǎng sât, n'ho ma buay pǎng:*⁴⁴ “May lơi ôh mboh nkoch nau i dja ǎn bu gít, ǎn may hǎn brông nhhơ sǎk ma bunuyh jan brah ri, jêh ri nhhơ ndr̄ jan brah tâng nau vay Môsê§ đǎ ma bunuyh bah nau ji phũng sa, gay ma bu gít n'hêl sǎk may lě kloh ngǎn ro.”⁴⁵ Tih ma bu klô i nây mbung rboh hǎn mboh nkoch ma bu ro, pǎng mboh nkoch nau i nây ǎn bu gít lam ăp ntũk ăp ntô. Ach ma nkoch ndr̄i, Brah Yêsu der mǎu hóm ôh dơi lăp ta ðon kuông kot a lor nr̄h, Pǎng gũ boh dih ðon, jêh ri hóm geh bunuyh tǎ boh ăp njôn̄h ăp njǎnh hǎn a Pǎng nây.

2

Brah Yêsu jan bah bu klô rven

(Mat 9:1-8; Luk 5:17-26)

¹ Tǎt jô bar pe nar ri, Brah Yêsu plở tay ta ðon Kaponũm. Bunuyh ta ðon nây tǎng lư Pǎng lě plở sât tay gũ ta jay. ² Geh bunuyh ran ta jay nây ők mpũm ngǎn, joi ntũk ma gũ mǎu geh ôh, bol

* **1:40** 1:40: KLê 13:45-46 ‡ **1:41** 1:41: Tǎng nau vay phung Israel bu mǎu bǎnh ôh gũ dǎch mǎu bǎnh ôh pah ma bunuyh phũng sa. * **1:43** 1:43-44: KLê 14:2-32; Mar 7:36 § **1:44** 1:44: ‘Nau vay Môsê’, mǎu lah ‘Nau vay phung Israel’.

lah bôh dih mpông mâu hôm geh đống. Jêh ri Brah Yêsu mboh nkoch nau Kôranh Brah ăn ma khân păng ta này. ³ Jêh ri geh bunuyh puân nuyh hăn bôh kơ tung du huê bu klô rven jông rven ti, hăn a Brah Yêsu. ⁴ Tât ta jay này joi trong lăp hăn ta Brah Yêsu mâu say ôh, yor ma geh bunuyh ôk ir. Kơ ndrì khân păng lôk trôm kalơ chor jay* tâm sông ntũk Brah Yêsu gũ, jêh ri njũr bu klô rven i bêch ta mbêl này rỏ trôm này. ⁵ Brah Yêsu say khân păng geh nau nsing Păng dơi jan bah nau ji kơ này, Păng lah ma bunuyh rven i này: “Hơi oh, Gáp lể yỗ may, mâu hôm ôh kơp nau tih ta may.”*

⁶ Ta này geh phung nơm nti nau vay phung Israel abă nklõn êng ta tôr: ⁷ “Hưh! Mơm dâng Păng bãnh ngơi mữch rmot Kôranh Brah kơ ndrì? Geh du huê Kôranh Brah dơm dơi yỗ bunuyh, mâu hôm ôh kơp mâu hôm ôh klăp ndăng nau tih!”* ⁸ Yơn ma Brah Yêsu gĩt ro lể nau khân păng nklõn kơ này, Păng lah ma khân păng: “Mơm dâng khân may geh nau mân kơ ndây? ⁹ Ăn khân may gĩt nau dja, lah Gáp lah ma bu klô rven này ‘Nau tih may lể Gáp yỗ hơi’, mâu lah ‘May dâk ndjôt mbêl brồ hỡm’, lah ndrì moh nau lah i dơh rlau hă? ¹⁰ Gáp ũch ăn khân may gĩt say, Gáp i Kon Bunuyh tả bôh Kôranh Brah, ndrì dâng Gáp dơi yỗ nau tih bunuyh ta neh ntu dja.” Jêh ri Brah Yêsu lah ma bu klô rven i này:

* 2:4 2:4: Jay phung Israel chor lũng rỏ vah vang kađar jan ma neh pêt. * 2:5 2:5: Luk 7:48 * 2:7 2:7: NMO 130:4; Êsa 42:25

11 “May dâk hõm! May ndjõt mbêl may nây sât a jay may nôm ri.”* 12 Păng dâk đơp bõh mbêl nây ro, ndjõt mbêl păng nôm nây hãn sât lãp rõ nklang phung bả ốk. Lõng lẽ bunuyh i gũ ta nây geh nau ndrõt hih rhõl, khân păng rnê ma Kôranh Brah, n'ho ma lah: “Bân mầu ôh vay say nau dja kãl dõ to!”

Brah Yêsu jã Lêvi

(Mat 9:9-13; Luk 5:27-32)

13 Jêh ri Brah Yêsu hãn rõ meng dak nglao kuõng Galilê du tở jât, phung ãon lan ốk ngãn hãn ta Păng, Păng ntũm nti ăn ma khân păng.

14 Jêh ntũm nti nây Păng lỏh bõh nây brỏ tay jât nãp, jêh ri say du huê bunuyh rnha Lêvi i kon Alphai gũ kỏp sỏ prãk ãon lan ma ăn kôranh mât uánh, păng gũ ta ntũk păng vay sỏ prãk. Brah Yêsu lah ma păng: “Hỏ brỏ tâng Gập.” Păng dâk bõh nây, jêh ri tâng Brah Yêsu ro.* 15 Ta nar nây Lêvi jã Brah Yêsu, ndrel ma mpỏl oh mon hãn sỏng sa ta jay păng nôm. Ta jay nây geh bunuyh sỏ prãk ãon lan, ndrel ma bunuyh tih† aấa êng geh ốk gũ sỏng sa ndrel đõng. Geh bunuyh i kỏt nây ốk ngãn hãn tâng Brah Yêsu.* 16 Tắt say Brah Yêsu gũ sỏng sa ndrel phung bunuyh tih nây, phung nôm nti nau vay phung Israel jêng phung Pharisi đõng, lah ma oh mon Păng: “Mỡm

* 2:11 2:11-12: Yỏh 5:8-9 * 2:14 2:14: Mar 1:16-20 † 2:15 2:15: Ta dja phung bunuyh tih jêng bunuyh i mầu jan tâng nau vay phung Pharisi, ndri phung Pharisi, ndrel ma phung nôm nti nau vay phung Israel kỏp khân păng jêng bunuyh tih. * 2:15 2:15-16: Mat 11:19; Luk 15:1-2

dâng bunuyh i này gũ sông sa ndrel bunuyh sǒ prăk bon lan, ndrel ma bunuyh jan tih êng kot này?" ¹⁷ Jêh Brah Yêsu tăng khân păng lah kot này, Păng lah: "Bunuyh geh sǎk jăn ueh mâu ũch ôh ma kôranh dak si, bunuyh i geh nau ji đơm ũch. Nđri dâng Gáp vǎch ta dja mâu ôh gay ma kuǎl bunuyh sông, ũch kuǎl bunuyh tih, gay ma kol khân păng."*

Nau ấ sông sa

(Mat 9:14-17; Luk 5:33-38)

¹⁸ Lǒng geh du nar mpôl oh mon Yôhan-Baptem, ndrel ma mpôl Pharisi khân păng ấ sông sa. Jêh ri geh bu hăn ôp Brah Yêsu: "Mpôl oh mon Yôhan-Baptem, ndrel ma mpôl oh mon phung Pharisi ấ sông sa, mớ m dâng mpôl oh mon May mâu ấ?"* ¹⁹ Brah Yêsu lah ma khân păng: "Nôk tâm nđăp ur sai, bu năch vay ấ sông sa đơng bơh? Mâu vay ôh. Iăt ma i sai mhe hóm gũ ndrel ta ri, nau tâm nđăp này ê hǒ lôch ôh.* ²⁰ Gáp tâm ban ma bu klô nđăp ur sai, tăt di nar ri tay bu tâm nkah Gáp đah mpôl oh mon Gáp, ta nar i này khân păng ấ sông sa. ²¹ Bu mâu vay ôh sǒ bok mhe ê hǒ pih mbôl ta ao lể sat. Lah jan kot này bok i sat ri lơ ma hô hêk rlau ơm ngăn, yor ma i bok mhe này jêng rôt nôk jêh pih. ²² Kot ndri đơng, bu mâu vay ôh tể ndrănh play yũng yar bon mhe ta dũng ntô ơm, lah jan kot này ndrănh play yũng yar bon mhe jan ă dũng ntô i này prek, ndrănh hũ đơng, jêh ri dũng ntô i

* **2:17** 2:17: Luk 19:10 * **2:18** 2:18: Luk 18:12 * **2:19** 2:19: Mat 22:2

nây jêng sat đống, yorlah dững ntô ơm mâu hôm ôh toch. Bu tể ndrãnh play yững yar bon mhe ta dững ntô mhe.”

Brah Yêsu tơm kôranh ma nar Sabăt
(*Mat 12:1-8; Luk 6:1-5*)

²³ Geh du nar Sabăt i nar rlu phung Israel Brah Yêsu, ndrel oh mon Păng hăn glăt rồ mir Ba Prăng, jêh ri mpôl oh mon Păng roih Ba Prăng gay ma sa. ²⁴ Geh phung Pharisi hăn bớh kơi lah Brah Yêsu: “Lõng May uãnh, moh si kổ mpôl oh mon May jan kar ta nar Sabăt dja mêh? Bol lah khân păng roih để để kot nây, hôm e kớp tih đah nau vay nar rlu phung bân đống.” ²⁵⁻²⁶ Brah Yêsu ôp: “Lah ndrì khân may lể chuêl bah, nau khân may vay rồ ta Nau Kôranh Brah Ngơi? Bớh nôk Abiathar jan kôranh jan brah dũt kuống, Đavid, ndrel ma bunuyh gũ ndrel păng hô ngãn ji ngot, khân păng ứch geh ndrơ sông sa. Nôk nây Đavid ê hỏ jêng kađach. Jêh ri Đavid lạp ta trôm ntũk chun bok Kôranh Brah, păng sa nũmpăng i bu tể nhhơ ma Kôranh Brah nây, n'ho ma pã bunuyh i gũ ndrel păng sa đống. Bu mâu lah păng đống bol lah tâng ma nau vay geh mpôl jan brah đơm đơi sa nũmpăng i nây!”* ²⁷ Brah Yêsu lah jât: “Kôranh Brah đã kon bunuyh rlu ta nar Sabăt gay ma kớl kon bunuyh, mâu geh ôh Păng njêng kon bunuyh jan dâk ma nar Sabăt!”* ²⁸ Gấp i Kon Bunuyh tã bớh Kôranh Brah, ndrì dâng Gấp jêng

* **2:25-26** 2:25-26: 1Sa 21:1-6; KLê 24:5-9 * **2:27** 2:27: NVa 5:12-15

kôranh moh ndr i dơi ăn bu jan, mâu lah mâu dơi ăn bu jan ta nar Sabăt i nar rlu.”

3

Brah Yêsu jan bah du huê bunuyh rven ti ăn bah

(Mat 12:9-14; Luk 6:6-11)

¹ Jêh ri Brah Yêsu lăp ta nhieh r̄bũn phung Israel du tở jăt, ta nây geh du huê bu klô rven ti du ding. ² Bu ũch joi nau ma ntôn Brah Yêsu nkhêp lah Păng jan bah bunuyh ji ta nar Sabăt, yorlah khân păng nti ta nau vay phung Israel mâu ăn ôh jan bah bunuyh ji ta nar Sabăt, ndrì dăng khân păng uănh jăt Păng ler nger ngăn.* ³ Jêh ri Brah Yêsu lah ma bu klô i nây: “Hơi oh, may dâk hõm, hăn dâk bõh năp bu to!” ⁴ Jêh ri Brah Yêsu lah ma mpôl i kôp uănh Păng: “Gâp ôp khân may, tâng nau vay phung bân ta nar Sabăt bunuyh dơi jan ndr ueh mâu lah ndr djõh? Dơi rklaih nau rêh bunuyh mâu lah nkhăt păng?” Dăng lể khân păng gũ iătt săk răk klăk.* ⁵ Brah Yêsu uănh dăng lể bunuyh i gũ ta nây, Păng ji nuieh rngot êng săk Păng nôm, say khân păng dăng ko mâu geh nau tâm yõ. Jêh ri Păng lah ma bu klô i rven ti nây: “Lõng may rok ti may nây hõm!” Jêh ri păng rok ti păng bah kõt ơm đõng. ⁶ Jêh ri phung Pharisi i gũ ta nây lôh rũch plũch bõh nhieh r̄bũn nây, hăn brõng tâm nchră đah băl mpôl Hêrôt-Ôntipas ro, gay ma joi nau môm dăng geh nkhăt Brah Yêsu.*

* 3:2 3:2: Mar 12:13 * 3:4 3:4: Luk 14:5 * 3:6 3:6: Yôh 5:16

Ok phung bon lan tâng Brah Yêsu

⁷ Jêh ri Brah Yêsu lôh bơh ntũk nây hăn ta nglao kuông Galilê ndrel mpôl oh mon Păng. Geh ôk phung bon lan hăn tâng Păng, phung i nây tă bơh bri Galilê bơh bri Yuđa, ⁸ bơh bon kuông Yêrusalem, bơh bri Iđumê, bơh kăl ti dak rlai Yôrdăn, bơh ăp ntũk jũm bon kuông Tirus, ndrel ma bơh ăp ntũk jũm bon kuông Sidôn. Ndri dăng ôk ngăn bunuyh hăn văch a Păng nây, yorlah tăng bu mboh nkoch dăng lě nau Păng jan nơh. ⁹ Say ôk ir bon lan nây Brah Yêsu đã mpôl oh mon Păng ndrăp du mlôm duk ăn ma Păng, klach lah phung bon lan rũn mpet Păng. ¹⁰ Lě jêh Păng jan bah bunuyh ji ôk ngăn, ndri dăng bunuyh êng êng i geh nau ji nsrôyh chũl hăn dăch dăch, ũch pah Brah Yêsu gay ma bah nau ji khân păng nơm.* ¹¹ Tăt phung bunuyh i geh brah djơh gũ ta khân păng say Brah Yêsu, khân păng păn ta bơh năp Brah Yêsu ro, ndăp ma nter: “May i Kon Kôranh Brah!”* ¹² Jêh ri Brah Yêsu mbram, mâu ôh ăn khân păng mboh nkoch ma bu gĩt năl Păng i Kon Kôranh Brah.*

Brah Yêsu kơih 12 nuyh mpôl oh mon

(Mat 10:1-4; Luk 6:12-16)

¹³ Brah Yêsu lě hao kalơ yôk, jêh ri Păng kuăl jă bunuyh i Păng ũch hăn ndrel Păng, jêh ri khân păng i nây hăn tâng Păng ta ri. ¹⁴ Bơh mpôl i nây Păng kơih 12 nuyh, Păng kuăl khân păng ‘Kôranh oh mon’. Mpôl i nây gay ma gũ ndrel Păng nơm,

* **3:10** 3:10: Mar 5:25-29
3:12: Mar 7:36

* **3:11** 3:11: Mar 15:39

* **3:12**

ăn khân păng mboh nkoch nau Păng ăn ma bu,*
 15 ndrel ma ăn khân păng geh nau dơi, dơi mproh
 brah djoh đống.

16 Mpôl 12 nuyh nây, ta nây geh Simôn i Brah
 Yêsu tê rnha mhe păng Pêtrô,* 17 geh bar hê
 oh nô i kon Sêbêđê rnha Yakơ, ndrel ma Yôhan.
 Bar hê khân păng i nây Brah Yêsu de tê rnha
 'Bôanêrkê' rblang nau i nây 'Kon nteh ntõr
 nglayh'.* 18 Geh rnha Ôndrê, rnha Philip, rnha
 Bartôlômê, rnha Mathay, rnha Thômas, rnha
 Yakơ i kon Alphai, rnha Thadê, rnha Simôn i bu
 kuäl 'goyh',* 19 ndrel ma rnha Yuda-Isakariyôt
 i bunuyh leo bu hăn nhữp Brah Yêsu.*

Phung bảl mpôl Brah Yêsu ứch sỏ Păng sât

20 Jêh ri Brah Yêsu hăn gủ ta du mlõm jay, tât ta
 nây geh bunuyh vách tay ta ri, lơ ma ỏk lơ ma ỏk
 ngãn. Lõng Păng, ndrel ma mpôl oh mon Păng
 mâu ôh hoch sông sa. 21 Jêh phung bảl mpôl Păng
 tăng bu de nkoch nau i nây, bu lah đống: "Huh,
 mâu hôm ôh gữt sảk Păng ri." Ndri dảng khân
 păng jả bảl hăn sỏ Păng.*

*Brah Yêsu bu lah brah Bêlsêbul
 (Mat 12:22-32; Luk 11:14-23; 12:10)*

* 3:14 3:14-15: Mar 6:7-13; 16:17 * 3:16 3:16: Mat 16:18

* 3:17 3:17: Luk 9:54 * 3:18 3:18: Mâu lah 'I bunuyh bri
 Kanaan'. Nôk nây ta phung bri Yuda geh du mpôl i bu kuäl lah
 'Mpôl goyh', mâu lah 'Mpôl bri Kanaan'. Khân păng ứch tâm lơh
 đah phung Rôm, gay ma ntrũt phung taken Rôm du boh bri dak
 khân păng nôm. * 3:19 3:19: Mar 14:43-46 * 3:21 3:21: Mar
 6:4

22 Lõng i phung nôm nti nau vay phung Israel i tă bõh ðon Yêrusalem ri hãn tăt ta này, khân pãng lah: “Bunuyh i này geh brah djõh Bêlsêbul† gũ ta sãk Pãng. Yorlah i kôranh mpôl brah djõh ăn nau dơi ta Pãng, dăng Pãng dơi mproh brah djõh.”* 23 Brah Yêsu kuăl phung nôm nti này hãn dăch a Pãng, jêh ri lah ma nau ngơi ntăt: “Mơm blao Satăng i kôranh mpôl brah djõh mproh sãk pãng nôm? 24 Lah ta du bri phung ðon lan pãng tâm lõk tâm janh चाह chrai băl, bri i này mâu hôm ôh. 25 Mâu lah ta du rnăk vâl geh tâm lõk tâm janh băl nâng neng, rnăk vâl i này roh hêng mâu hôm đõng. 26 Lah geh Satăng tâm lõk tâm janh ndrăng pãng nôm, pãng mâu dơi ôh gũ nập, roh hêng ro. 27 Mâu geh ôh bunuyh dơi hãn ta jay bunuyh dăng, jêh ri ntũng drăp ndr pãng. ăn nhũp kăt lor bunuyh i này ðốt, ri mơ dơi ntũng dăng lể drăp ndr ta jay pãng.* 28 Gập lah n'hêl nanê ngăn ma khân may, dăng lể ndr bunuyh jan tih, ndrel ma lah mưch rmot Kôranh Brah, Kôranh Brah hôm yố dadê.* 29 Tih ma bu moh i lah mưch rmot Brah Huêng Ueh i kloh ueh ri, mâu ôh Kôranh Brah yố ma pãng, pãng i này geh dôi h n'ho ro mâu blao bah.” 30 Ndri dăng Brah Yêsu ngơi kọt này, ach khân pãng lah Pãng geh brah djõh gũ ta sãk Pãng.

*Phung oh nô ngăn Brah Yêsu
(Mat 12:46-50; Luk 8:19-21)*

† 3:22 3:22: ‘Bêlsêbul’ rnha du ntil Satăng i kôranh mpôl brah djõh. * 3:22 3:22: Yôh 8:48; 10:20 * 3:27 3:27: Kôl 2:15; 1Yô

4:4 * 3:28 3:28: 1Yô 1:9

31 Jêh ri mẽ Brah Yêsu, ndrel ma oh bu klô Păng, hăn tât ta jay Brah Yêsu gũ ntũm nti nây. Khân păng gũ bớh dih ri, jêh ri đã bu mớh Păng hăn mấp khân păng.* 32 Phung ñon lan i gũ jũm Brah Yêsu ri mớh Păng: “Hoi Nôm Nti, mẽ May, ndrel ma oh bu klô May gũ kớp bớh dih to, ứch mấp May mẽ!” 33 Jêh ri Brah Yêsu ớh ma khân păng: “Bu moh mẽ Gáp? Bu moh oh nô Gáp?” 34 Jêh ri Păng uánh bunuyh i gũ jũm Păng, Păng lah: “Bunuyh i gũ ta dja Gáp kuấl mẽ Gáp, oh nô Gáp. 35 Bu moh i iất tâng nau Kôranh Brah ứch, păng i nây oh nô Gáp, ndrel ma mẽ Gáp.”*

4

Nau ngoi ntât sui gấ r ntil (Mat 13:1-9; Luk 8:4-8)

1 Geh du nar ri Brah Yêsu gũ nti phung ñon lan rỏ meng dak nglao kuống Galilê du tớ jât. Ta nây geh ỏk ngắn bunuyh hăn vấch ta Păng, ndrì Păng hao gũ rợp kalớ duk, jêh ri nti kalớ duk ri, phung ñon lan gũ bớh kớh dja, gũ rỏ meng dak.* 2 Brah Yêsu ntũm nti khân păng ỏk ngắn ma nau ngoi ntât kớ r ñđá: 3 “Iấ hỏ, geh du huê bu klô hăn sui gấ r ntil. 4 Nỏk păng sui nây ảbả tũp rỏ trong, jêh ri siũm chok lể phiao. 5 Gấ r ảbả tũp ta neh klêr, gấ r i nây gớnh hon pru yorlah neh n'ớh. 6 Tấ ñôh nar tợm i nây ndro ñrũng, yor ma reh păng hon mầu jru. 7 Gấ r ảbả jât tũp ta

* **3:31** 3:31-32: Mar 6:3

* **3:35** 3:35: Rôm 8:29; Hêb 2:11

* **4:1** 4:1: Mar 2:13; 3:9

neh lok, jêh ri lok hon töl lě phiao, n'ho ma mâu ôh tât play. ⁸ Lõng gǎr i abǎ jât tǔp ta neh ueh, pǎng hon pru ueh jêng, n'ho ma tât geh play du gǎr geh 30, abǎ du gǎr geh 60, abǎ jât du gǎr geh 100.” ⁹ Jêh ri Brah Yêsu lah tay: “Bu moh tǎng nau Gáp ngơi dja, ǎn pǎng nklõn êng ta sǎk!”

¹⁰ Nôk Brah Yêsu gǔ ngai đah bǎl phung, ta nây geh 12 nuyh, mpôl oh mon, ndrel ma bu abǎ đõng gǔ ndrel Pǎng, jêh ri khân pǎng ôp Pǎng: “May mboh n'hêl nau ngơi ntât i nây uh.”

¹¹ Brah Yêsu ơh lah: “A lor nơh nau khlay Kôranh Brah mât uǎnh bunuyh hôm ndõp mpôn, abǎơ ri Kôranh Brah ǎn ma khân ay may gǐt vât ndơ i nây. Lõng bunuyh abǎ jât, Gáp ngơi ntât ǎn ma khân pǎng.* ¹² Ndri tâm di đah Nau Kôranh Brah Ngơi kǎl e nơh:

‘Bol lah khân pǎng uǎnh ndơ Gáp jan kǎ mâu vât ndơ khlay nau i nây.

Khân pǎng tǎng nau Gáp ngơi kǎ mâu vât đõng.

Lah khân pǎng vât, khân pǎng rgâl nuih n'hâm djơh, jêh ri Kôranh Brah yǎ ndach mâu hôm kơp nau tih khân pǎng’†.”*

¹³ Brah Yêsu lah tay ma khân pǎng: “Nau ngơi ntât dja lah khân ay may mâu vât đõng, mơm khân ay may dơi vât nau ngơi ntât abǎ êng jât hǎ!

¹⁴ Bunuyh i sui gǎr ntil nây, kơt bunuyh i mboh nkoch nau Kôranh Brah. ¹⁵ Gǎr ntil i tǔp rǎ trong, tâm ban ma bunuyh i iǎt nau Kôranh Brah, jêh

* **4:11** 4:11: Mat 11:25 † **4:12** 4:12: Êsa 6:9-10 * **4:12** 4:12: Yôh 12:38-40; Kar 28:25-27

iăt dô ma Satăng i kôranh mpôl brah djôh pit lơi nau păng iăt này ro. ¹⁶ Bunuyh i tâm ban ma găr ntil tũp ta neh klêr tăng nau Kôranh Brah, khân păng iăt ro răm maak ngăn, ¹⁷ hon ueh du blăt dôm. Nau Kôranh Brah mâu ôh hon reh ta nuh n'hâm khân păng nôm, ndri tăt geh nau jêr êng êng, mâu lah bu jan jêr yor ma nau Kôranh Brah, khân păng mǎr ro nau nsing.* ¹⁸ Bunuyh abă jăt tâm ban ma găr ntil tũp ta neh lok, khân păng iăt nau Kôranh Brah đống, ¹⁹ tih ma ta trôm nuh n'hâm khân păng nklôn rvê hô ngăn ma nau rêh ta neh ntu dja, ếch rvan kớnh geh đrăp ndơ, ndâp ma nuh n'hâm khân păng rống geh ma ndơ êng êng. Jêh ri put bǎr nau Kôranh Brah i này mâu ăn tăt play.* ²⁰ Lống khân păng i tâm ban ma găr ntil tũp ta neh ueh ri, jêh tăng nau Kôranh Brah păng iăt, n'ho ma tăt geh play, geh bunuyh abă ri du găr jêng geh 30, du găr jêng geh 60, bunuyh abă ri jăt du găr jêng geh 100 ngăn.”*

Nau ngơi ntât ma ỉnh sagêng

(Mat 5:15; Luk 8:16-18)

²¹ Jêh ri Brah Yêsu lah ma phung ðon lan: “Mâu vay say ôh bu mpêh ỉnh sagêng, jêh ri kũp lơi ma sah, mâu lah tẻ ta nâm gre. Bu vay yông ỉnh sagêng ăn prêh.* ²² Dâng lẻ ndơ i mpôn mo, Kôranh Brah ăn bu gĩt dadê. Dâng lẻ ndơ i bu mâu say, Păng nhơ ăn bu say kloh rah vah đống.

* **4:17** 4:17: 1Tê 3:5

* **4:19** 4:19: Mar 10:23-24; 1Ti 6:9-10

* **4:20** 4:20: Yôh 15:5

* **4:21** 4:21: Mat 5:14-16

²³ Bu moh i tăng nau Gáp ngời dja ăn păng mân êng ta sǎk!*" ²⁴ “Ăn khân ay may nưǎng ngăn hõm nau i khân ay may iǎt i dja. Kôranh Brah rnhueh ǎn ma khân ay may, tăng khân ay may rnhueh ǎn ma bu đõng, jêh ri Păng kõi ntop tay ma khân ay may ǎn rlau i nây jât.* ²⁵ Bu moh i lể geh, Kôranh Brah kõi ntop ǎn ma păng jât, tih ma bu moh i mâu geh, Kôranh Brah sỏ rhuất lơi lể ndơ i păng gĩt lah lể geh”†.*

Nau ngời ntât ma gǎr ba

²⁶ Brah Yêsu lah tay: “Nau Kôranh Brah mât uǎnh bunuyh tâm ban ma du huê bu klô lôh tuch ba ta mir păng nơm, ²⁷ jêh ri a mǎng bêch, a nar jan kar. Gǎr ba i nây hon, yờn ma păng mâu gĩt đõng a mớ m nôm hon. ²⁸ Neh ǎn gǎr ba i nây geh hon êng păng nơm. Bớh nôm păng lôh n'ha, prêh đễ prêh đễ n'ho ma tât lôh tât mbôn, jêh ri mớ jêng play ba. ²⁹ Tât ba lể dũm, păng sỏ ndjeo hǎn rek, yorlah lể di khay rek.”*

Nau ngời ntât ma gǎr si

(Mat 13:31-32, 34; Luk 13:18-19)

³⁰ Brah Yêsu lah: “Ndri moh ndơ bân tâm rdǎl ma nau Kôranh Brah mât uǎnh bunuyh? Moh nau ngời ntât bân sỏ ma tâm rdǎl đah nau

* **4:23** 4:23: Mâu lah ‘Lể bunuyh geh tôr ma iǎt, ǎn păng iǎt hõm’. * **4:24** 4:24: Mat 7:2 † **4:25** 4:25: Mâu lah ‘Bunuyh i gĩt vât đơn dǎng lể nau Gáp nti, Kôranh Brah mra kõi ntop tay ǎn lơ ma vât rlau. Yờn ma bunuyh i mâu đơn nau Gáp nti, moh nau i lể păng gĩt vât ta sǎk păng, Kôranh Brah sỏ lơi lể phiao’.

* **4:25** 4:25: Mat 13:12; 25:29 * **4:29** 4:29: NTM 14:14-15

Kôranh Brah mât uãnh? ³¹ Nau Kôranh Brah mât uãnh bunuyh, tâm ban ma du ntil gǎr si i bu sui ta neh, gǎr si i nây rhên rlau bu ngǎn ma đah gǎr si dǎng lǎ ta neh ntu dja.* ³² Jêh bu sui pǎng ta neh ri, tât ma hon tơm i nây kuống rlau ma tơm abǎ êng jât, geh n'ging geh nthan n'hâm ngǎn, n'ho ma geh siũm gũ jan rsuǎn ta nây.”*

³³ Kơt ndri Brah Yêsu ntũm nti nau Kôranh Brah, Pǎng đong nau ngơi ntât kơt nđa, tǎng i ðon lan dơi vât. ³⁴ ðon lan tǎng Pǎng ngơi nau ngơi ntât dơm, yơn ma nôk Pǎng gũ êng, Pǎng rblang nau i nây ǎn ma mpôl oh mon Pǎng.

Brah Yêsu buay phũt

(Mat 8:23-27; Luk 8:22-25)

³⁵ Nôk nây Brah Yêsu hôm gũ ta duk, tât kêng mǎng nar i nây đong, Pǎng lah ma mpôl oh mon Pǎng: “Hỗ, bân hǎn jât kǎl ti dak ri.” ³⁶ Jêh ri khân pǎng ncho duk nây du bơh ðon lan hǎn jât kǎl ti ri, geh duk abǎ đong hǎn ndrel khân pǎng. ³⁷ Jêh ri dô ma geh phũt chuǎnh dũt hô ngǎn. Dak rbuh, lǎp ta duk ri bơi ma bêng. ³⁸ Lõng Brah Yêsu ri Pǎng lǎ hǎk bêch ta khanơi ta chiǎng duk nây. Mpôl oh mon rlay Pǎng: “Hơi Nơm Nti, lǎ khât ngǎn bân! Mơm bêch May thơ lavơ nây?” ³⁹ Brah Yêsu kah rngǎl Pǎng dǎk đơp, buay phũt, ndrel ma dak rbuh nây: “Bah hỡm! Rngõn hỡm!” Jêh ri phũt bah sial mǎu hôm, dak rbuh rngõn njũp đong.* ⁴⁰ Brah Yêsu lah khân pǎng: “Mơm dǎng khân may klach hô ir kơt nây? Mơm dǎng

* **4:31** 4:31: Mat 17:20 * **4:32** 4:32: Êsê 17:22-23 * **4:39** 4:39: NMO 89:9; 107:23-29; Mar 6:51

mâu hôm geh nau nsing ma Gập?”⁴¹ Ngăn khân păng ta này klach nsõr hô, jêh ri tâm lah ndrăng khân păng nôm: “Bu moh Păng i này hiah, dăng geh ma phứt, ndrel ma dak rbuh iătt nau Păng?”*

5

*Brah Yêsu mproh brah djơh bơh du huê bu klô
(Mat 8:28-34; Luk 8:26-39)*

¹ Jêh ri Brah Yêsu, ndrel ma oh mon Păng tăt kăi ti dak nglao kuống Galilê ri, dăch ntũk bon Garasin. Ntũk bon i này bu mâu ôh tâng nau vay phung Israel. ² Jêh Brah Yêsu jũr bơh duk này, du blăt ta này geh du huê bu klô brah djơh gũ ta săk păng, păng lôh bơh ntũk môch* ũch hăn mập Brah Yêsu. ³ Păng i này gũ ta ntũk môch đơm, mâu geh ôh bunuyh đơi nhũp đơi kăt păng, kăt đăh rse rvăk kô mâu khan đơng. ⁴ Bol lah bu lể nkông jông ti, kăt păng đăh rse rvăk ők tở, păng lơh nklah tăch lể phiao ndr i bu nkông bu kăt păng này, mâu geh ôh bunuyh đơi đăp păng. ⁵ Dăng măng dăng nar păng gũ rỏ môch rỏ yôk, ndâp ma nter, jêh ri sỏ lũ mplônhtor êng săk păng nôm đơng.

⁶ Tăt păng say Brah Yêsu bơh ngai, păng nchuătt ran chon kômốk kũnh bôk bơh năp Brah Yêsu ro, ⁷ păng nter dũt nteh nteh ngăn: “Hơi Brah Yêsu kon Kôranh Brah dũt prêh ta kalơ trôk, mơm May jan ma gập mêh? Khăt ôm lôm lă, ăn May ton ma gập ta bơh năp Kôranh Brah, đăn May lơi ôh

* **4:41** 4:41: Mar 1:27 * **5:2** 5:2: Nôk này ta phung Israel, môch phung khân păng, khân păng lôk trôm ta lũ klêr, trôm i này đơi brồ lăp.

nkrit gâp!”* 8 Dâng brah djơh lah kot nây, ach ma Brah Yêsu lể jêh lah păng: “Mpôl brah djơh, du hỏm bớh bunuyh dja!” 9 Jêh ri Brah Yêsu ôp păng: “Mớ m rnhạ may mêh?” “Gáp rnhạ ‘Mpôl taken ỏk rbăn’, yor ma bắ hên ỏk ngắn.” 10 Pắng bonh Brah Yêsu hỏl rđỏk: “Lỏi dắng mprỏh hên du lỏh bớh bri dja.”

11 Kềng ntủk nây geh sữ du phung kuống gủ sa mpa rỏ njỏng yỏk. 12 Phung brah djơh i nây dắn tay dủt hỏ ngắn: “Dắn May njuắl ắn hên lắp ta sữ phung i ri ớ!” 13 Jêh ri Brah Yêsu ắn khắn pắng lắp ta sữ ri. Jêh ri mpôl brah djơh i ri lỏh bớh bunuyh i nây lắp gủ ta sữ ri lể rngỏt. Sữ phung i nây klắp lah ỏk 2000 mlỏm, jêh ri nchuắt rbủl jắt sop rbỏng jắt dak ngláo ri, lắp ta dak rmok khắt lể phiaỏ†. 14 Jêh ri mpôl i chiắp sữ nây, nchuắt mbớh nkoch nau i nây ma bu rỏ ỏn rỏ mir. Bu i tắng ran uắnh nau tắt i nây. 15 Khắn pắng ran tắt a Brah Yêsu, jêh ri say bunuyh i tá brah djơh lắp ỏk ngắn nớh gủ ta ri, nsoh bok ao n'ho ma kah gắt sắk đống, jêh say lể nau nây khắn pắng klách dadê ngắn. 16 Mpôl i say n'hẻl ma mắt lể nau tắt i geh ta bu klỏ i nây, ndrel ma sữ phung nây đống, khắn pắng mbớh nkoch ma phung ỏn lan ta nây ắn gắt.

17 Jêh ri ỏn lan bonh Brah Yêsu đắ Pắng du bớh bri ỏn khắn pắng nây. 18 Jêh ri Brah Yêsu nchỏ ma hắn hao kalớ duk ri. Bu klỏ i brah djơh lắp a lor nớh dắn tắng Pắng. 19 Yỏn ma Brah Yêsu

* 5:7 5:7: Mar 15:39 † 5:13 5:13: Brah Yêsu, ndrel ma dắng lể phung Israel mắu ôh sa puắch sữ, yorlah khắn pắng kỏp sữ jềng nớ mắu kloh (NVa 14:8).

mâu rom ôh, bêng Păng ma đă: “Hăn may sât a jay may nôm ri, mboh nkoch ma bäl mpôl may lë nau i Kôranh Brah lë jan ma may nôm, ndrel ma nau i Kôranh Brah yỗ ndach may.”²⁰ Jêh ri bu klô i nây hăn ro, ntôm mboh ăn ma ðon lan ta bri Êkapôlis ăn khân păng gít dăng lë nau i Brah Yêsu jan ma păng. Jêh tăng nau păng mboh nkoch nây ndrôt hih rhôi ngăn ðon lan.*

Brah Yêsu jan bah bu ur ji rih, ndrel ma kon bu ur Jairus

(Mat 9:18-26; Luk 8:40-56)

²¹ Jêh ri Brah Yêsu ncho duk tât kăl ti dak ri, Păng gũ ta meng dak nglao kuông, ta nây geh ðon lan ôk mpưm ngăn hăn gũ njueng jũm Păng.²² Jêh ri geh du huê bu klô rnha Jairus hăn ta nây đống, păng kôranh nhieh rbũn phung Israel. Tât păng say Brah Yêsu păng ran păn ta jông,²³ păng bonh jă Brah Yêsu hô ngăn, păng lah: “Hơi Nôm Nti, kon bu ur gáp ji hô ngăn lë bơi khât mê. Dăn May hăn tể ti ta păng ơ, ăn bah nau ji lơi ăn păng khât!”²⁴ Jêh ri Brah Yêsu hăn ndrel păng. Geh ôk ngăn phung ðon lan hăn tăng Păng đống, tât ma tâm mpet bäl hô ngăn.²⁵ Ta mpôl nây geh đống du huê bu ur ji rih lë jô 12 năm hơi.*²⁶ Ndri păng nsrôyh ngăn ăt nau ji i ôk phung nôm dak si de sãm, tih ma mâu ôh dơi bah. Păng huach lë đrăp ndrô păng, mâu say bah đễ ro, nau ji păng lơ ma hô lơ ma hô ngăn.

* 5:20 5:20: Mat 4:25 * 5:25 5:25: Klê 15:25-27

27 Tât păng gĩt lư Brah Yêsu hăn ta nây, păng ran chũl lăp ta nklang bảl ők pah i ao kuống Brah Yêsu bớh koi. 28 Păng mân êng: “Lah gáp geh pah i ao Păng, nau ji gáp bah ro.”* 29 Jêh păng pah ao Brah Yêsu nây, mham păng bah ndal ta nây ro, mâu hóm trớh ôh. Jêh ri păng gĩt êng ta sắk nau ji păng lể bah ngăn. 30 Nôk nây Brah Yêsu gĩt ro geh lỏh nau brah tắ bớh sắk Păng, jêh ri Păng rle jăt phung ẵn lan nây lah: “Bu moh pah ao Gáp hiah?”* 31 Mpỏl oh mon Păng ớh: “Hỏi Kỏranh, May say hỏi geh bunuyh ők ngăn tâm mpet bảl geh pah May dadê. Mớm dằng May ỏp lah: Bu moh pah Gáp?” 32 Jêh ri Brah Yêsu uẩnh jũm Păng nỏm, ỷch gĩt bu moh i pah ao Păng a ndớh nớh. 33 Bu ur i nây klach nsỏr ngăn, say nau dới ta sắk păng nỏm, păng pắn ta jỏng Brah Yêsu jêh ri mớh lể nau i nây, mâu păng mo ôh. 34 Brah Yêsu lah ma bu ur nây: “Hỏi oh! Nau ay nsing ma Gáp jan bah ay hỏi, sắt ẩn ueh lắng đắp mpắn yỏ. Nau ji ay ẩn bah đổng!”* 35 Nôk Brah Yêsu hóm e ngỏi nây, geh bunuyh ẩbắ tắ bớh jay Jairus mớh lah: “Kon bu ur may lể khắt mê. Moh nau hóm rkhuak Nỏm Nti nây jăt mêh?” 36 Brah Yêsu tắng đổng nau i bu mớh nây, lớ Păng ma lah ma Jairus: “Lỏi dằng klach ôh, ẩn may nsing ma Gáp đớm.”

37 Jêh ri Brah Yêsu hăn, mâu ôh rom bu ẩbắ hăn tắng Păng. Păng rom pe nuyh Pêtrỏs, Yakỏ, ndrel ma Yỏhan i oh Yakỏ đớm.* 38 Tắt ta jay

* 5:28 5:28: Mar 3:10 * 5:30 5:30: Luk 6:19 * 5:34 5:34:

Mar 10:52; Mat 8:13; Luk 7:50; 17:19; 18:42; Kar 3:16 * 5:37 5:37: Mar 9:2; 14:33

Jairus i kôranh nhìh r̄bũn nây, Brah Yêsu tăng bu nhũm vớl dứt nteh uh ah gah gai ngãn. ³⁹ Brah Yêsu lăp ta trôm jay lah ma khân păng: “Moh nau nhũm khân ay may uh ah gah gai nây? Mâu khât ôh kon se dja, man ma hăk bêch đơ!”* ⁴⁰ Jêh tăng nau nây khân păng gôm mưch ma Brah Yêsu. Jêh ri Brah Yêsu mprôh khân păng lôh a dih lě rngôch, Păng jă i mẽ bở kon se nây, ndrêl ma pe nuyh mpôl oh mon Păng lăp ta trôm jrô ntũk kon se bêch nây. ⁴¹ Jêh ri Păng nhũp ti kon se nây, n'ho Păng lah: “Talitha kumi‡” - rblang lah ‘Hơi oh, ay dâk hõm!’* ⁴² Dô ma kon se bu ur nây dâk đơp, bở ro. Bunuyh i gũ ndrêl ta nây ndrôt hih rhõl dứt hô ngãn. Kon se nây lě geh 12 năm hơi. ⁴³ Yơn ma Brah Yêsu buay khân păng, mâu ôh ăn mbơh nkoch ma bu gít nau dja, jêh ri đă khân păng sỏ ndr ăn kon se nây sông sa.*

6

Bon Nasaret mâu rom Brah Yêsu (Luk 4:16-30)

¹ Jêh ri Brah Yêsu lôh bơh ntũk nây plở sât ta bon bri Păng nơm ta bon Nasaret, mpôl oh mon tâng Păng đơng. ² Tât nar Sabăt i nar rlu phung Israel ri, Păng lăp ta trôm nhìh r̄bũn ntũm nti bu, geh ôk bunuyh i tăng nau Păng ndrôt hih rhõl ngãn, khân păng ôp ndrăng khân păng lah: “Bơh tă gít nau Păng i nây hiah? Nau mân gít blaô

* **5:39** 5:39: Yôh 11:4, 11 ‡ **5:41** 5:41: Dja nau ngoi Aramêich.

* **5:41** 5:41: Mar 1:31 * **5:43** 5:43: Mar 7:36

Păng nây bớh tă sớ? Nđơ ueh nđơ khlay Păng dơi jan nớh bớh tă dơi?*

³ Păng nây mâu di i kon Mari jan kar tơm si, i nô Yakơ, Yôsep*, Yuđas, ndrel ma Simôn ãah? I oh bu ur Păng gũ ta ãon dja ndrel bán đống!” Nđri dăng khân păng ji nuh, kớ nuh kớ n'hâm mâu ứch iắt nau Păng.*

⁴ Jêh ri Brah Yêsu lah ma khân păng: “Bunuyh ntoyh nau ngoi Kôranh Brah i bu yơk, yơn ma bunuyh ta ãon păng nờm, ta mpôl bãl, ndrel ma ta jay păng nờm vay mừch rmot păng.”*

⁵ Lah nđri ta ãon nây Păng mâu ôh dơi jan nđơ ueh nđơ khlay ốk, man ma tể ti kalơ bunuyh ji ảã đơm gay ma ản ãah ji.

⁶ Păng ndrốt hih rốl ngản yor ma mâu say khân păng geh nau nsing kớh nây.

*Brah Yêsu đả kôranh oh mon
(Mat 10:5-15; Luk 9:1-6)*

Jêh ri Brah Yêsu hản rố ãon êng êng, n'ho ma ntúm nti ản bu đống.

⁷ Păng kuảl 12 nuyh mpôl oh mon vấch a Păng, jêh ri đả khân păng hản bar hê bar hê rố ãon êng êng, n'ho ma ản nau dơi ta khân păng mprớh brah djớh đống.*

⁸ Păng ntính ma khân păng: “Hơi oh nô, lơi ôh ndjôt ndoh nđơ hản trong, ndjôt mống jra hỏ, lơi ndjôt nđơ sông sa, đũng cheng, mâu lah prắk rial nkả sắk, ⁹ hản nsoh ntô jot, lơi ôh nsoh ao kuống bar blah†.”

¹⁰ Păng lah ma khân păng jắt: “Moh jay khân may lap nây, gũ ta jay nây hỏ n'ho ma tát khân

* **6:2** 6:2: Luk 2:47; Yôh 7:15 * **6:3** 6:3: Mâu lah 'Yôsês'.

* **6:3** 6:3: Yôh 6:42 * **6:4** 6:4: Mar 3:21 * **6:7** 6:7: Mar 3:13-19 † **6:9** 6:9: Lah bu nsoh bar blah ao kuống, du blah ma nsoh a nar, i du blah jắt ma ntốk bêch nôk mắng.

may lôh bôh bon i nây. ¹¹ Lah geh bon i mâu rom mâu iăt khân may, lôh bôh bon i nây, jêh ri rtôh neh môi bôh jông khân may nôm, gay ma nhơ lah bon i nây Kôranh Brah tể dôih.”* ¹² Jêh ri mpôl oh mon Păng lôh bôh nây hăn ntũm nti đã bu rgâl nuh n'hâm djoh. ¹³ Mpôl khân păng dơi mprôh brah djoh ôk lôh bôh bunuyh, n'ho ma tở dak ngi ta bunuyh ji ôk ngăn ăn bah bôh nau ji.*

Hêrôt-Ontipas nkhât Yôhan-Baptem

(Mat 14:1-12; Luk 3:19-20; 9:7-9)

¹⁴ Jêh ri kađăch † Hêrôt-Ontipas gĩt ro nau Brah Yêsu jan, yor ma lư sắk Brah Yêsu nây hô ngăn. Geh bu baă ngoi lah: “Yôhan-Baptem lể dắc rêh tay, ndri dăng Păng i nây geh nau dơi jan lể nau kốt nây.” ¹⁵ Bu aă êng lah: “Păng i nây i bunuyh ntoyh nau ngoi Kôranh Brah kăl e nơh rnha EliyaŞ.” Bu aă jăt lah: “Păng i nây du huê bunuyh ntoyh nau ngoi Kôranh Brah tâm ban ma bunuyh ntoyh rnôk kăl e nơh đống.”* ¹⁶ Lông kađăch Hêrôt ri, jêh păng gĩt lể nau i nây, păng lah: “Păng dja ngăn Yôhan i gập đã taken koh tong ko nơh, aăo păng lể dắc rêh tay.” ¹⁷ Kađăch Hêrôt lah ndri, yorlah bôh ntôm nơh păng đã taken nhũp Yôhan kăt krũng ta ndrung ri, yor ma nau pit ur i oh păng rnha Philip, jêh ri kađăch Hêrôt sỏ ndă i ur Philip rnha Hêrôđias jan ur sai. ¹⁸ Jêh gĩt ndri Yôhan lể

* **6:11** 6:11: Kar 13:50-51; 18:6 * **6:13** 6:13: Yak 5:14-15

† **6:14** 6:14: Mâu lah ‘Kôranh măt uănh’. § **6:15** 6:15: Phung Israel hôm kốp Eliya plở văch ta neh ntu dja (Mal 4:5; Mar 9:11).

* **6:15** 6:14-15: Mar 8:28

jêh lah kađăch Hêrôt: “Mâu ôh di đah nau vay may sỏ ur oh jan ur may.”* ¹⁹ Jêh ri Hêrôđias ji nuih ứch nkhât lơi Yôhan nây, mâu đơi ôh, yor ma kađăch Hêrôt mâu ăh. ²⁰ Kađăch Hêrôt klach Yôhan-Baptem, kỏp păng bunuyh sỏng bunuyh kloh ueh. Ndri kađăch Hêrôt ứch nking păng bớh Hêrôđias. Kađăch Hêrôt ứch ngăn tẳng nau păng ngơi, yỏn ma nau ngơi i nây jan ăh ta nuih n'hâm kađăch Hêrôt geh nau mân rvê hô ngăn. ²¹ Geh du nar ri di nar kah gít nar deh kađăch Hêrôt, păng ndrăp nau nhê sông kuớng ngăn. Păng jả bunuyh i kỏl păng măt uảnh, jả kỏranh taken, ndrel ma bunuyh têh bunuyh ndrông i gủ ta bri Galilê nây. Ta nar nây ro geh nau bu ur Hêrôđias đơi jan. ²² Jêh ri i kon đrôh Hêrôđias lăp rỏm ta ntúk nhê sông nây, tăt kađăch Hêrôt, ndrel ma dẳng lẻ bu năch i gủ ta nây say, khân păng rẳm ngăn, jêh ri kađăch lah ma păng: “Moh ndr ay ứch, đăn ma gập đơ, gập ăh ma ay ro!” ²³ N'ho ma ton lah: “Moh ntil ndr ay đăn ma gập, gập ăh ma ay ro, bol lah plah du đah bri i gập măt uảnh kađơi.” ²⁴ Bu đrôh nây lỏh ẳhủch bớh ntúk nây hăn ôp i mẻ păng: “Hơi mẻ, moh ndr gập đăn êh?” I mẻ păng ớh: “Đăn i bớk Yôhan-Baptem!” ²⁵ Jêh ri păng plỏ brủl bớh nây mbớh ma kađăch nây ro: “Gập ứch đăn i bớk Yôhan-Baptem tẻ kalớ ngan thang abơ ri ro!” ²⁶ Jêh tẳng nau đăn i nây kađăch nduih tờ hô ngăn, tih ma mâu rlăch ôh, yor ma kađăch lẻ jêh ton bớh năp phung bu năch i gủ ta nây. ²⁷ Kađăch đả ro du huê taken

* **6:18** 6:17-18: Mar 1:14; KLê 18:16; 20:21

hăn sô i bôk Yôhan. Tât ta ndrung ri, păng koh tong ko Yôhan, ²⁸ sô i bôk tể kalơ ngan thang, jêh ri ndở ăn ma bu drôh nây. Bu drôh i nây ndjôt ndở ăn ma i mẽ păng nôm. ²⁹ Tât mpôl oh mon Yôhan gít nau i nây, khân păng leo bắl hăn sô i sắk păng njor ta trôm môch lủ.

Brah Yêsu siăm 5000 bunuyh

(Mat 14:13-21; Luk 9:10-17; Yôh 6:1-14)

³⁰ Jêh mpôl kôranh oh mon Brah Yêsu plở sắt bớh ntũk êng êng, khân păng nkoch ma Brah Yêsu dăng lể ndr i khân păng jan, ndrel ma nau khân păng geh ntũm nti nớh.* ³¹ Ta ntũk nây geh ỏk bunuyh hăn lỏh lắp, ndr i Brah Yêsu, ndrel ma mpôl oh mon Păng gay ma sớng sa mầu ôh dơi ru. Jêh ri Brah Yêsu đắ mpôl oh mon Păng: “Hỏ hăn leo bắl joi ntũk ắh ngai ma phung ắon lan, rlu du ndỏm ắốt.” ³² Jêh ri khân păng lỏh bớh ntũk nây jữr ncho duk hăn jắt ntũk êng ắh ma bu. ³³ Khân păng ncho duk rỏ dak nây geh ỏk bunuyh say gít nắl khân păng i nây. Tắt ắon lan gít ntũk Păng hăn ri, jêh ri leo bắl lỏh tắ bớh ắon êng êng, nchuắt grũng lor bớh nắp ri. ³⁴ Nỏk Brah Yêsu jữr bớh duk nây say phung ắon lan ỏk mpữm ngắn, Păng geh nau yỏ ndắch ma khân păng ngắn, say khân păng i nây tâm ban ma phung be biắp i mầu geh bunuyh mắt uắnh. Ndr i Păng ntũm nti ỏk ntil nau ăn ma khân păng.*

³⁵ Tắt nar lể dềh, mpôl oh mon hăn mbớh ma Brah Yêsu lah: “Ta dja ntũk rdah ngai bớh ắon

* **6:30** 6:30: Luk 10:17 * **6:34** 6:34: Êsê 34:5-6, 23-24

mâu ôh geh ndơ sa, nar lể bơi nhộp đống. ³⁶ May đã khân păng plở sật joi ndơ rvăt ma sông sa rỏ jay rỏ òn i dăch dăch oi ta dja.” ³⁷ Brah Yêsu ơh ma khân păng lah: “Khân may ăn bu sông sa heh!” Khân păng ơh lah: “Ndri hên sỏ prăk 200 prăk kăk*, hăn rvăt numpăng ăn ma phung òn lan de sa bơh?” ³⁸ Brah Yêsu lah ma khân păng: “Uánh bốt heh, dah ôk geh numpăng khân may?” Tăt ma gít nây khân păng mboh ma Păng: “Geh prăm mlôm numpăng, bar mlôm ka dơm.” ³⁹ Jêh ri Brah Yêsu mboh ma mpôl oh mon Păng, đã phung òn lan gũ du mpôl du mpôl, kalơ rêp nse nây. ⁴⁰ Ndri khân păng gũ, mpôl abă geh 100 nuyh, mpôl abă geh 50 nuyh. ⁴¹ Jêh ri Brah Yêsu sỏ prăm mlôm numpăng, ndrel ma bar mlôm ka ri, Păng n'gơr măt jăt lơ mboh sơm ndơ sông sa i nây ma Kôranh Brah. Lôch jêh Păng gích numpăng i nây ndở ăn oh mon, đã khân păng pả ăn bu sa, n'ho ma pả ka i bar mlôm nây ăn dăng lể bunuyh đống. ⁴² Jêh tâm pả ndơ sa i ri, dăng lể bunuyh gũ sa ta nây hơm dadê. ⁴³ Jêh ri mpôl oh mon rgum numpăng, ndrel ma ka i hôm rmeh nây geh 12 sah. ⁴⁴ Phung òn lan i sa nây nơh kơp i bu klô ôk 5000 nuyh.*

*Brah Yêsu brở kalơ dak
(Mat 14:22-33; Yôh 6:15-21)*

⁴⁵ Du ndôm nây, Brah Yêsu đã mpôl oh mon Păng hăn lor ncho duk mpeh jăt kăl ti dak ri, jăt

* **6:37** 6:37: ‘200 prăk kăk’, mâu lah ‘200 Đênari’. Du kăk Đênari, tâm ban ma khlay bu nkhôm jan kar du nar. * **6:44** 6:35-44: Mar 8:1-9; 2KK 4:42-44

bon Bêtsaida ri, jêh ri Păng đã dâng lễ phung bon lan i gũ ta nây plở sât. ⁴⁶ Jêh đã ndri Brah Yêsu lôh bơh nây hăn hao kalơ yôk mboh sơm ta ri.*

⁴⁷ Tât nar lễ nhốp duk i oh mon ncho nây nchô ma ta nklang dak nglao kuông ri, i Brah Yêsu ri hôm gũ êng kalơ kơh. ⁴⁸ Păng uảnh say mpôl oh mon Păng vah duk ran huan jêh ngăn hăn rlở jât tơm sial. Tât bri lễ bời ang Brah Yêsu brồ kalơ dak nglao kuông ri brồ dăch kêng oh mon Păng, jêh ri Păng ũch hăn n'hot. ⁴⁹ Tât say Păng brồ kalơ dak nglao nây, khân păng nter drou, ndôn lah chiak nhhu.* ⁵⁰ Lễ khân păng say dadê klach nsở ngăn, ndri Brah Yêsu ngời ma khân păng ro: "Lời klach ôh, ăn nuh n'hâm bảnh, Gập ya!" ⁵¹ Jêh ri Păng hao ncho duk ndrel khân păng, sial dô ma bah rngôn njúp ro. Ndrốt hih rhôl ngăn mpôl oh mon ta nây,* ⁵² yorlah khân păng mâu hơ ôh dơi gít nau numpăng nơh, khân păng hôm dăng ko.*

Brah Yêsu jan bah nau ji bunuyh ta bri Gênesaret

(Mat 14:34-36)

⁵³ Jêh ri Brah Yêsu, ndrel ma oh mon tât mpeh kăl ti dak ri, ta bri Gênesaret. Khân păng nsrúng ta nây kât duk ta meng dak ri, ⁵⁴ jêh ri khân păng hao kalơ kơh. Tât ma say, dâng lễ bunuyh i gũ ta nây gít năl Păng ro, ⁵⁵ ndri bu hăn nchuăt tă boh ăp ntúk bon, leo bảl tung bunuyh ji hăn ta

* **6:46** 6:46: Luk 5:16 * **6:49** 6:49: Luk 24:37 * **6:51** 6:51: Mar 4:39 * **6:52** 6:52: Mar 8:17-19; Mat 16:9

ntũk i bu lư lah Pãng gũ ri. ⁵⁶ Ấp ntũk i Brah Yêsu hãn, bol lah ta bři ta ðon, mâu lah ta ðon kuõng kađôi, bu leo bunuyh ji ăn gũ ta ntũk bu tách đrăp, jêh ri dãn bonh Pãng sôm ma geh pah chiăng ao kuõng Pãng đễ đễ eng, ndri dăng lể bunuyh i geh pah ao kuõng Pãng bah dadê ro nau ji.*

7

Nau vay ơm bớh bu ranh bớh kăl e nớh
(Mat 15:1-9)

¹ Geh du nar ri phung Pharisi, ndrel ma nờm nti abă tă bớh ðon kuõng Yêrusalem hãn mập Brah Yêsu. ² Tăt ta nây khân pãng say mpôl oh mon Brah Yêsu sông sa ma ti i khân pãng kớp mâu kloh tâng ma nau vay ơm đă, yor ma mpôl oh mon i nây mâu rao ti lor sông sa.* ³ Phung Pharisi, ndrel ma phung Israel dăng lể ndjôt tâng nau vay ơm bớh bu ranh khân pãng nờm kăl e nớh, ê lor ma sông sa khân pãng rao ti, ri mớ sông sa. ⁴ Geh đống săt tă bớh ntũk bu tách đrăp, lah khân pãng sông sa mâu geh rao tâng nau vay lor, ndri klach Kôranh Brah mâu sớ đờn. Khân pãng ndjôt mâu ntłoi nau vay êng êng ốk đống, kớp ma rao keo rao ndoh rao glah jan ma kông [rao gre*] đống.* ⁵ Ndri phung Pharisi, ndrel ma phung nờm nti ớp Brah Yêsu lah: “Moh nau mpôl oh mon May mâu ndjôt tâng nau vay ơm bu ranh, sông sa ma ti mâu kloh kớp nây?” ⁶ Brah Yêsu lah

* 6:56 6:56: Mar 5:28

* 7:2 7:2-3: Luk 11:38-39

* 7:4 7:4:

Sambüt ơm i nchih ma ti abă mâu geh: ‘Rao gre’.
Mat 23:25

* 7:4 7:4:

ma khân păng: “Nau Êsai i bunuyh ntøyh nau
ngôi Kôranh Brah lể nchih kǎl e nơh, gập lể say
păng nchih tâm di đah khân may. Khân may jan
iăt nau Kôranh Brah đơm, Êsai lể nchih lah:

‘Kôranh Brah lah: ‘Phung bon lan dja yók mbah
Gập ma bở mbung đơm,
Ta nuih n’hâm khân păng gủ ngai đah Gập.

⁷ Khân păng yók mbah ma Gập mâu geh ôh ntil
khlay, đễ mâu ơm,

Yor ma khân păng ntũm nti sỏ nau vay tả
bơh bunuyh đơm. Tih ma khân păng lah
mbrôh nau vay i nây tả bơh Gập đǎ’†.*

⁸ Nau vay i tả bơh Kôranh Brah khân may mǎr
lời, bêng ma ndjôt tâng nau vay bunuyh.” ⁹ Păng
lah jăt: “Khân may blaο ngǎn tâng nau vay
bunuyh n’ho ma mâu hôm iăt nau vay Kôranh
Brah. ¹⁰ Ntăt lah Môsê lể nchih kǎl e nơh lah:
‘Ăn khân ay may yók mbah hôm ma mẽ bở’†, jêh
ri ‘Bu moh rak suai ma mẽ bở păng nơm, păng
i nây geh dôi h tăt bu nkhăt ro’†. ¹¹ Tih ma khân
may lah nđa: ‘Lah du huê bunuyh ngơi ma i mẽ
bở lah, moh nđơ i gập ứch kỏl ma mẽ bở, nđơ i
nây lah lể Kôrbǎn†’ - nau ‘Kôrbǎn’ dja rblang lah
‘Nđơ nhơr ma Kôranh Brah’. ¹² Jêh ri bunuyh
i ngơi kỏt nđay, khân may mâu hôm ôh ǎn păng
kỏl ma mẽ bở. ¹³ Nđri dǎng khân may jut lời nau
vay Kôranh Brah, nkhơng ma sỏ nau vay ơm bơh

† 7:7 7:7: Êsa 29:13 * 7:7 7:7: Yêr 8:8 † 7:10 7:10: NNg 20:12

† 7:10 7:10: NNg 21:17 † 7:11 7:11: Dja nau ngơi Hêbrơ.

bu ranh. Khân may jan ndơ êng êng ők ngăn, kơt ndơ i này đống.”*

*Nau i jan bunuyh mâu hôm kloh
(Mat 15:10-20)*

¹⁴ Jêh ri Brah Yêsu kuăl lể phung ðon lan i gũ dăch ta này, lah ma khân păng: “Lể oh nô kônkh va iătt nau Gáp ler nger ðốt ăñ gĩt văt nau dja: ¹⁵ Lể ndơ bơh dih i lăp ta trôm săk bunuyh, mâu dơi ôh jan ăñ bunuyh jêng mâu kloh, lể ndơ i lôh bơh bunuyh, ndơ i này dơi jan ăñ jêng mâu kloh. ¹⁶ [Bu moh tăng nau Gáp ngơi dja, ăñ păng mân êng ta săk!\$]”

¹⁷ Jêh ri Brah Yêsu lôh bơh phung ðon lan hăñ lăp ta trôm jay, ta này mpôl oh mon Păng leo băl ôp Păng ma nau nti i này. ¹⁸ Păng lah ma khân păng: “Ndri khân may mâu hỏ gĩt văt đống ðăh? ăñ khân may gĩt văt nau dja, lể ndơ tă bơh dih i lăp ta săk bunuyh mâu dơi ôh jan ăñ bunuyh i này jêng mâu kloh, ¹⁹ yor ma ndơ i này mâu geh ôh lăp ta trôm nuih n'hâm, lăp ta trôm ndũl đơm, jêh ri lôh lể phiao.” - Ndri Păng mboh lah lể ndơ sông sa jêng di ma sa dadê ngăn. -* ²⁰ Păng lah jăt: “Geh ndơ i lôh bơh bunuyh đơm dơi jan ăñ bu jêng mâu kloh, ²¹ yorlah dăng lể nau mân djơh djot lôh tă bơh nuih n'hâm bunuyh, nau mân i này leo jêng khơh kler, ntũng bu, nkhat

* **7:13** 7:13: Yêr 8:8 † **7:15** 7:15: Phung Israel lah mâu ndjôt tâng nau vay, jêng geh nau mâu hôm kloh ta săk, jêh ri Kôranh Brah mâu số đơn. § **7:16** 7:16: Mâu lah ‘Bu moh geh tôr ma iătt, ăñ păng iătt hỏm’. * **7:19** 7:19: 1Ti 4:4; Tit 1:15

bu,* 22 lôm ur lôm sai, rvan kơnh geh ma drăp ndơ, jan ndơ djơh, mbrôh bu, mâu geh nau đit, ếch ma nau tâm pit, ngơi nchơt, nau hữn, ndrel ma nau mâu hơm ôh gĩt ndơ ueh ndơ djơh. 23 Lẽ nau djơh i nây lôh tã bơh nuih n'hâm bunuyh, jan ăn jêng mâu kloh.”

Du huê bu ur bri êng nsing ma Brah Yêsu

24 Jêh ri Brah Yêsu, ndrel ma oh mon Păng lôh bơh ntũk nây, hãn ta bri i dăch đah ðon kuông Tirus [ndrel ma ðon kuông Sidôn*] ri. Tăt ta du ðon khân păng lăp gũ ta du mlôm jay, mâu ếch ôh ăn bu gĩt lah Păng gũ ta nây, tih ma mâu ôh đơi ndöpf. 25 Du ndôm geh du huê bu ur tăng bu nkoch Brah Yêsu gũ ta nây. I kon bu ur păng ri brah djơh lăp, jêh ri păng hãn ta jay i nây păn ta jông Brah Yêsu. 26 Bu ur i nây mâu ôh di phung Israel†, i ðon tơm păng dăch ma ðon Phênisi ta bri Siri. Jêh ri păng bonh đă Brah Yêsu mproh brah djơh i nây ăn lôh bơh i kon păng ri. 27 Brah Yêsu ngơi ntăt ma păng: “Ăn oh kon sông sa hơm bốt, mâu di ôh sữ piăng trao oh kon m̄bă ăn so sa chrao.”* 28 Bu ur i nây ơh lah: “Ngăn kôranh mê! Bol lah mâu m̄bă piăng trao kađôi, so hơm gũ ta nâm gre ntêr sa piăng trao ndăk i oh kon geh tũp nơh đong.” 29 Tăt tăng nau bu ur lah nây Brah Yêsu lah ma păng: “Yor ma ay ngơi ndrì, brah djơh lẽ lôh bơh kon ay hơi, ay plở sât a ri đoh.” 30 Păng sât tăt ta jay say i kon păng bêch

* 7:21 7:21-22: Gal 5:19-21 * 7:24 7:24: Sambũt ơm i nchih ma ti abă mâu geh: ‘Ndrel ma ðon kuông Sidôn’. † 7:26 7:26: Mâu lah ‘Bu ur i nây phung Grek’.

* 7:27 7:27: Mat 10:5-6

ueh kalơ gre ri, brah djơh lể lờh bơh kon păng nây jêh.

Brah Yêsu jan bah du huê bu klô tâk tôr

³¹ Jêh ri Brah Yêsu lờh bơh bri i dăch đah bon kuống Tirus hăn glăt rỏ bon kuống Sidôn n'ho ma tât ta bri Đêkapôlis i dăch ma dak nglao kuống Galilê ri. ³² Jêh ri ta nây bu leo du huê bu klô tâk tôr hăn ta Brah Yêsu. Bu klô i nây mầu lăng blaogơi đống. Bu bonh Păng đă tể ti ta bu klô i tâk tôr nây, gay ma bah nau ji bu klô i nây. ³³ Jêh ri Brah Yêsu leo bu klô i nây hăn gủ ntúk êng bah đễ ma phung bon lan, Păng lỏk lau ti ta trôm tôr bu klô i nây, soh dak diu ta lau ti Păng nờm tể ta mpiăt bu klô i nây.* ³⁴ Jêh ri Brah Yêsu n'gơr kalơ trỏk ri, nsờr n'hâm kuống djhut, Păng lah: "Ephatha‡" - rblang lah 'Ăn pỏk hỏm'. ³⁵ Du ndỏm dô ma tôr bu klô i nây iăt tẳng ro, mpiăt blaog rẳm n'ho ma ngơi kloh rah vah ngăn ro. ³⁶ Jêh ri Brah Yêsu buay khân păng lơi ôh nkoch nau dja ma bu. Păng buay lơi dâng nkoch nau i nây, yờn ma khân păng lơ ma hô ngăn nkoch nau i nây.* ³⁷ Dâng lể bunuyh i tẳng nau i nây ndrỏt hih rhỏl ngăn, jêh ri lah: "Lể ndrỏ i Păng jan nây jêng ueh dadẻ ngăn, bol lah bunuyh tâk tôr Păng jan ăn tẳng, bunuyh mlo jêng blaogơi đống."*

* **7:33** 7:33: Mar 8:23 ‡ **7:34** 7:34: Dja nau ngơi Aramêich.

* **7:36** 7:36: Mar 1:43-44; 3:12; 5:43; 8:30; 9:9; Mat 9:30 * **7:37** 7:37: Êsa 29:18-19

8

Brah Yêsu siăm 4000 nuyh
(Mat 15:32-39)

¹ Nôk nây geh đống phung bon lan ők ngăn hăn gủ rgum bắ jăt. Khân păng mầu geh ôh ndơ ma sông sa, ndri Brah Yêsu kuăl mpôl oh mon Păng, Păng lah: ² “Gáp yố ngăn ma phung bon lan nây, khân păng gủ ndrel Gáp lể pe nar hơi, ndơ ma sông sa mầu geh đống.* ³ Lah Gáp đã khân păng plở săt ndũl đơm, rgánh chôt rỏ trong ro. Bu abă brổ tắ bơn bon ngai ngai.” ⁴ Mpôl oh mon ơh lah: “Ta dja rngot rngăt, ah ntũk joi ndơ ma ăn khân păng sông sa ma tống?” ⁵ Brah Yêsu ôp khân păng: “Ndri khân may dah ők geh nũmpăng hă?” “Geh pơh mlôm.” ⁶ Jêh ri Brah Yêsu đã phung bon lan gủ rợp gợp ta neh ri, Păng sỏ nũmpăng pơh mlôm nây, mơnh sơm lah ueh ma Kôranh Brah, Păng gịch ăn ma mpôl oh mon pắ ma phung bon lan nây, jêh ri khân păng jan kot nây. ⁷ Geh ka jể abă đống, ndri Brah Yêsu mơnh sơm lah ueh ma Kôranh Brah, jêh ri đã mpôl oh mon pắ ka i nây ăn ma phung bon lan. ⁸ Jêh jan ndri lể khân păng sa hơm rôch đhồch, jêh ri rgum nũmpăng, ndrel ma ka i rmeh nây geh pơh sah. ⁹ Dâng lể bunuyh ta nây nơh ők 4000 nuyh. Jêh bơn nây Brah Yêsu đã khân păng plở săt a jay ri.* ¹⁰ Du ndõm bơn kơi nây, Păng ncho duk ndrel mpôl oh mon Păng hăn jăt bri Đălmanutha.

* **8:2** 8:2: Mar 6:34 * **8:9** 8:1-9: Mar 6:35-44

*Phung Pharisi ũch say nau mbên
(Mat 16:1-4)*

¹¹ Jêh khân păng tât ta ri, phung Pharisi leo bắl mắp Brah Yêsu tâm rlăch ma Păng, đắ Păng jan du nau mbên ueh ăn gít n'hêl lah Păng đơn nau đơi tắ bớh Kôranh Brah.* ¹² Jêh tắng nau khân păng đắ nắy, Brah Yêsu nsôr n'hâm kuống djhut, jêh ri lah: “Mớm dắng bunuyh ta rnôk ăbăoř dja ũch gít say nau mbên kớt ri? Gắp lah n'hêl nanế ngắn ma khân may, Kôranh Brah mắu ôh ăn say nau mbên ma bunuyh rnôk ăbăoř dja.”* ¹³ Jêh ri Brah Yêsu du bớh khân pắng nắy, ncho duk hắn tay jắt mpeh kắl ti ri.

*Nau nti ma ndrui phung Pharisi, ndrel ma kôranh mắt uắnh Hêrôt-Ôntipas
(Mat 16:5-12)*

¹⁴ Jêh ri mpôl oh mon lế chuêl ndjôt nắmpắng, ta duk nắy geh du mlôm nắmpắng đơm. ¹⁵ Jêh ri Brah Yêsu ngơi nkah ma khân pắng: “Ăn khân may njrắng ngắn ma ndrui phung Pharisi, ndrel ma ndrui kôranh mắt uắnh Hêrôt-Ôntipas đống”*. ¹⁶ Mpôl oh mon ngơi ndrắng khân pắng nớm: “Pắng ngơi kớt nắy ăch bắn mắu geh nắmpắng đơm mắu?” ¹⁷ Brah Yêsu gít nau khân pắng ngơi, Pắng lah: “Moh ngơi khân mre nau mắu geh nắmpắng nắy? Khân may mắu say iắt,

* **8:11** 8:11: Yôh 6:30-31; 1Kô 1:22 * **8:12** 8:11-12: Mat 12:38-40

* **8:15** 8:15: Brah Yêsu ũch tâm rdắl ndrui đăh nuih n'hâm, nau ntắm nti, ndắp ma nau jan phung Pharisi, ndrel ma kôranh mắt uắnh Hêrôt-Ôntipas i mắu ôh tâm di ma nau Kôranh Brah.

* **8:15** 8:15: Luk 12:1

mâu say gít vât nau đống? Khân may hôm dăng ko bah? ¹⁸ Khân may geh đơm trôm mắt uảnh mâu say, geh đơm tôr iăt mâu tăng bah? Nđri khân may lể chuêl bah,* ¹⁹ nôk Gáp gích prăm mlôm numpăng pã ăn ma bunuyh 5000 nuyh nơh? Jêh ri khân may rgum numpăng i rmeh nơh dah ôk hôm?” Khân păng ơh lah: “12 sah.”* ²⁰ “Nđri nôk Gáp gích numpăng pơh mlôm pã ăn ma bunuyh 4000 nuyh nơh, khân may rgum dah ôk hôm?” Khân păng ơh lah: “Hôm pơh sah.”* ²¹ Jêh ri Brah Yêsu lah ma khân păng: “Mơm khân may ê hỏ gít vât đống?”

Brah Yêsu jan bah du huê bu klô cheh mắt

²² Jêh ri Brah Yêsu, ndrel ma mpôl oh mon tăt ta bon Bêtsaida. Ta nây geh bu leo du huê bu klô cheh mắt hăn ta Păng, jêh ri bonh đã Păng pah bu klô i nây, gay ma bah nau ji. ²³ Jêh ri Păng tề ti bu klô i cheh mắt nây, leo hăn lôh bớh dih bon, Păng soh dak diu mhâng kalơ trôm mắt, n'ho ma tề ti, jêh ri ôp păng: “May lể say nđơ bớh?”* ²⁴ Bu klô i nây ngok uảnh, mbớh lah: “Gáp say bunuyh bở n'gui n'gai, uảnh khân păng tâm ban ma tơm si.” ²⁵ Brah Yêsu tề ti kalơ trôm mắt păng du tở jăt, jêh ri păng uảnh say dăng lể nđơ kloh rah vah, trôm mắt păng lể bah ngăn ro. ²⁶ Jêh ri Brah Yêsu đã păng: “May săt bởng a jay may nờm ri, lơi dăng lạp rỏ bon yở.”

* **8:18** 8:18: Yêr 5:21; Êsê 12:2 * **8:19** 8:19: Mar 6:43 * **8:20**
8:20: Mar 8:8 * **8:23** 8:23: Mar 7:33

*Brah Yêsu nti ma nau tâng Păng
(Mat 16:13-20; Luk 9:18-21)*

²⁷ Jêh ri Brah Yêsu, ndrel ma mpôl oh mon Păng lôh bơh nây, hăn ta ðon êng êng dăch ðah ðon kuông Sêsara-Philip. Nôk hăn rõ trong Păng ôp khân păng: “A mớh bu lah Gáp?” ²⁸ Mpôl oh mon ôh lah: “Ăbă lah May jêng Yôhan-Baptem i lě dăk rêh, ăbă lah jêng Êliya† i bunuyh ntôyh nau ngoi Kôranh Brah kăl e nớh lě plở ta dja, ăbă jăt lah May jêng du huê bunuyh i êng nớh ntôyh nau ngoi Kôranh Brah kăl e nớh lě dăk rêh.”* ²⁹ Jêh ri Brah Yêsu ôp ma khân păng nớh: “N dri khân may lah Gáp bu moh hă?” Pêtrôš ôh ma Păng: “May i Brah Krist i nớh rklaih tă bơh Kôranh Brah de njuăl ngăn!”* ³⁰ Jêh ri Brah Yêsu buay mpôl oh mon, mâu ôh ăn khân păng nkoch nau nây ma bu.* ³¹ Jêh ri Brah Yêsu ntôm ntúm nti ma mpôl oh mon Păng nây, Păng lah: “Gáp i Kon Bunuyh tă bơh Kôranh Brah, mâu ôh dơi klaih geh nau jêr jôt dũt hô ngăn. Mpôl bu ranh, mpôl kôranh jan brah, ndrel ma phung nớh nti nau vay bân mbăr lơi Gáp, n'ho ma nkhăt Gáp ðồng, yớh ma tăt pe nar bơh koi Gáp dăk rêh tay.”* ³² Păng nkoch ma khân păng sớng sớng ngăn, mâu geh ôh pôn mo.

Jêh ri Pêtrôš jă Brah Yêsu hăn ntũk êng ðah ma bu, jêh ri buay Păng lơi ta ngoi kot nây. ³³ Brah

† **8:28** 8:28: Phung Israel hóm kốp Êliya plở văch ta neh ntu dja (Mal 4:5), uănh ðồng Mar 9:11. * **8:28** 8:28: Mar 6:14-15

* **8:29** 8:29: Mar 14:61-62; Yôh 10:24-25; 11:27 * **8:30** 8:30:

Mar 7:36 * **8:31** 8:31: Mar 9:30-31; 10:33-34

Yêsu rle uãnh jât mpôl oh mon, jêh ri Păng lah Pêtrôs: “Hơi Satăng‡, may du ngai bôh Gáp hôm, nau mân may mâu di đah nau mân Kôranh Brah ôh, nau mân này tă bôh bunuyh đơ.” ³⁴ Jêh ri Brah Yêsu kuăl phung bon lan, ndrel ma mpôl oh mon, Păng lah ma khân păng: “Bu moh păng i ếch táng Gáp, ănbărlời nđơ săk păng nôm ếch, jêh ri tui si tâm rkăng§ păng nôm, jêng geh nau khlay iătt nau Gáp, bol lah tăt khăt săk kăđôi, ri mơ dơi táng Gáp ngă.” ³⁵ Yorlah bu moh i kôp êng nau rêh păng nôm khlay rlau, păng i này mâu ôh geh nau rêh n'ho ro, yơn ma bu moh khăt yor ma táng Gáp, mâu lah yor ma nau mhe mhan ueh, păng i này geh nau rêh n'ho ro ngă ta nar jât năp tay.* ³⁶ Lah du huê bunuyh păng geh dăng lể neh ntu dja jêng đrăp nđơ păng nôm dadê, tih ma săk păng nôm khăt roh hêng, mâu ôh geh nau rêh n'ho ro, ndri moh geh nau khlay ma păng? ³⁷ Bunuyh ơm dơi lah số đrăp nđơ ma rgăl nau rêh păng nôm n'ho ro? ³⁸ Abăơ dja khân ay may gũ ndrel bunuyh đjơh bunuyh tih mâu iătt nau Kôranh Brah. Bu moh i đit prêng mâu bănh mboh păng táng Gáp, đit prêng táng nau Gáp nti đōng, lah ndri Gáp i Kon Bunuyh tă bôh Kôranh Brah đit prêng mâu gĩt năl păng i này đōng ta nar Gáp plở văch, nđăp ma geh nau ueh chrêk lợp Bở Gáp, ndrel ma phung tōng păr kloh ueh.”*

‡ **8:33** 8:33: Satăng i kôranh mpôl brah đjơ. § **8:34** 8:34: Phung Rôm nkhăt bu ta si tâm rkăng, bunuyh i khân păng nkhăt păng đă tui si tâm rkăng bôh ntũk phat dôihtăt ta ntũk păng nkhăt. * **8:34** 8:34: 2Ti 3:12 * **8:35** 8:34-35: Mat 10:38-39

* **8:38** 8:38: Mat 10:32-33

9

¹ Jêh ri Brah Yêsu lah: “Gâp lah n'hêl nanê ngăn ma khân ay may, bunuyh aăă i gũ ta dja mâu khât ôh, ê lor ma say nau dơi Kôranh Brah mât uănh.”

*Nau chrêk lóp Brah Yêsu
(Mat 17:1-13; Luk 9:28-36)*

² Geh prao nar bôh kôi nây Brah Yêsu jă Pêtrôs, Yakơ, ndrel ma Yôhan hao kalơ yôk prêh, mâu ôh leo bu a êng hăn. Ta nây săk jăn Păng rgăl bôh năp khân păng,* ³ i bok ao Păng jêng nglang ang chrăt ngăn, mâu geh ôh bunuyh ta neh ntu dja dơi jan tâm ban kôt nây. ⁴ Ta nây pe nuyh mpôl oh mon dô ma say bunuyh bar hê i ntôyh nau ngoi Kôranh Brah bôh kăl e, rnha Êliya, ndrel ma Môsê gũ ngoi ndrel Brah Yêsu ta nây đống. ⁵ Jêh say lě nau i nây, Pêtrôs lah ma Brah Yêsu: “Hơi Nơm Nti! Bân gũ ta dja ueh ngăn mê, ăn hên jan pe mlôm chun, du mlôm ăn ma May, du mlôm ăn ma Môsê, du mlôm jât ăn ma Êliya.” ⁶ Nau Pêtrôs ngoi kôt nây păng nơm mâu ôh gĩt săk, dah ma lôh mbung ngoi, yor ma khân păng klach hô ngăn. ⁷ Jêh ri geh tũk nkũm kalơ khân păng lě rngôch, tăng nteh ngoi tă bôh tũk nây lah: “Păng dja Kon Gâp i Gâp rông hô ngăn, iătt nau Păng dô!”* ⁸ Du ndôm ta nây, mpôl oh mon uănh jũm khân păng nơm ri, mâu hôm ôh say bunuyh, say du huê Brah Yêsu dơi gũ ndrel khân păng ta nây.*

* **9:2** 9:2: Mar 5:37; 14:33 * **9:7** 9:7: Mar 1:11; NMO 2:7; NVa 18:15 * **9:8** 9:2-8: 2Pê 1:16-18

9 Jêh ri Brah Yêsu, ndrel ma pe nuyh oh mon Păng jũr tă bõh yôk, Păng buay khân păng mâu ôh ân nkoch nau i khân păng say nõt ma bu, n'ho ma tát Păng i Kon Bunuyh tă bõh Kôranh Brah dâk rêh tay.* 10 Ndri khân păng iăt tâng nau Păng lah, tâm ôp ndrăng khân păng nôm: “Ndri ‘Nau dâk rêh tay’, moh nau khlay hiah?” 11 Jêh ri khân păng ôp Brah Yêsu: “Moh nau dâng phung nôm nti nau vay phung bân nti lah Êliya* iăt ma păng vâch lor ta dja, Brah Krist i nôm rklaih tă bõh Kôranh Brah de njuăl vâch bõh kõi ro?”* 12 Păng ơh ma khân păng lah: “Di ngãn nau pre lah, Êliya vâch lor, gay ma kõi ndrăp ăn ăp dâng lě rngôch, tih ma môm dâng bu nchih ta trôm sambũt lah Gâp i Kon Bunuyh tă bõh Kôranh Brah geh nau jêr jõt dũt hô, bu mưch rmot đõng?*” 13 Gâp mboh ma khân may, Êliya lě jêh vâch gũ ta neh ntu dja hõyh†, lõng bu abă jan jêr ma ôbăl i nây ăp mpõ lữ ntil, dah ũch bu jan tâng ma nau bu geh nchih lor ma păng nõt.”*

*Brah Yêsu mproh brah djõh bõh du huê kon se
(Mat 17:14-21; Luk 9:37-43)*

* 9:9 9:9: Mar 7:36 * 9:11 9:11: Phung Israel hõm kõi Eliya plõ vâch ta neh ntu dja, yor ma ndr i geh nchih ta nôm ntoyh nau ngõi Kôranh Brah kăl e nõt rnha Malaki ta sambũt Malaki 4:5.

* 9:11 9:11: Mal 4:5-6 * 9:12 9:12: NMO 22:7; Êsa 53:5 † 9:13 9:13: Brah Yêsu ũch ăn oh mon Păng gĩt vât lah Yõhan-Baptem jêng tâm ban ma Êliya. Ndri nau nkoch lor ta sambũt Malaki 4:5 lě geh jêh ta Yõhan-Baptem (Mat 11:14). * 9:13 9:13: Mat 11:14; 1KK 19:2, 10

14 Jêh ri Brah Yêsu, ndrel ma pe nuyh oh mon ri plở tât ta ntũk oh mon dãng lẽ i gũ ta nây, say ők phung ðon lan jũm oh mon Pãng nây, geh nơm nti nau vay phung Israel ðabã tâm rlăch ðah khân Pãng ðong. 15 Tât phung ðon lan say Brah Yêsu dãng lẽ khân pãng ndrốt rôh prôh nchuăt ran ôp ueh lăng Pãng. 16 Pãng ôp khân pãng: “Moh nau tâm rlăch khân mre ðah khân pãng ndrôh nơh?” 17 Jêh ri geh du huê bu klô ta phung ðon lan nây ôh ma Pãng: “Hơi Nơm Nti! Gáp leo kon bu klô gáp i brah djơh lăp ta săk pãng, jan ăn pãng mlo mầu blao ngơi. 18 Tât brah djơh i nây lơh nỡ nỡ kon gáp chôt ta neh ðăng jông ðăng ti, lờh mpũnh dak diu, rchiăt sêk rchiăt neng, ndrì mẽ. Gáp ðă mpôl oh mon May mprôh ðong, khân pãng mprôh mầu ôh ðơi lơh.” 19 Brah Yêsu ôh ma khân pãng: “Hơi phung bunuyh mầu geh nau nsing ma Kôranh Brah! Dah hôm jở ăn Gáp gũ ndrel khân ay may hiah? Dah hôm jở ăn Gáp nsrôyh ndrel khân ay may? Leo kon se nây jăt Gáp ðja.”* 20 Jêh ri bu leo pãng hăn a Brah Yêsu. Tât say Brah Yêsu, brah djơh jan ăn kon se nây chôt nslông nslăng ro, rĩ rlang ta neh n'ho ma lơh mpũnh dak diu. 21 Brah Yêsu ôp i bở pãng: “Dah jở ntrôm geh nau tât i nây ma pãng?” “Ntrôm bơh hôm jẻ ngăn. 22 Brah djơh jan pãng chôt ta ũnh tũp ta dak nâng ngăn, ũch nkhăt pãng. Lah May ðơi jan, ðăn May kớ hên, yỏ ðdach ma hên ðă ơ.” 23 Brah Yêsu ôh lah ma pãng: “Moh nau may lah ‘Lah May ðơi jan’, kớ nây? Gáp ðơi jan

* 9:19 9:19: Luk 24:25

dâng lã ntil ndr ăn ma bu moh i nsing ma Gâp.”*
 24 Jêh tăng lah ndr i bở kon se nây nter [hor dak mắt‡] lah: “Gâp nsing hơyh! Dẫn kơl gâp ăn geh nau nsing ngă!” 25 Ta nây Brah Yêsu say phung bon lan nchuăt ran a Păng, ndr i Păng r’ốt brah djơ lah: “Hơi brah djơ i jan ăn kon se dja tâk tô, mlo! Gâp đã may lờh bởh kon se dja hòm, lơi hòm ôh lăp ta păng jât!” 26 Brah djơ nây nter ro, jan ăn kon se nây nslống nslăng dũt hô ngă, jêh ri lờh bởh. Jêh nây kon se bêch la-or tâm ban ma bunuyh lã khăt, ỏk bunuyh lah păng lã khăt ngă. 27 Yon ma Brah Yêsu nhũp ti păng, rdỏk păng, kon se nây dâk đợp. 28 Jêh ri Brah Yêsu hăn lăp ta du mlôm jay, mpôl oh mon ôp êng Păng: “Mơm dâng hên mầu đơi mprơh brah djơ ăn lờh hiah?” 29 Brah Yêsu lah ma khân păng: “Gay ma đơi mprơh brah djơ kơt nây, m bởh sơm [, ndrrel ma ăt sông sa§] mợ pa heh.”

*Brah Yêsu nkoch tay ma nau Păng khăt
 (Mat 17:22-23; Luk 9:43-45)*

30 Jêh ri Brah Yêsu, ndrrel ma mpôl oh mon Păng lờh bởh ntũk nây, hăn glăt rỏ bri Galilê mầu ũch ôh ăn bu gĩ* 31 Păng ntũm nti ma mpôl oh mon Păng kơt nđa: “Gâp i Kon Bunuyh tã bởh Kôranh Brah, bu mra njũn ăn ma bunuyh i nkhat lơi Gâp, yon ma lờch pe nar bởh kơi jêh bu nkhat, Gâp dâk rêh tay.” 32 Mpôl oh mon Păng mầu vât ôh

* 9:23 9:23: Mar 11:23 ‡ 9:24 9:24: Sambũt ỏm i nchih ma ti abă mầu geh: ‘Hor dak mắt’. § 9:29 9:29: Sambũt ỏm i nchih ma ti abă mầu geh: ‘Ndrrel ma ăt sông sa’. * 9:30 9:30-31: Mar 8:31; 10:33-34

nau Păng ngời, khân păng mâu bảnh ôp Păng đống.

Bunuyh i kuông rlau bu

(Mat 18:1-5; Luk 9:46-48)

³³ Jêh ri Brah Yêsu, ndrel ma mpôl oh mon hăn tât ta ðon Kapơnũm ta bri Galilê. Khân păng lăp ta du mlôm jay, jêh ri Păng ôp ma mpôl oh mon: “Moh nau tâm nchră khân mre nôk hăn rỏ trong nơh?”* ³⁴ Khân păng iăt săk răk klăk, yorlah nôk hăn rỏ trong nơh, khân păng tâm rlăch ũch gít n'hêl ta mpôl khân păng, bu moh i kuông rlau bu. ³⁵ Jêh ri Brah Yêsu gũ n'guch, Păng kuăl lě 12 nuyh mpôl oh mon nây, Păng lah: “Bu moh i ũch kuông rlau bu, păng i nây njữ săk păng nơm ăn jẻ ta nâm bu, n'ho ma jan dăk bu dăng lě đống.”* ³⁶ Păng leo du huê kon se jẻ, ăn dăk ta nklang khân păng, Păng ut kon se i nây, lah ma mpôl oh mon.* ³⁷ “Bu moh i rom ma du huê kon se jẻ kơt dja, yor ma ũch iăt nau Găp, păng tâm ban ma rom Găp đống, jêh ri bu moh păng i rom Găp, mâu ôh dơn rom ma du huê Găp dơn, rom ma Kôranh Brah i tơm njuăl ăn Găp jữ ta dja đống.”*

Bunuyh i gũ mpeh ma Brah Yêsu

(Luk 9:49-50)

³⁸ Jêh ri Yôhan mboh ma Brah Yêsu lah: “Hơi Nơm Nti! Hên say du huê bunuyh mproh brah

* **9:33** 9:33: Mar 1:29; 2:1 * **9:35** 9:35: Mar 10:43-45; Yôh 13:12-17 * **9:36** 9:36: Mar 10:16 * **9:37** 9:37: Mat 10:40; Yôh 13:20

djơh ma moh rnha May. Jêh ri hên buay păng, yorlah păng mâu geh ôh mpôl bân.”³⁹ Brah Yêsu lah: “Lời ôh buay păng. Mâu geh ôh bunuyh dơi jan nau dơi ma moh rnha Gáp, jêh ri bêng ma ngòi djơh ma Gáp.*⁴⁰ Ndri bu moh mâu rdâng đah bân, păng i này gũ mpeh ma bân ro.⁴¹ Jêh ri jât lah bu moh ăn dak du keo ma khân may, yor ma khân may jêng mpôl oh mon Gáp i Brah Krist, Gáp lah n'hêl nanê ngấn ma khân may, păng i này geh ndr nkhôm ro.”*

Lời leo bu jan nau tih

(Mat 18:6-9; Luk 17:1-2)

⁴² Brah Yêsu lah jât: “Bu moh leo du huê kon se jê i nsing ma Gáp jan nau tih*, ndri ueh rlau lah bu sô mpâl lữ kât ta tong ko păng, nklăch păng ta dak văch dak văr ri, ma đah ăn rong păng rêh.⁴³ Lah say ti khân may leo jan nau tih koh mǎr lời ti i này. Ueh rlau ma gũ rêh jât năp tay rong du ding ti đơm, jêh ri đơn nau rêh n'ho ro, ma đah bar đah ti, jêh ri gũ ta ntũk i geh ũnh hit mâu blao nhhốt*⁴⁴ [jêng ntũk i geh nau rêh rnhăl rhai sa săk bunuyh n'ho ro, ntũk geh ũnh hit mâu blao nhhốt đổng†].⁴⁵ Lah say jông khân may leo jan nau tih, koh mǎr lời jông i này. Ueh rlau ma gũ rêh jât năp tay rong du ding

* **9:39** 9:38-40: NKơ 11:26-29; Phi 1:18 * **9:41** 9:41: Mat 10:41-42 * **9:42** 9:42: Mâu lah 'I nsing ma Gáp ăn bah nsing'.

* **9:43** 9:43: Mat 5:30 † **9:44** 9:44: Sambăt ơm i nchih ma ti abă mâu geh: 'Jêng ntũk i geh nau rêh rnhăl rhai sa săk bunuyh n'ho ro, ntũk geh ũnh hit mâu blao nhhốt đổng'. Geh đổng ta trong 46.

jǒng dơm, jêh ri dơn nau rêh n'ho ro, ma đah bar đah jǒng, jêh ri Kôranh Brah nklăch ta ndrung ũnh ⁴⁶ [jêng ntũk i geh nau rêh rnhăl rhai sa săk bunuyh n'ho ro, ntũk geh ũnh hit mâu blao nhhốt đǒng]. ⁴⁷ Lah say trôm măt khân may leo jan nau tih rvek mbăr loi trôm măt i nây. Ueh rlau ma rong du ding trôm măt lăp gũ ta ðon ueh Kôranh Brah, ma đah bar đah trôm măt, jêh ri Kôranh Brah nklăch ta ndrung ũnh,* ⁴⁸ jêng ntũk i geh nau rêh rnhăl rhai sa săk bunuyh n'ho ro, ntũk geh ũnh hit mâu blao nhhốt đǒng.* ⁴⁹ Kôranh Brah rlong dâng lě bunuyh ma nau jêr jốt tâm ban ma lăp ta ũnh hit. Nđơ i nây tâm ban ma nau nhhơr ma Kôranh Brah dâng lě geh pot lai ma boh‡. ⁵⁰ Boh jêng du ntil nđơ tể trao ma kah ngăn, lah boh i nây mâu hôm geh kah, mớh hôm blao jan gay ma ăn plở kah jât?§ An khân may gĩt ma nau khlay boh dja, jêh ri gũ ndrel bảl ăn geh nau ueh lăng đăp mpăn.”

10

*Nau tâm ntlọi ur sai
(Mat 19:1-12; Luk 16:18)*

¹ Jêh ri Brah Yêsu lôh bớh ðon nây, hăn jât bri Yuđa mpeh bớh kăl ti dak rlai Yôđăn, jêng

* **9:47** 9:47: Mat 5:29 * **9:48** 9:48: Esa 66:24 ‡ **9:49** 9:49: Tâng ma nau vay phung Israel lě nđơ i nhhơr, bu pot lai đah boh lor, mớ dâng nhhơr ma Kôranh Brah (KLê 2:13). Kot ndri đǒng bunuyh i geh nau jêr jốt, mớ dâng nau nsing khân păng jêng nập. § **9:50** 9:50: Nau rblang abă jan bar trong ta trong dja, ndri nau rblang kot nây geh 51 trong.

mpeh bôh lôh nar. Phung bon lan leo bả ran a Brah Yêsu du tở jât, jêh ri Păng ntũm nti tay tâng ma nau vay Păng. ² Geh phung Pharisi aả hản lạp gũ dăch ữch ôp rlong Păng, jêh ri khân păng ôp Păng: “Hơi Nơm Nti! Ah tâng ma nau vay phung bân, sai dơi ntloì ur đổng bôh?”* ³ Păng ơh lah: “Ndri mớu Mômê đã khân may ta nau vay păng?” ⁴ Khân păng ơh: “Mômê nchih lah, ăn i sai jan sambũt nau tâm ntloì, jêh ri dơi mproh i ur păng nơm.”* ⁵ Jêh ri Brah Yêsu lah ma khân păng: “Ach ma khân may dăng ko hô ir, dăng Mômê nchih nau vay kớu này. ⁶ Bôh ntóm kả e, Kôranh Brah de njêng dăng lể ta neh ntu dja, Păng njêng bunuyh đổng, geh bu klô geh bu ur.* ⁷ Mômê nchih: ‘Ndri dăng geh bu klô lôh du bôh mẽ bở [hản gũ a ur*], ⁸ jêh ri bar hê khân păng jêng ur sai jêng du rnglay sảk’. Ndri khân păng mâu hóm ôh jêng bar hê tay, lể jêng du rnglay sảk dóm.* ⁹ Lah ndri bar hê ur sai i Kôranh Brah de rnglạp này lơi ăn ôh bunuyh tâm nkah.” ¹⁰ Jêh ri tât sảt gũ ta du mlôm jay, mpôl oh mon ôp Brah Yêsu ma nau i này du tở jât. ¹¹ Păng lah ma khân păng: “Bu moh ntloì ur, jêh ri sỏ tay ur êng jât, bu klô i này jêng bunuyh lỏm ur.* ¹² Lah bu ur i lể ntloì sai, jêh ri sỏ sai êng jât, bu ur i này jêng bunuyh lỏm sai.”

* **10:2** 10:2: Mar 8:11 * **10:4** 10:4: NVa 24:1 * **10:6** 10:6: NNt 1:27 * **10:7** 10:7: Sambũt ơu i nchih ma ti aả mâu geh: ‘Hản gũ a ur’. * **10:8** 10:8: NNt 2:24 * **10:11** 10:11-12: Mat 5:32; 1Kô 7:10-11

*Brah Yêsu ăn nau geh jêng ma kon se
(Mat 19:13-15; Luk 18:15-17)*

¹³ Geh du nar ri bu leo kon se jê jê, đã Brah Yêsu pah ăn nau geh jêng ma kon se i nây, tih ma mpôl oh mon lah buay khân păng. ¹⁴ Brah Yêsu nuih mbu, tât say kot nây, Păng lah: “Ăn phung kon se vâch ta Gáp, lời ôh buay khân păng, yorlah khân păng mâu ôh n'hao êng săk khân păng nôm, yơn ma nsing ma mẽ bở hô ngăn. Bunuyh i Kôranh Brah ếch mât uãnh, khân păng geh kot ndri đống†. ¹⁵ Gáp lah n'hêl nanê ngăn ma khân ay may, bu moh mâu rom nau Kôranh Brah mât uãnh tâm ban ma kon se jê rom, bunuyh i nây Kôranh Brah mâu rom đống, mâu ăn păng lăp ta nau Kôranh Brah nôm mât uãnh đống.”* ¹⁶ Jêh ri Brah Yêsu pư ut mpôl kon se nây, n'ho ma mbơh sơm tể ti ăn nau geh jêng ma khân păng đống.

*Du huê bu klô ndrông ếch geh nau rêh n'ho ro
(Mat 19:16-30; Luk 18:18-30)*

¹⁷ Jêh ri Brah Yêsu ndrăp ma lôh bởh nây hăn rở trong, geh du huê bu klô nchuăt ran tât ta nây, chon kômôk bởh năp Păng, n'ho ma ôp lah: “Hơi Nôm Nti ueh, môm gáp jan mêh, gay ma geh nau rêh n'ho ro?” ¹⁸ Brah Yêsu ơh lah: “Môm dăng may kuăl Gáp ‘ueh’ kot nây mêh? Mâu geh ôh du huê bunuyh ueh, geh du huê Kôranh Brah đơm ueh. ¹⁹ May lể gít jêh ta nau vay phung bân lah: ‘Lời khât bu, lời lôm ur lôm sai, lời ntũng,

† **10:14** 10:14: Mâu lah ‘Bunuyh kot ndri lể geh bri kađăch Kôranh Brah jêh’. * **10:15** 10:15: Mat 18:3

loi ngoi nchot, loi m̄brôh gay ma sô drăp ndr̄ bu, jêh ri yôk ma m̄b bô h̄h'."* 20 Bu klô i này ơh ma Păng: "Hơi Nơm Nti! Dâng l̄ nau i này gáp l̄ ndjôt ntôm bôh j̄ ngăn." 21 Jêh t̄ng p̄ng ơh kôt ndr̄i, Brah Yêsu ūnh j̄t p̄ng này, rông ma bu klô này, Brah Yêsu ngoi lah: "Hôm du ntil may m̄u h̄h jan, t̄ch l̄ drăp ndr̄ may, p̄ ăn ma mpôl o ach, ri m̄r may geh ndr̄ khlay ta bon ueh ta kalô. Jêh ri h̄n t̄ng Gáp."* 22 Jêh bu klô này t̄ng lah kôt này, muh m̄t p̄ng s̄h r'ơih, jêh ri pl̄r s̄t, nuh n'hâm p̄ng rvê nhhuach hô ngăn, yor ma d̄t ôk drăp ndr̄ p̄ng.

23 Brah Yêsu ūnh j̄m Păng nôm, jêh ri lah ma mpôl oh mon Păng: "Jêr ngăn ma bunuyh ndr̄ng ăn Kôranh Brah m̄t ūnh khân p̄ng."*

24 Mpôl oh mon ndr̄t hih rh̄l hô ngăn ma nau Păng ngoi i này. Jêh ri Brah Yêsu lah ma khân p̄ng j̄t: "Hơi oh nô, nau Kôranh Brah m̄t ūnh jêr ngăn l̄p! 25 Ma bunuyh ndr̄ng l̄p ta nau Kôranh Brah m̄t ūnh, jêr rlau đah ăn seh samô l̄p ta trôm nglai." 26 Mpôl oh mon ndr̄t hih rh̄l lơ hô j̄t, jêh ri ôp ndr̄ng khân p̄ng nôm: "Lah bunuyh ndr̄ng l̄ geh jêr jêh ma ăn Kôranh Brah m̄t ūnh khân p̄ng, lah ndr̄i bunuyh a êng hôm d̄i ăn Kôranh Brah m̄t ūnh đ̄ng m̄u lah m̄u?"‡ 27 Brah Yêsu n'gâl ūnh j̄t khân p̄ng lah: "Nau d̄a bunuyh jan m̄u ôh d̄i, yor ma

* **10:19** 10:19: NNg 20:12-16 * **10:21** 10:21: Mat 6:19-21; Luk 12:33 * **10:23** 10:23: Mar 4:18-19; 1Ti 6:17-19 ‡ **10:26** 10:26: Phung Israel ḡt lah, bunuyh i ndr̄ng yor ma p̄ng s̄ng, ndr̄i Kôranh Brah rom ăn nau geh jêng ma p̄ng.

Kôranh Brah hôm dơi jan, yorlah dâng lể ndr Păng jan dơi dadê.”* 28 Pêtrôs lah ma Brah Yêsu: “Lể May say jêh hên, hên lể ntloì ndoh ndr hên nôm lể phiao, hăn tâng May.”* 29 Brah Yêsu ôh lah: “Gâp lah n'hêl nanê ngăn ma khân may, bu moh ntloì nhih jay, oh nô, oh nur, mẽ bở, oh kon, mâu lah mir ba, yor ma tâng Gâp, ndrel ma tâng nau mhe mhan ueh,* 30 ndri dâng Kôranh Brah nkhôm ta nau rêh jêng păng i nây aãơ dja ăn ôk ngăn ngên§ ma nhih jay, oh nô, oh nur, mẽ bở, oh kon, ndrel ma mir ba. Păng bu jan nau krit jêr đống, yơn ma nar jât nấp tay păng dơn nau rêh n'ho ro. 31 Lõng ôk bunuyh i bớh nấp plách bớh koi, bunuyh i bớh koi plách bớh nấp chrao. Geh ôk bunuyh ta neh ntu dja bu gít khân păng geh nau khlay ngăn, yơn ma jât nấp tay mâu geh ôh nau khlay, tih ma geh ôk bunuyh êng jât ta neh ntu dja bu gít khân păng mâu geh ôh nau khlay, yơn ma ta jât nấp tay geh nau khlay chrao.”*

*Lể pe tở jêh Brah Yêsu mbớh nau Păng khât
(Mat 20:17-19; Luk 18:31-34)*

32 Brah Yêsu, ndrel ma mpôl oh mon Păng hăn hao jât ðon kuống Yêrusalem. Păng hăn bớh nấp bu, lõng mpôl oh mon rvê rôl ôl ngăn, lể bu i hăn tâng bớh koi klach đống. Jêh ri Brah Yêsu leo 12

* **10:27** 10:27: Yôp 42:2; Yêr 32:17 * **10:28** 10:28: Mar 1:18, 20

* **10:29** 10:29-30: Mat 10:37 § **10:30** 10:30: Ta nau ngoi Grek lah: ‘Ăn ôk du mlôm jêng 100’. * **10:31** 10:31: Mat 20:16; Luk 13:30

nuyh mpôl kôranh oh mon* nây hăn ntũk êng bah ma bu, nkoch ma nau i geh tât ma sãk Pãng nôm tay: ³³ “Abaơ dja bân hao jât ðon kuông Yêrusalem. Gáp dja i Kon Bunuyh tă bôh Kôranh Brah, bu de njũn ăn ma mpôl kôranh jan brah, ndrel ma phung nôm nti nau vay phung bân. Jêh ri khân pãng i nây tể dôih Gáp tât khât, njũn Gáp ma phung i mâu di phung Israel.* ³⁴ Lẽ phung i nây gôm n'grôh Gáp, soh dak diu ta Gáp, rpăt Gáp ma mông rse, jêh ri nkhât lơi Gáp, yơn ma lôch pe nar bôh kơi nây Gáp dâk rêh tay.”

*Nau Yakơ, ndrel ma Yôhan ũch dãn
(Mat 20:20-28)*

³⁵ Jêh ri rỏ trong nây bar hê oh nô khân pãng Yakơ, ndrel ma Yôhan i kon Sêbêđê dãn ma Brah Yêsu: “Hơi Nôm Nti! Dãn May yỏ ăn tâng nau hên dãn đổng ơ.” ³⁶ Brah Yêsu ôp khân pãng: “Moh ndr ũch Gáp jan ăn ma khân may mêh?” ³⁷ Khân pãng ơ lah: “Nôk May jêng kađăch mât uảnh bři Kôranh Brah tay, ăn hên gũ kêng May nôm mât uảnh ndrel May, du huê gũ bôh ma, du huê gũ bôh chiaio ơ.”* ³⁸ Brah Yêsu ơ nau ntât lah: “Bar hê khân may nây mâu gĩt ôh moh ndr dãn. Ndri khân may dơi sỏ dơn nhêt ndrănh play yũng yar ðon ta kchok i Gáp be dơi đổng? Khân may dơi dơn đổng nau bắptem i Gáp dơn

* **10:32** 10:32: ‘12 nuyh mpôl kôranh oh mon nây’, mâu lah ‘12 nuyh mpôl nây’. * **10:33** 10:33-34: Mar 8:31; 9:30-31; 15:15-20; 16:6 * **10:37** 10:37: Mar 9:33-35

lah mâu†?)*”³⁹ Khân păng ôh: “Ô, hên dơi sô đơn.” Brah Yêsu lah: “Khân may sô đơn nhêt ndrănh play yùng yar ðon ta kchok i Gáp nhêt, ndrêl ma đơn nau bắptem i Gáp đơn tay ngăn đổng.*”⁴⁰ Tih ma i nau gũ bôh ma bôh chiaon ri, Gáp mâu ôh dơi rom, yor ma ntúk i này lể ndrăp ăn ma bunuyh i Kôranh Brah nôm urch ăn đơm.”⁴¹ Tăt ma mpôl oh mon i jăt nuyh này tăng lah kot này, khân păng ji nuh đah Yakơ, ndrêl ma Yôhan.⁴² Jêh ri Brah Yêsu kuăl lể rngôch mpôl oh mon Păng, Păng lah: “Khân may lể gít jêh bunuyh i jan kađăch ma phung bunuyh i mâu di phung Israel, khân păng i này dah urch jan ma phung ðon lan khân păng nôm. Geh đổng mpôl i têh kuông tũn jot phung ðon lan khân păng nôm.⁴³ Ta mpôl khân may loi ôh jan kot này! Ta mpôl khân may lah geh du huê urch jan kuông, ăn păng i này jêng bunuyh sôm kơl jan kar ma khân may.*”⁴⁴ Lah geh du huê urch jan kuông rlau bu, iăt ma păng jan dăk ma dăng lể bunuyh êng bốt,⁴⁵ yor ma Gáp i Kon Bunuyh tă bôh Kôranh Brah jũr ta neh ntu dja, mâu ôh Gáp đă bu sôm kơl jan kar ăn ma Gáp. Gáp chrao sôm kơl jan kar ăn ma bu, jêh ri Gáp sôm săk Gáp nôm tăt khăt săk, gay ma chuai dăng lể bunuyh.”*

† **10:38** 10:38: Brah Yêsu ngơi nau ntăt ma nau nhêt ndrănh play yùng yar ðon ta kchok, ndrêl ma bắptem geh nau khlay du ntil đơm, jêng nau jêr jôt ma Păng jăt năp tay, ndrêl ma nau khăt.

* **10:38** 10:38: Mar 14:35-36; Yôh 18:11; Rôm 6:3 * **10:39** 10:39: Kar 12:2 * **10:43** 10:43-44: Mat 23:11; Yôh 13:12-17 * **10:45** 10:45: 2Kô 5:18-21; Kôl 1:13-14

*Brah Yêsu jan bah cheh mắt Bartimê
(Mat 20:29-34; Luk 18:35-43)*

⁴⁶ Jêh ri Brah Yêsu, ndrel ma mpôl oh mon hăn tât ta ðon Yêrikhô. Nôk khân păng lôh bôh ðon Yêrikhô nây, phung ðon lan bở ndrel drum. Geh ðông du huê bu klô cheh mắt, rnhâ ðartimê i kon Timê gũ kôp dân prăk bu ta meng trong ri.

⁴⁷ Tât păng tăng bu lah: “Yêsu ðon Nasaret bở tât ta dja,” păng nter lah: “Hơi Kôranh Yêsu i kon sau kađăch ðavid! Dân yỏ ndăch ma gáp bả ơ!”* ⁴⁸ Ok bunuyh lah păng gũ rklăk hỏ lơi hôm nter, yỏn ma păng nter lơ ma nteh nteh lah:

“Hơi kon sau kađăch ðavid! Dân yỏ ndăch ma gáp bả ơ!” ⁴⁹ Jêh ri Brah Yêsu nsrũng plở lah: “Đă păng hăn a dja.” Jêh ri bu đă bunuyh cheh mắt nây lah: “Lơi hôm rvê, dăk hỏm, Păng kuăl may hơi.” ⁵⁰ Bunuyh cheh mắt i nây mbăr chrôp ao kuống, dăk đơp hăn ran dưh a Brah Yêsu ri.

⁵¹ Jêh ri Brah Yêsu ôp păng: “Moh ndơ ứch Gáp jan ăn ma may mêh?” Bunuyh cheh mắt i nây ơh lah: “Hơi Nôm Nti! Đă May jan trôm mắt gáp ăn say ang ơ.” ⁵² Brah Yêsu lah ma păng: “May hăn sât ăn ueh lăng yỏ! Nau may nsing ma Gáp lể jan bah may jêh!” Dô ma uănh say ang ro, n'ho ma hăn tâng Brah Yêsu.*

11

*Brah Yêsu lăp ta ðon Yêrusalem
(Mat 21:1-11; Luk 19:28-40; Yôh 12:12-19)*

* **10:47** 10:47-48: Mat 20:30-31 * **10:52** 10:52: Mar 5:34

1 Jêh ri Brah Yêsu hăn ndrel mpôl oh mon jât ðon kuông Yêrusalem. Khân păng tât kêng ðon Bêthphasê, ndrel ma ðon Bêthani i gũ ta yôk tơm Olive mầu hôm ngai ma ðon Yêrusalem. Jêh ri Păng ðã bar hê oh mon hăn lor, Păng lah: ² “Ăn khân may hăn ta ðon bớh nấp ri, lăp ta ðon nây khân may mra say du mlôm kon seh lia bu kât ta nây, seh lia i nây ê hỏ geh bu ncho ôh, ăn khân may drih têk păng bớh ri a dja.* ³ Lah geh bu ôp khân may: ‘Moh jan drih khân mre nây mêh?’, khân may ớh lah: ‘Kôranh ứch ncho păng’. Jêh ri Păng ðã têk mplở ta dja tay gớnh ro.”* ⁴ Jêh ri khân păng hăn rống brống tât ta nây say du mlôm kon seh lia, bu kât bớh dih mpông chuanh meng trong, jêh ri khân păng drih. ⁵ Ta nây geh bu ðabă ôp ma khân păng: “Moh jan khân mre nây? Moh jan drih kon seh lia i nây mêh?” ⁶ Bar hê khân păng nây ớh ma bu tâng nau i Brah Yêsu de nững nớh, jêh ri bu ăn khân păng têk. ⁷ Khân păng lỏh bớh ðon nây têk leo ăn ma Brah Yêsu, jêh ri lăk ao kuông khân păng nờm kalơ seh lia nây, ăn Brah Yêsu ncho hăn jât ðon Yêrusalem.* ⁸ Geh ỏk bunuyh leo bắ sỏ ao kuông khân păng nờm lăk rỏ trong bớh nấp Brah Yêsu ri, lỏng bu ðabă jât te nthan si bớh mir lăk rỏ trong nây đống. ⁹ Dâng lể bunuyh i brổ tâng Brah Yêsu bớh nấp bớh kới, leo bắ nter dờu lah:

* **11:2** 11:2: Sak 9:9 * **11:3** 11:3: Mar 14:14 * **11:7** 11:7-8:
 1KK 1:38-40; 2KK 9:13

“Rnê ma Kôranh Brah*!
 Dẫn Kôranh Brah ăn nau geh jêng ma Păng
 i Kôranh Brah de đă văch!*

10 Dẫn Kôranh Brah ăn nau geh jêng ma nau
 Păng măt uănh i mra măt uănh hên tâm
 ban ma kađăch Đavid i che hên bớh kăl e
 nớh!

Rnê ma Kôranh Brah! Rnê ma Kôranh Brah i gũ
 kalơ trôk dũt prêh ri!”*

11 Brah Yêsu lě tăt ta ðon kuông Yêrusalem, Păng
 hăn lăp ta jông gung nhih jan brah ma Kôranh
 Brah. Jêh uănh jũm ăp phiao bri lě kêng măng
 jêh, ndri dăng Păng plớ ta ðon Bêthani ndrel 12
 nuyh mpôl kôranh oh mon.

*Brah Yêsu rtăp tơm Rvi du tơm
 (Mat 21:18-19)*

12 Kah ôi tay khăn păng lôh bớh ðon Bêthani
 nây hăn jăt ðon Yêrusalem, Brah Yêsu ji ngot
 ngăn.* 13 Păng uănh bớh ngai say tơm Rvi du
 tơm geh n'ha nđâr rngăt, Păng hăn uănh dăch
 nkhêp lah geh play. Tăt ta tơm nây say dôm i
 n'ha, ê hỏ di khay play dũm ôh. 14 Jêh ri Brah
 Yêsu lah ma tơm Rvi i nây: “Ntôm bớh nar dja
 mâu hôm geh ôh bunuyh sa play may!” Nau pre
 lah nây, mpôl oh mon Păng tâng đổng.

* **11:9** 11:9: ‘Rnê ma Kôranh Brah’, mâu lah ‘Hôsana’. ‘Hôsana’
 jêng nau ngơi Hêbrơ, geh nau khlay lah: ‘Dăn may rklaih’, yon
 ma ta nôk Brah Yêsu bu đổng ‘Hôsana’ jêng nau rnê. Ta trong 10
 geh kot nây đổng. * **11:9** 11:9: NMO 118:26 * **11:10** 11:10:
 Mar 12:35-37 * **11:12** 11:12-14: Yêr 8:13; 24:1-10; 29:17; Hô
 9:10, 16-17; Mik 7:1-6

Brah Yêsu mproh phung tách rgâl boh nhih jan brah

(Mat 21:12-17; Luk 19:45-48; Yôh 2:13-22)

¹⁵ Jêh ri Brah Yêsu ndrel mpôl oh mon Păng hăn tât ta ðon kuông Yêrusalem. Păng hăn lăp ta jông gung nhih jan brah, phung i tách rgâl ta nây Păng mproh lě phiao. Păng nklở gre bu gũ rgâl prăk, ndrel ma gre bu tách plũk.* ¹⁶ Păng mâu ôh ăn bu ndjôt leo ndoh ndr lăp glăt rỏ jông gung nhih jan brah ma Kôranh Brah. ¹⁷ Brah Yêsu ntũm nti ma bu lah: “Ta sambũt Nau Kôranh Brah Ngơi lě nchih lah:

‘Nhih Gáp jêng ntũk ăn ma dăng lě bunuyh ăp

bri dak mbơh sơm’†

Bêng ma khân may sỏ jan ntũk gũ rgum mpôl ntũng chrao.”*

¹⁸ Tât mpôl kôranh jan brah, ndrel ma phung nơm nti nau vay phung Israel gít nau i nây, khân păng leo bảl gay ma joi nau mớm dăng geh nkhât lời Brah Yêsu. Yơn ma khân păng klach Păng, yor ma phung ðon lan ndrôt hih rhỏl hô ngăn ma nau ntũm nti Păng nây.* ¹⁹ Tât kêng măng Brah Yêsu, ndrel ma mpôl oh mon Păng lỏh boh ðon i nây plở tay ta ðon Bêthani.

Tơm Rvi khât

(Mat 21:20-22)

²⁰ Kah ôi tay hăn rỏ trong, mpôl oh mon say tơm Rvi nơh, ndro ðrũng tât a reh su ro. ²¹ Jêh ri Pêtrôš kah gít nau i Brah Yêsu lah nơh, mbơh

* **11:15** 11:15: Sak 14:21 † **11:17** 11:17: Esa 56:7 * **11:17**
11:17: Yêr 7:11 * **11:18** 11:18: Mar 3:6; 12:12; 14:1-2

ma Păng lah: “Hơi Nơm Nti! Lõng uảnh dja, tơm Rvi i May rtăp nơh lể ndro ngăh mê!” ²² Brah Yêsu lah ma khân păng: “Khân may nsing ma Kôranh Brah hõm! ²³ Gâp lah n'hêl nanẽ ngăh ma khân may, lah geh du huê bunuyh lah ma yôk dja: ‘Hăn du bớh ntũk dja tũp a dak văch dak văh ri hõm!’, lah bunuyh i nây mầu geh nau vĩ vể ta nuih n'hâm ma ndr i nây, n'ho ma nsing ma ndr i păng lah nây mra geh ngăh, ndrì Kôranh Brah ăn nau dơi tâng nau păng lah nây ngăh ro.* ²⁴ Ndrì dâng Gâp mớh ma khân may, moh ndr i khân may mớh sòm dăn, ăn khân may nsing geh ngăh, jêh ri Kôranh Brah ăn ma khân may geh ngăh ro.* ²⁵ Jêh ri jât, nôk khân may mớh sòm, lah khân may geh nau jì nuih đah bu, ăn khân may geh nau yỗ, lơi hóm ôh kớp nau tih bu, ndrì Kôranh Brah Bớ khân may i gũ ta kalớ trôk lơ hô yỗ nđach mầu hóm kớp nau tih khân may đống.* ²⁶ [Tih ma lah khân may mầu geh nau yỗ, hóm kớp nau tih bu, Kôranh Brah Bớ khân may i gũ ta kalớ trôk mầu yỗ, hóm kớp nau tih ma khân may đống.]”

*Nau dơi Brah Yêsu
(Mat 21:23-27; Luk 20:1-8)*

²⁷ Brah Yêsu hăn tât ta òn kuông Yêrusalem ndrêl mpôl oh mon du tở jât. Nôk Păng bớ rsong ta jông gung nhìh jan brah ma Kôranh Brah, tât bớ mpôl kôranh jan brah, phung nơm nti nau

* **11:23** 11:23: Mat 17:20; Luk 17:6 * **11:24** 11:24: Yôh 15:7

* **11:25** 11:25: Mat 5:23-24

vay phung Israel, ndrel ma phung kôranh bri Yuđa mập ôp Păng: ²⁸ “Dăn mboh ăn ma hên gít, ndơ May jan dja bơh tă nau dơi? Bu moh ăn nau dơi i nây ma May mêh?”* ²⁹ Brah Yêsu ơh lah: “Gập dăn ôp du nau ma khân may bốt. Lông khân may ơh ma Gập đống, ndri mớ Gập mboh ma khân may tay, bơh tă nau dơi Gập jan dja. ³⁰ Dăn ơh ma Gập, lah ndri bu moh đã Yôhan-Baptem jan bậtem yũk ma dak? Tă bơh Kôranh Brah, mập lah tă bơh bunuyh?” ³¹ Khân păng tâm nchră êng lah: “Lah bân lah: ‘Tă bơh Kôranh Brah’, Păng mra lah bân: ‘Lah ndri mớ m dăng khân may mập iăt nau păng?’ ³² Lah bân ơh lah: ‘Tă bơh bunuyh’.” Ndri khân păng klach phung bon lan ji nuih, yor ma ők bunuyh iăt nau Yôhan-Baptem, kớp păng jêng bunuyh ntơyh nau ngơi Kôranh Brah ngăn ro.* ³³ Jêh ri khân păng ơh ma Brah Yêsu: “Hên mập gít ôh!” Brah Yêsu lah ma khân păng: “Lah ndri Gập mập đống mboh ăn ma khân may gít, bu moh ăn nau dơi Gập jan dja.”

12

Nau ngơi ntật ma mpôl mập uảnh mir play yũng yar bon

(Mat 21:33-46; Luk 20:9-19)

¹ Jêh ri Brah Yêsu ngơi nau ntật ma khân păng lah: “Geh du huê bu klô tằm tơm play yũng yar bon du lôk mir. Păng jan n'gar jũm mir nây, jan

* **11:28** 11:28: Mar 11:15-17 * **11:32** 11:32: Mat 14:5; Luk 7:29-30

du ntũk ma bu njot play i nây*, ndrel ma jan du mlõm chuanh nķng đõng gay ma njrãng. Jêh ri ăn bu mât mir i nây, đã bu pã play ma pãng ăp nãm, i pãng nơm ri hãn gũ bri êng.* ² Tãt di khay dũm play yũng yar ðon ri, pãng đã du huê dāk pãng hãn tâm máp ma mpõl mât mir i nây, gay ma sõ play i bu pã nây.* ³ Bêng ma bu de nhũp lơh ôbãl, jêh ri mproh ôbãl ăn sãt dơm. ⁴ Pãng i nơm tơm mir nây, đã du huê dāk jãt hãn đõng, mpõl i mât mir nây mbang bõk ôbãl nây, n'ho ma rak suai ôbãl jãt. ⁵ Jêh ri pãng đã du huê dāk jãt hãn. Mpõl i mât mir i nây nkhãt ôbãl nây. Jêh ri dāk pãng abã êng jãt bu de lơh kot nây đõng, abã bu de mbang, abã bu de nkhãt lơi. ⁶ Pãng i nơm tơm mir nây hõm geh du huê bunuyh êng jãt gũ ndrel pãng, jêng du huê kon bu klõ i pãng nơm rõng hõ ngãn. Kêng ma dũt pãng đã i kon nây hãn bõh kơi bu, pãng mãn êng lah: 'Bu klach yõk ma kon gáp ro'.* ⁷ Tih ma mpõl i mât mir nây tâm lah ndrãng khãn pãng nơm: 'Pãng i nây ro ntrõ ndơn mir i dja nar jãt nãp tay, hãn bãn nkhãt lơi pãng i nây dõh, ndrĩ mớ mir i dja n'ho geh ma bãn ro'. ⁸ Jêh ri bu de nhũp i kon pãng nơm i tơm mir nây, nkhãt lơi ôbãl mbar bõh dih mir i nây. ⁹ Ndrĩ mớ m pãng i tơm mir nây jan? Pãng hãn nkhãt lơi mpõl i mât mir nây ro, jêh ri jao mir tơm play yũng yar ðon i nây ăn ma bu êng jãt. ¹⁰ Ndrĩ khãn may mầu geh rõ sambũt

* **12:1** 12:1: Ntũk bu njot play yũng yar ðon, bu njot gay ma lõh dak jan ndrãnh. * **12:1** 12:1: Êsa 5:1-7 * **12:2** 12:2-5: Yêr 7:25-26 * **12:6** 12:6: Mar 1:11; 9:7

Nau Kôranh Brah Ngơi lể geh nchih lah:
 ‘Bunuyh blao jan jay lữ blon lể m̄b̄r lơi du mlôm
 lữ blon,

Yon ma lữ blon i nây jêng lữ blon dũt nập
 khlay rlau bu chrao ma jan jay.

¹¹ Kôranh Brah nơm jan nau i nây lể nau ngãn,
 Jan ăn bân ndrốt nhhieh hô ngãn’ †.

¹² Tât ma mpôl kôranh jan brah, phung nơm nti
 nau vay phung Israel, ndrel ma phung kôranh bri
 Yuđa gít lah pãng ngơi ntât nau i nây lah ma sãk
 khân pãng nơm, jêh ri khân pãng ếch nhũp Brah
 Yêsu, tih ma khân pãng klach ma phung ðon lan,
 ndri khân pãng lôh du bớh Pãng nây đơm.*

Nau ăn p̄răk ma kôranh kađăch
 (Mat 22:15-22; Luk 20:20-26)

¹³ Jêh ri khân pãng đã phung Pharisi ðabă,
 ndrel ma mpôl i tâng kôranh mât uãnh Hêrôt-
 Ôntipas hãn gũ dăch kêng Brah Yêsu gay ma tăng
 nau Pãng ngơi ndr tih, ndri dâng khân pãng joi
 nau ma ntôn Pãng.* ¹⁴ Jêh ri khân pãng hãn tât ta
 nây ôp Pãng: “Hơi Nơm Nti! Hên gít May bunuyh
 sổng ngãn, May mâu ôh klach ma bunuyh, mâu
 ôh koih bunuyh, May nti nau Kôranh Brah ăn di.
 Dăn mớh ma hên tâng nau vay bân, di đổng ăn
 p̄răk i kôranh kađăch ta ðon Rôm đã bân ăn nây
 mâu lah mâu? ¹⁵ Di mạ bân ăn mâu lah mâu?†”
 Yon ma Brah Yêsu lể gít nuh n’hâm ndóp mpôn
 khân pãng, Pãng lah: “Moh nau khân may ếch

† **12:11** 12:11: NMO 118:22-23 * **12:12** 12:12: Mar 11:18; 14:1-2

* **12:13** 12:13: Mar 3:2 † **12:15** 12:15: Sambüt ơm i nchih ma
 ti ta nau ngơi Grek abă tể nau ôp dja ta trong 14.

ôp rlong ma Gâp kot nây mêh? Lõng sǒ prăk i ăn ma kađăch i nây du mlǒm † ăn Gâp uănh.”
 16 Jêh ri bu sǒ prăk du kăk ndǒ ăn Brah Yêsu. Păng ôp ma khân păng: “Ndri ta kalǒ prăk kăk dja bu moh rup, bu moh rnha?” Khân păng ơh lah: “Rup, ndrel ma rnha kôranh kađăch ta ðon Rôm!”
 17 Brah Yêsu lah ma khân păng: “Lah ndri ndǒ kôranh kađăch ta ðon Rôm mplǒ ăn ma păng, ndǒ Kôranh Brah mplǒ ăn ma Kôranh Brah nǒm.” Khân păng ndrǒt hih rhǒl hô ngăn ma nau Brah Yêsu ơh.*

*Nau bunuyh khât dăk rêh tay
 (Mat 22:23-33; Luk 20:27-40)*

18 Jêh ri geh phung Sađôsi hăn mập Păng, phung i nây jan kôranh ta bri Yuđa đǒng, tih ma khân păng mậu iătt ơh bunuyh lể khât hôm dăk rêh jăt. Khân păng geh du nau ôp ma Brah Yêsu.*
 19 “Hoi Nǒm Nti, Mǒsê kăl e nǒh lể nchih jêh ta sambǔt ăn ma bân phung Israel lah kot nđă: ‘Lah bu klǒ sǒ ur, jêh ri păng khât, lah păng mậu geh kon, đă i oh oh păng ri ntrǒ sǒ ur păng gay ma geh kon ma păng’.*
 20 Ntăt lah geh pơh nuyh oh nô bu klǒ. I nô bǒk dak nây sǒ ur, jêh ri khât mậu bả kon ơh.
 21 Jêh ri i oh groi bǒh koi păng nây ntrǒ sǒ i mi nây, jêh ri khât mậu bả kon đǒng. I oh tǒl pe bǒh koi sǒ i mi nây khât kot ri đǒng.
 22 Dăng lể pơh nuyh oh nô khân păng nây mậu bả kon dadê. Dǔt ma dêl bu ur i

† **12:15** 12:15: ‘Prăk i ăn ma kađăch i nây du mlǒm’, mậu lah ‘Du Đênari’. * **12:17** 12:17: Rôm 13:7 * **12:18** 12:18: Kar 23:6-8 * **12:19** 12:19: NVa 25:5-6

nây khât đống. ²³ Tât nar bunuyh dâk rêh tay, ndri bu moh ôp păng ‘Ur’? Yorlah lě pơh nuyh khân păng nơh lě tả sớ păng dadê.” ²⁴ Brah Yêsu ơh ma khân păng: “Khân may mâu vât ôh Nau Kôranh Brah Ngơi, ndâp ma mâu vât đống nau dơi Kôranh Brah, ndri dâng nau mân khân may mâu di ôh. ²⁵ Nôk bunuyh khât, jêh ri dâk rêh tay, khân păng mâu hôm ôh sớ ur sớ sai jât. Khân păng jêng tâm ban ma tông pãr Kôranh Brah gũ ta ðon ueh kalơ.”*

²⁶ “Lông ma nau bunuyh khât dâk rêh tay, Môsê lě nchih lah ta plăng trong pũm lok i geh hit ùnh, ndri khân may vay rỏ đống lah mâu? Ta nây Kôranh Brah lah ma păng: ‘Gâp jêng Brah Abrahãm yơk mbah, jêng Brah Isăk yơk mbah, jêng Brah Yakôp yơk mbah’†. ²⁷ Nôk Kôranh Brah ngơi nau i nây, khân păng pe nuyh i nây lě khât ők năm jêh. Yơn ma bơh Nau Kôranh Brah Ngơi i nây gĩt năl khân păng hôm rêh ma Kôranh Brah. Kôranh Brah mâu ôh di Brah ma bunuyh khât, Păng Brah ma bunuyh rêh. Tih ngăn nau khân may mân nây!”

Nau vay i khlay rlau bu

(Mat 22:34-40; Luk 20:39-40)

²⁸ Jêh ri tât brồ du huê nơm nti nau vay phung Israel, tăng khân păng tâm rlăch đăh Brah Yêsu, jêh ri tăng nau Brah Yêsu ơh nây di ngăn, păng hăn dăch ôp Brah Yêsu: “Dâng lě nau vay bân, moh nau vay i khlay rlau bu mêh?” ²⁹ Brah Yêsu ơh: “ ‘Hơi phung Israel iătt hỡm! Geh Kôranh

* **12:25** 12:25: 1Kô 15:35-44 † **12:26** 12:26: NNg 3:6

Brah i Brah bân du huê đơm i Kôranh Brah ngãn ngên. ³⁰ Ân rông ma Kôranh Brah i Brah khân ay may nơm, ma lể nuih n'hâm, ma lể huêng, ma lể n'hâm suan, ndrel ma lể nau mân'†, dja nau vay ntil nguai. ³¹ Nau vay ntil bar 'Ân rông ma bu chiaio meng kot rông ma sắk khân ay may nơm đổng'†. Mâu geh ôh nau vay i khlay rlau ma bar ỡ nau vay dja."* ³² Nơm nti nau vay này lah ma pãng: "Ớ Nơm Nti, di ngãn nau May lah này mêh. Geh du huê Kôranh Brah đơm, mâu hôm geh ôh brah êng jât. ³³ Bân rông ma Pãng ăn lể nuih n'hâm, ăn lể ma nau mân gít blao, ndrel ma ăn lể brăt suan, jêh ri rông ma bu chiaio meng kot rông ma sắk bân nơm đổng, nau i này khlay rlau ngãn ma lể rngôch ndơ bu nhhơ, ndâp ma lể mpômpa (siũm) gũch ma jan brah i này."* ³⁴ Tât Brah Yêsu tăng pãng ớh gít blao kot này, Brah Yêsu lah: "May mâu geh gũ ngai đah nau Kôranh Brah mât uảnh may." Bơh kời này mâu hôm geh ôh du huê bunuyh bắnh ộp Brah Yêsu nau êng jât.

*Brah Krist i Kôranh ma kađăch Đavid
(Mat 22:41-46; Luk 20:41-44)*

³⁵ Brah Yêsu hôm ntũm nti bu ta jông gung nhiih jan brah, Pãng lah: "Mơm dăng phung nơm nti nau vay phung bân kuăl Brah Krist i nơm rklaih tắ bớh Kôranh Brah de njuăl ri lah kon

† **12:30** 12:30: NVa 6:4-5 † **12:31** 12:31: KLê 19:18 * **12:31**
12:31: Mat 22:39 * **12:33** 12:33: NMO 40:7-9

sau kađäch Ðavid đơm?*" 36 Lõng kađäch Ðavid,
Brah Huêng Ueh i kloh ueh ăn păng nkoeh:

'Kôranh Brah lah ma kôranh gáp:

'Gũ mpeh bơh ma Gáp hõm

Kóp tât Gáp ăn phung rẫng đah May jêng

ntũk rkoł jõng May bốt''†.*

37 Lah lẽ kađäch Ðavid nờm kuãl Brah Krist
lah kôranh păng nờm kơt này, yờn ma kon sau
mâu geh kuõng rlau ma u che, lah ndrì Brah Krist
mờm hõm blao kon sau Ðavid jât?"

*Brah Yêsu đã bõn lan njrẫng ma phung nờm
nti*

(Mat 23:1-36; Luk 20:45-47)

Ok phung bõn lan gũ ta này, khân păng geh
nuih n'hâm rãm hô ngãn tãng nau Brah Yêsu
nti. 38 Brah Yêsu ntũm nti ma khân păng: "Ăn
khân ay may njrẫng đah phung nờm nti nau vay
phung bân này, yorlah khân păng ũch nsoh ao
jong i ueh, jêh ri brõ rsong, gay ma ăn bu gĩt lah
khân păng geh nau khlay ngãn, ũch ăn bu mbah
kũnh bõk ma khân păng rõ ntũk bu tách rgãl
drãp ndr, mâu lah rõ trong kuõng.* 39 Khân păng
ũch gũ bơh nãp bu ta ntũk bu lư ta nhìh rữn
phung bân, jêh ri lah nhêt kuõng sòng kuõng
này ũch gũ ta ntũk bu yõk đõng. 40 Tih ma khân
păng mbrõh bu ur ndrõ lẽ khât sai, gay ma sỏ pit
drãp ndr nhìh jay khân păng. Jêh ri khân păng
jan mbơh sỏm dùt jõ ngãn ăn bu êng tãng, gay
ma nhờ khân păng nờm jêng bunuyh rõng ma

* 12:35 12:35-37: Mat 20:30-31 † 12:36 12:36: NMO 110:1

* 12:36 12:36: Kar 2:34-36; Hêb 1:13 * 12:38 12:38-39: Luk
11:43; 14:7-11

Kôranh Brah ngăñ. Phung i nây Kôranh Brah tễ dôih dứt jru ro ta nar jât năp tay.”*

*Bu ur ndrô tễ nhhor
(Luk 21:1-4)*

⁴¹ Jêh ri Brah Yêsu hăn gũ bôh năp hũp tễ nhhor ma Kôranh Brah ta jông gung nhih jan brah, Păng uănh phung ðon lan sô prăk tễ ta trôm hũp nây. Păng say ôk bunuyh ndrông tễ prăk ôk ôk ngăñ. ⁴² Jêh ri say du huê bu ur ndrô khât sai o ach. Tât ta nây bu ndrô i nây sô prăk bar mlôm kăk jêš đơm i mâu lăng geh khlay ôh tễ ta trôm hũp nây đōng. ⁴³ Brah Yêsu kuăl mpôl oh mon Păng, jêh ri lah ma khân păng: “Gâp lah n'hêl nanê ngăñ ma khân may, Kôranh Brah kôp bu ur ndrô o ach dja tễ prăk ôk rlau dăng lě bu i tễ prăk ta hũp dja, ⁴⁴ yorlah dăng lě mpôl i nây, prăk i khân păng tễ ta trôm hũp nơh, sô prăk rmeh bôh săk khân păng nơm. Lông i bu ur ndrô de nây, păng bunuyh o ach hô ngăñ, bol lah prăk i nây gay ma siăm nau rêh păng nơm kađôi lě, păng hôm sô lě phiao tễ nhhor ma Kôranh Brah đōng.”*

13

*Nau loh hêng nhih jan brah
(Mat 24:1-2; Luk 21:5-6)*

* **12:40** 12:40: NNg 22:21-22 § **12:42** 12:42: ‘Bar mlôm kăk jêš’, mâu lah ‘Bar Lepta’. 100 kăk jêš dja jêng khlay nkhôm ma bu jan kar du nar. * **12:44** 12:44: 2Kô 8:12

¹ Nôk Brah Yêsu lôh bơh jǒng gung nhìh jan brah ma Kôranh Brah, geh du huê oh mon mboh ma Păng: “Hơi Nơm Nti, lǒng May uảnh nhìh jan brah to dứt ueh dứt kuǒng ngǎn, i lǔ blon pǎng to kuǒng đǒng!” ² Brah Yêsu lah ma oh mon Păng nây: “Nar jât nấp tay, lǛ jay kuǒng kuǒng i may say nây bu mra lơh rlǒm lǛ phiao ro, mâu hóm ôh geh du mlǒm lǔ blon tâm rdǎp jât.”*

Nau tât nar n'glě dứt

(Mat 24:3-14; Luk 21:7-19)

³ Jêh ri Brah Yêsu gũ ta yôk tǒm Olive tâm sǒng ma nhìh jan brah. Pêtrôs, Yakơ, Yôhan, ndrel ma Ôndrê, gũ ngai đǎh bu ôp êng Păng: ⁴ “Hơi Nơm Nti, lǒng May mboh ǎn ma hên gĩt đǒng, đǎh hóm jǒ nar tât nau i nây mêh? Lah ndrì moh ndrì mbên ǎn ma hên gĩt lah nau i nây lǛ bơi tât ngǎn?” ⁵ Brah Yêsu ơh ma khân pǎng: “ǎn khân may njrǎng ngǎn hǒ, lơi dǎng ǎn bu mbrôh rlǎm khân may ǎn nhốt lǎ lêng. ⁶ Yor ma nar jât nấp tay geh ők bu ntup rnha Gáp lah: ‘Gáp dja Brah Krist heh!’, khân pǎng leo nhốt bunuyh ők ngǎn. ⁷ Tât khân may tǎng nau mhe ma nau tâm lơh tâm sreh, ndrel ma tǎng bu nkoch nchroh ma nau tâm lơh tâm sreh, lơi ôh klach, yorlah lǛ nau i nây pǎng geh ngǎn ro, yǒn ma nar n'glě dứt neh ntu ê hǒ tât ôh. ⁸ Du mpôl tâm lơh đǎh du mpôl êng jât, du bri dak tâm lơh đǎh du bri dak êng jât, ntũk babǎ geh nau n'gǎr neh, ndrel ma geh nau ji sǒt ji ngot kuǒng ta ntũk êng êng. Yǒn ma nau jêr i nây jêng ntrǒm nau jêr đǒm,

* 13:2 13:2: Luk 19:44; Yêr 7:14

tâm ban ma nau bu ur ntôm tât ji ndũl gũ oh.*
 9 Ndri khân may njrăng sãk hõm, yor ma bu njũn khân may ta ntũk tẽ dôih, bu sũ mõng rpãt khân may ta trõm nhìh r̃bũn phung bân, ndrel ma bu leo khân may bõh nãp kôranh kuõng, bõh nãp kađãch đõng, yor ma khân may tâng Gáp. Jêh ri khân may dơi nkoch nau nsing ma Gáp ăn bu gĩt bu tãng.* 10 Ê lor ma nar n'glẽ dũt geh bunuyh mboh nau mhe mhan ueh ăn ma bon lan ăp n'gor bri tãng lor bõt.*

11 Tãt bu nhũp khân may njũn ta ntũk phat dôih, nôk nãy lơi ôh rvê lor ma nau i khân may ngõi nãy, ăn khân may ngõi tâng nau Brah Huêng Ueh ăn ma khân may, yor ma nau ngõi i nãy mâu ôh lôh tã bõh sãk khân may nôm, tã bõh Brah Huêng Ueh i kloh ueh ri.* 12 Oh ma nô, bõ ma kon mra tâm rlãm nhũp njũn ăn bu nkhât, ndrel ma i kon kon leo bãl tâm rdâng đah i mẽ bõ, n'ho ma njũn ăn bu nkhât lơi đõng.* 13 Yor ma khân may nsing ma Gáp, ndri ők bu mra biãnh ma khân may. Yõn ma bu moh i dơi ấ, n'ho ma tât lôch, Kôranh Brah mra rklaih pãng i nãy.”*

Nau tât jêr kuõng

(Mat 24:15-28; Luk 21:20-24)

14 “Tãt khân may say ndr dũt bõ bõch bu tẽ ta ntũk kloh ueh i ntũk bu mâu ăn tẽ - bu moh i rõ nau i nãy ăn pãng gĩt vât nau i nãy - jêh say ndr

* **13:8** 13:8: Esa 19:2 * **13:9** 13:9: Kar 5:40; 7:57-58; 2Kô 11:24

* **13:10** 13:10: Mar 16:15 * **13:11** 13:11: Luk 12:11-12; Kar

4:8 * **13:12** 13:12: Luk 12:52-53; Mik 7:6 * **13:13** 13:13: Yôh 15:18-21

i nây bunuyh i gũ ta bri Yuđa ri ăn du nchuăt nde ta yôk.* ¹⁵ Bu moh i gũ kalơ chor jay lũng*, lơi hôm ôh jũr lăp ta trôm sô drăp ndr. ¹⁶ Bu moh i gũ ta mir, lơi hôm plở ta jay sô ao kuông đống. ¹⁷ Nôk nây bu ur ntreo, bu ur mpu toh kon geh nau rêh rnhăl hô ngăn. ¹⁸ Mboh sơm dẫn ma Kôranh Brah hóm, lơi ôh ăn geh nau tát dja ta khay ji kăt. ¹⁹ Ta nôk nây geh nau jêr jôt hô ngăn. Ntôm boh rnôk Kôranh Brah njêng dăng lể ntil ndr tát abao dja, n'ho ma nar jăt năp tay, mâu prot đống geh nau dũt jêr kot nây.* ²⁰ Lah Kôranh Brah mâu n'hũch lơi dăng lể nar nây, ndr i mâu hôm geh ôh du huê bunuyh rêh, khăt lể phiao, yơn ma Kôranh Brah n'hũch lơi nar i nây, yor ma Păng yố mpôl i lể Păng koih. ²¹ Ta nôk nây lah geh bu mboh ma khân may: 'Lũng may uảnh Brah Krist gũ ta dja', mâu lah 'Gũ ta to', lơi ôh iăt bu. ²² Yor ma geh bunuyh ntup lah săk păng Brah Krist, ndr el ma geh bunuyh ntup lah săk păng bunuyh ntôyh nau ngoi Kôranh Brah. Khân păng i nây jan nau mbên i khlay êng êng đống, gay ma leo bunuyh ăn nhhot lă lêng, nkhêp lah dơi leo nhhot phung i Kôranh Brah lể koih đống, yơn ma mâu dơi ôh.* ²³ Ăn njrăng ngăn hỏ! Gáp lể nkoch lor ăn ma khân may nau i nây."

*Nau Kon Bunuyh plở văch
(Mat 24:29-44; Luk 21:25-33)*

* **13:14** 13:14: Dan 9:27; 11:31; 12:11; Mat 24:15 * **13:15** 13:15: Ta bri Israel jay geh chor lũng, gay ma jan kar, gũ rlu, mâu lah ih ndr, jêh ri gung hao boh dih jay. * **13:19** 13:19: Dan 12:1
* **13:22** 13:22: 2Tê 2:9; 2Pê 2:1; NTM 13:13-14

24 “Lôch jêh nar jêr jõt i này
Ta nôk này nar jêng ngo,

Khay mâu hôm ôh ang,

25 Mãnh mbing đuh bớh trôk,

Lễ nơ i têh kuông kalơ trôk geh n'gơ dadê.*

26 Nôk này dâng lễ bunuyh say Gáp i Kon Bunuyh
tã bớh Kôranh Brah, hăn rõ nơ đũk nđáp ma
geh nau dơi, ndrel ma nau chrêk lợp dũt hô.*

27 Jêh ri Gáp njuãl phung tông pãr Gáp hăn áp
puãn njôn h bri lam neh ntu, ntrm mpeh bớh lôh
nar tât mpeh bớh nhõp nar, gay ma rgum lễ mpôl
i Kôranh Brah ntrm lễ kớih nớh.* 28 An khân may
nklõn rvê dô, nau ntât ma trm Rvi. Lah n'ging
pãng geh chăt n'ha nse nđâr, khân may gít lah
khay ta mih bớh tât hoyh. 29 Nđri lah khân may
say nau i này lễ tât, gít ro Gáp i Kon Bunuyh tã
bớh Kôranh Brah bớh tât đõng. 30 Gáp lah n'hêl
nanẽ ngãn ma khân may, lễ nau dja pãng tât dõl
bunuyh ta rnôk aãơ ri hôm rêh. 31 Trôk neh
ntu mra roh lêk ro, yõn ma nau Gáp ngõi mâu
ôh blaơ roh lêk, hôm geh dâng lễ ngãn.”*

32 “Mong nar i này mâu geh ôh du huê bunuyh
dơi gít, bol lah tông pãr i gũ ta kalơ trôk i ntũk
Kôranh Brah, mâu lah Gáp i Kon Kôranh Brah
mâu dơi gít đõng, geh du huê Bớ Gáp dơm dơi
gít.* 33 Khân may mâu ôh dơi gít mong nar tât
lor, nđri ăn njrãng sãk jãn ngãn, 34 yor ma nôk
mong nar i này tât tâm ban ma du huê bu klô

* 13:25 13:24-25: Eşa 13:10; 34:4; 2Pê 3:10; NTM 6:12-13

* 13:26 13:26: Đan 7:13-14; NTM 1:7 * 13:27 13:27: 1Tê 4:17

* 13:31 13:31: Eşa 40:8 * 13:32 13:32: Kar 1:7

i lôh bôh jay hăn ntũk êng. Păng đã mpôl dâk mât uãnh jay, n'ho ma pã nau jan kar ăn ma du huê du huê, jêh ri păng đã bunuyh i chãm jay nây njrăng ngăn.* ³⁵ Lah ndri ăn khân may gũ rgeh njrăng ngăn kơt nây đổng, yorlah khân may mầu gĩt ôh mong nar i nây, tâm ban ma dâk i nây mầu gĩt ôh mong nar tơm jay nây plở sât, gĩt mãng gĩt n'gul mãng gĩt ndrau iă, mầu lah ơm ôi. ³⁶ Klach lah tât păng plở sât mầu geh mboh lor, jêh ri say khân may hăk bêch.* ³⁷ Nau i Gáp mboh ma khân may dja, Gáp ũch mboh ma dăng lě bunuyh đổng: Ăn gũ rgeh njrăng săk!"

14

Bu tâm di nau nhữp nhât Brah Yêsu

(Mat 26:1-5; Luk 22:1-2; Yôh 11:45-53)

¹ Jêh ri bũn n'hot, ndrel ma bũn nũmpăng mầu geh ndrui hóm bar nar ma tât. Mpôl kôranh jan brah, ndrel ma phung nơm nti nau vay phung Israel joi nau mơm dăng geh nhữp ntũng Brah Yêsu nhât lơi.* ² Khân păng tâm nchră bảl lah: "Lơi ôh bân nhữp ta nôk jan bũn, klach geh nau uh ah tah tởr ma phung ãn lan."

Bu ur tở ngi ão kah ta bôk Brah Yêsu

(Mat 26:6-13; Yôh 12:1-8)

³ Jêh ri Brah Yêsu hăn ta ãn Bêthani. Păng gũ ta jay du huê bu klô rnha Simôn i tã geh phũng sa. Nôk nây tâng ma nau vay phung ndrông khân

* **13:34** 13:34-35: Luk 12:35-40 * **13:36** 13:36: Mat 25:1-13

* **14:1** 14:1-2: Mar 3:6; 11:18; 12:12; NNg 12:1-20

păng sông sa gũ bêch nkêng jât chiaio, i jông rok jât koi. Nôk Păng sông sa ndrel tât brô du huê bu ur lăp ta jay nây ndjôt du mlôm đop lữ. Ta trôm đop nây geh ngi bô kah i khlay ngăn, i bu kuăl lah dak ngi 'Nartu'. Jêh ri păng gích lơi bôk đop lữ i nây tở ngi bô kah ta bôk Brah Yêsu. ⁴ Geh bu ãbã i gũ ta nây ji nuih, khân păng tâm lah ndrăng khân păng nơm: "Moh jan mpũng mpăng ngi bô kah kôt nây! ⁵ Lah sỏ pring i nây tách geh prăk 300 prăk kăk* rlau ro yă, jêh ri pã ma bunuyh o ach." Jêh ri khân păng nduih ôbăl nây. ⁶ Lống Brah Yêsu de lah: "Ăn dah ma jan pre hỏ! Mỡm dăng khân may jan ăn păng geh nau rngot kôt nây? Păng lể jan nau ueh ăn ma Gáp. ⁷ Phung o ach hôm gũ ndrel khân may mro. Khân may jan ueh ma phung i nây tâng nuih n'hâm khân may nơm ứch, yờn ma Gáp dja mâu ôh gũ ndrel khân may mro.* ⁸ Yôh dja jan tâng nau đoi păng. Păng tở ngi bô kah ta sák jăn Gáp ê lor ma Gáp khât, jêng tâng nau vay phung bân jan ma ndrăp ê lor ma bu tốp bunuyh khât ta môch.* ⁹ Gáp lah n'hêl nanê ngăn ma khân may, ăp ntũk bu hăn mboh nkoch nau mhe mhan ueh lam n'gor bri ta neh ntu dja, bu nkoch ma nau i păng jan nờh đống, gay ma nkahtôt bu bah chuêl păng."

Yuđas-Isakariyôt tâm di du ntôr nau ma bu

* **14:5** 14:5: '300 prăk kăk', mâu lah '300 Đênari'. Du kăk Đênari, tâm ban ma khlay bu nkhôm jan kar du nar. * **14:7** 14:7: NVa 15:11 * **14:8** 14:8: Mar 16:1

*njũn Brah Yêsu**(Mat 26:14-16; Luk 22:3-6)*

¹⁰ Jêh ri Yuđas-Isakariyôt du huê kôranh oh mon ta mpôl 12 nuyh, păng hăn mập đah mpôl kôranh jan brah, gay ma tâm nchră bả leo bu nhữp Brah Yêsu njũn ăn ma khân păng.* ¹¹ Jêh phung i nây tâng nau Yuđas-Isakariyôt ngơi nây, nuih n'hâm khân păng rằm ngăn, khân păng ton nkhôm prăk ma păng. Ndri Yuđas-Isakariyôt ntôm joi moh nôk i ueh gay ma leo bu hăn nhữp Brah Yêsu.*

*Brah Yêsu nhêt bũn n'hot ndrel oh mon Păng**(Mat 26:17-25; Luk 22:7-14, 21-23; Yôh 13:21-30)*

¹² Ta nar ntôm ndrăp nhêt bũn nũmpăng mầu geh ndrui, jêng nar bu nkhât kon be biăp ma jan brah gay ma nhêt bũn n'hot, jêh ri mpôl oh mon ôp Brah Yêsu: “Hơi Kôranh, ah ntũk May ũch ăn hên ndrăp ma May nhêt sông bũn n'hot dja mêh?”* ¹³ Brah Yêsu đă bar hê oh mon hăn joi ntũk mbơh ma khân păng: “Khân may hăn ta bon kuông ri, khân may mập du huê bu klô tể dak yăng kalơ mlik. Ăn khân may hăn tâng păng. ¹⁴ Moh jay păng lăp, ăn khân may ngơi ma nơm tơm jay nây: ‘Nơm Nti hên đă hên hăn ôp may, jrô ma Păng nhêt bũn ndrel oh mon Păng ta nar nhêt bũn n'hot dja, ah ntũk mêh?’* ¹⁵ Bunuyh tơm jay nây leo ma khân may ro ta ntũk kalơ ri jrô huy ngăn, lể ơm jêh ndrăp ăp lể phiao. Ăn

* **14:10** 14:10: Mar 3:19 * **14:11** 14:11: Yôh 11:57 * **14:12**

14:12: NNg 12:3-6 * **14:14** 14:14: Mar 11:3

khân may ndrăp nau nhêt sông ăn ma bân ta jrô nây ro.”¹⁶ Jêh ri oh mon bar hê nây brồ đron ro, tât ta ãon kuông nây khân păng say kơt nau Brah Yêsu lah nơh, jêh ri khân păng ndrăp ndrơ sông sa ma nau nhêt bũn n'hot i nây.

¹⁷ Tât kêng măng Brah Yêsu truyh ta ntũk nây ndrel 12 nuyh mpôl kôranh oh mon Păng. ¹⁸ Nôk Brah Yêsu gũ sông sa ndrel mpôl oh mon, Păng mboh: “Gáp lah n'hêl nanẽ ngãn ma khân may, ta mpôl khân may geh du huê leo bu hãn nhũp Gáp, păng i nây gũ sông sa ndrel bân đong.”*

¹⁹ Mpôl oh mon rvê hô ngãn, lẽ khân păng nây ôp Brah Yêsu: “Ndri gĩt Gáp hơ?” ²⁰ Brah Yêsu lah ma khân păng: “Păng i nây tả bơh 12 nuyh mpôl khân may, păng i lũp nũmpăng ta ngan ndrel Gáp aãao dja. ²¹ Gáp i Kon Bunuyh tả bơh Kôranh Brah bu mra nkhât, tâng ma nau lẽ nchih lah ma Gáp. Tih ma păng i leo bu hãn nhũp Gáp i Kon Bunuyh tả bơh Kôranh Brah nây, păng i nây geh nau rêh rnhăl ngãn ro. Ueh rlau lơi dăng deh păng i nây nơh.”*

Nau nhêt sa nkah kloh ueh

(Mat 26:26-30; Luk 22:15-20; 1Kô 11:23-25)

²² Khân păng hôm gũ sông sa, jêh ri Brah Yêsu sỏ du mlõm nũmpăng, lah ueh ma Kôranh Brah, jêh ri gĩch ăn ma khân păng sa, n'ho ma lah: “Khân may sỏ sa yỡ, dja i sắk jăn Gáp.”* ²³ Jêh ri păng sỏ kchok ndrănh play yũng yar ãon, lah ueh

* **14:18** 14:18; NMO 41:9 * **14:21** 14:21; Mar 8:31 * **14:22** 14:22-24; 1Kô 10:16; 11:23-25; NNg 24:8; Yêr 31:31-34

ma Kôranh Brah, jêh ri ăn ma khân păng nhêt lể ma bǎl. ²⁴ Păng lah ma khân păng: “Ndranh play yǔng yar ðon ta kchok dja i mham Gáp, i hoch bôh sǎk jǎn Gáp nôk Gáp khât tay, gay ma rklaih ôk bunuyh. Ma mham i dja Kôranh Brah jan nau tâm rnglǎp mhe. ²⁵ Gáp lah n'hêl naně ngǎn ma khân may, Gáp mâu hóm ôh nhêt ndrǎnh play yǔng yar ðon dja jât, n'ho ma tât nar Gáp nhêt tay ndrǎnh play yǔng yar ðon tât Kôranh Brah mát uǎnh dǎng lể bunuyh ngǎn mơ.”* ²⁶ Jêh mpro' nau tâm rnê, Brah Yêsu, ndrel mpôl oh mon Păng lôh bôh nây hǎn jât yôk tơm Olive.

*Brah Yêsu lah Pêtrôs rlǎch mâu gǐt nǎl Păng
(Mat 26:31-35; Luk 22:31-34; Yôh 13:36-38)*

²⁷ Brah Yêsu lah ma mpôl oh mon Păng: “Dǎng lể khân may ntloì Gáp, yor ma ta Nau Kôranh Brah Ngơi lể geh nchih: ‘Kôranh Brah lah: ‘Gáp mbang nkhât lơi nôm chiǎp be biǎp,

Jêh ri phung be biǎp du chah chrai lể’†.*

²⁸ Yơn ma jêh Gáp dǎk rêh tay, Gáp hǎn ta bri Galilê lor bôh nǎp khân may.”* ²⁹ Jêh tăng Brah Yêsu ngơi ndri Pêtrôs lah ma Păng: “Bol lah dǎng lể khân păng ntloì May kađôi, gáp mâu ôh ntloì May.” ³⁰ Brah Yêsu lah ma păng: “Gáp lah n'hêl naně ngǎn ma may, ta mǎng dja ro, ê lor ma iǎr ndrau bar tở, may rlǎch pe tở lah mâu gǐt nǎl Gáp.”* ³¹ Pêtrôs rlǎch lơ ma hô: “Mâu ôh! Bol lah bu nkhât gáp ndrel May kađôi, gáp mâu geh

* **14:25** 14:25: Esa 25:6-8 † **14:27** 14:27: Sak 13:7 * **14:27**

14:27: Mar 14:50; Yôh 16:32 * **14:28** 14:28: Mar 16:7 * **14:30**

14:30: Mar 14:72

ôh rlăch lah mâu gĩt năi May.” Dâng lě mpôl oh mon geh ngoi kot nây đống.*

*Brah Yêsu gũ mboh sơm ta Gêtsêmanê
(Mat 26:36-46; Luk 22:39-46)*

³² Jêh ri Brah Yêsu, ndrel ma mpôl oh mon Păng hăn jât ntũk bu rnha Gêtsêmanê. Păng lah: “Khân may gũ ta dja bốt yở, Gáp hăn mboh sơm bốt.”* ³³ Păng jă Pêtrôs, Yakơ, ndrel ma Yôhan hăn ndrel. Nôk nây Păng ntôm geh nau rvê hô ngăn, nuih n'hâm mâu đăp mpăn, rngot hô ngăn.* ³⁴ Păng lah ma pe nuyh khân păng nây: “Nuih n'hâm Gáp rngot hô ngăn ndă ma khăt ro. Khân may hôm gũ ta dja bốt, gũ rngêh njrăng ngăn hỡ.” ³⁵ Jêh ri Brah Yêsu hăn jât năp đễ, păn truyh a neh mboh sơm dăn lơi ta geh ôh nau jêr jốt, lah dơi. ³⁶ Păng lah: “Aba† ơ Bớ! Dah May nơm ứch May dơi jan dăng lě ntil nau, dăn May sỡ nau jêr jốt dja ăn du ngai bớh Gáp. Yờn ma lơi ôh tâng nuih n'hâm Gáp ứch, ăn tâng nau May nơm ứch hỡ.”* ³⁷ Jêh ri Păng plở jât mpôl oh mon nây, say khân păng hăk bêch, Păng lah ma Pêtrôs: “Hơi Simôn moh bêch may nây hiah? Moh may mâu dơi nsrôyh, man ma du mong mâu dơi đống? ³⁸ Khân may njrăng hôm n'ho ma mboh sơm, gay ma mâu jan tih nôk geh nau ndôm. Nuih n'hâm bunuyh lě ứch jan đi ngăn, tih ma mâu ôh blao jan, yor ma hôm

* **14:31** 14:31: Yôh 11:16 * **14:32** 14:32: Mar 1:35; Luk 5:16

* **14:33** 14:33: Mar 5:37; 9:2 † **14:36** 14:36: ‘Aba’ nau ngoi Aramêich geh nau khlay ‘Bớ’. * **14:36** 14:35-36: Yôh 6:38; Phi 2:8; Hêb 5:7-8

rdja.”* 39 Jêh ri Brah Yêsu du tay bôh khân păng, mboh sôm kot nau ơm nơh du tở đổng. 40 Jêh ri Păng plở sât hăn mập ma mpôl oh mon jât, say khân păng hôm hăk bêch, lìn mắt mâu dơi, jêh ri joi nau ơh ma Păng mâu geh. 41 Brah Yêsu hăn plở mập tay khân păng lể pe tở jêh, Păng lah khân păng: “Khân may hôm bêch dah jô ma kah? Dah này gáp hoyh! Abao dja mong lể tât jêh, bu njũn Gáp i Kon Bunuyh tã bôh Kôranh Brah ăn ma phung bunuyh tih. 42 Dâk hõm leo bảl hăn, păng i leo bu hăn nhữp Gáp lể bời tât hơi!”

Bu nhữp Brah Yêsu

(Mat 26:47-56; Luk 22:47-53; Yôh 18:3-12)

43 Brah Yêsu hôm e ngơi, dô ma tât Yuđas-Isakariyôt jêng du huê bunuyh ta 12 nuyh mpôl kôranh oh mon này. Geh du phung hăn ndrel păng này, ndjôt móng ndjôt đao. Khân păng i này tã bôh mpôl kôranh jan brah, phung nôm nti nau vay phung Israel, ndrel ma phung kôranh bri Yuđa de đă. 44 Yuđas-Isakariyôt i leo bu hăn nhữp Brah Yêsu này lể jêh mboh du ndr gít năl ma bu lah: “Bu moh i gáp chũm‡, Păng i ri ro. Ndri khân may nhữp leo Păng dô.” 45 Jêh ri Yuđas-Isakariyôt hăn tât ta Brah Yêsu ro, păng lah: “Hơi Nôm Nti!” Păng chũm Brah Yêsu, 46 jêh ri bu nhữp Brah Yêsu. 47 Geh du huê oh mon i gũ dăch ta ri tăk đao chrip, sreh tôr i dâk kôranh jan brah dũt kuông tăch du ding. 48 Jêh ri Brah

* **14:38** 14:38: Eph 6:18 ‡ **14:44** 14:44: Ta nau vay phung Israel rnôk này bu tâm chũm nôk tâm mập ôp nau ueh lăng.

Yêsu lah ma phung i nây: “Moh brồ khân may ndjôt ndâp ma mông ma đao gay ma nhữp Gáp kot nây, kớp Gáp jêng bunuyh ntúng boh? ⁴⁹ Ấp nar kãl đờ nớh, Gáp gũ ntũm nti ta jông gung nhih jan brah. Khân may gũ ta nây đổng, mâu ôh nhữp Gáp. Iãt ma geh nau tãt dja jêng di đah Nau Kôranh Brah Ngơi i bu lể nchih.”* ⁵⁰ Jêh ri mpôl oh mon nchuãt rngôt lể phiao, ntloì Brah Yêsu.* ⁵¹ Geh du huê bu ndãm i tâng Pãng, bu ndãm i nây geh bok du blah đơm ma n'gut sãk jãn, bu de nhữp ôbãl đổng. ⁵² Pãng m̄bãr bok i nây, nchuãt sãk kuh§ đơm.

Brah Yêsu gũ boh nãp mpôl kôranh jan kar phung bri Yuđa

(Mat 26:57-68; Luk 22:54-55, 63-71; Yôh 18:13-14, 19-20)

⁵³ Jêh ri bu leo Brah Yêsu a jay kôranh jan brah dứt kuông. Lể mpôl kôranh jan brah, phung nờm nti nau vay phung Israel, ndrel ma phung kôranh bri Yuđa gũ rgum ta ri dadê. ⁵⁴ Lũng Pêtrôs ri tâng Brah Yêsu boh kới, brồ ndõp bôk mpôl bôk, n'ho ma tãt ta trôm jông gung jay kôranh jan brah dứt kuông, jêh ri lãp gũ njờ ùnh ndrel mpôl bunuyh kớl jan kar ta ntũk nây. ⁵⁵ Mpôl kôranh jan brah, ndrel ma dãng lể phung kôranh jan kar phung Israel tâm nchrã bãl joi nau ntôn Brah Yêsu gay ma tể dôih nkhãt lơi Pãng, joi mâu ôh đơi say. ⁵⁶ Geh ốk bunuyh ngơi nchot ntôn Pãng,

* **14:49** 14:49: Luk 19:47; 21:37 * **14:50** 14:50: Mar 14:27

§ **14:52** 14:52: ‘Sãk kuh’, mâu lah ‘Lahôk’.

yor ma dâng lě nau khân păng ntôn nây mâu ôh tâm di bảl*.* 57 Bu ãbã dâk ngoi nchot ntôn Brah Yêsu lah: 58 “Hên tãng Păng ngoi lah: ‘Gáp roih m̃bãr lě nhiih jan brah ma Kôranh Brah i ti bunuyh jan, jêh ri ta pe nar boh koi nây Gáp jan nhiih jan brah du mlôm êng jât, nhiih jan brah i nây mâu geh ôh ti bunuyh jan’.*” 59 Bol lah khân păng ntôn ma nau i nây kađôi, kô hôm mâu tâm di bảl đổng. 60 Jêh ri dâk đup i kôranh jan brah dứt kuống nây, dâk boh nãp lě bunuyh i gũ ta nây, păng ôp Brah Yêsu: “Mơm May mâu ơh nau bu ntôn May nây mêh?” 61 Brah Yêsu gũ iãt sãk klãk mâu ơh đẽ ro. Kôranh jan brah ôp tay Păng du tở jât: “Ndri May jêng Brah Krist i nôm rklaih tã boh Kôranh Brah de njuãl ngãn, i Kon Kôranh Brah ngãn ãah?”* 62 Brah Yêsu ơh: “Ơ Gáp dja ngãn.

Dâng lě khân may mra say Gáp i Kon Bunuyh tã boh Kôranh Brah
 Gũ boh ma ti Kôranh Brah nôm i dứt nau dơi gay ma mât uãnh,
 Jêh ri jũr boh trôk ri hãn rỏ ndör tũk†.”

63 Jêh tãng Păng ngoi koi nây, kôranh jan brah dứt kuống nây nkhêk ao păng nôm chuik‡, jêh

* **14:56** 14:56: Tâng ma nau vay phung Israel, mâu ôh dơi tẽ dôi nhât, lah mâu ôh geh bunuyh tơm say dứt đẽ bar hê i ntôn tâm ban. * **14:56** 14:56: NVa 19:15 * **14:58** 14:58: Yôh 2:19

* **14:61** 14:61-62: Mar 15:39; Dan 7:13 † **14:62** 14:62: Nau ơh Brah Yêsu sỏ boh NMO 110:1 ndrel ma Dan 7:13. ‡ **14:63** 14:63: Nau nkhêk ao jêng nau vay phung Israel nôk geh nau ji nuuh, mâu lah ma nau rngot. Kôranh jan brah dứt kuống nây hó ji nuuh yor ma Brah Yêsu koi êng sãk Păng nôm tâm ban ma Kôranh Brah.

ri lah: “Bân mầu hóm khăch ôh joi bunuyh tơm say tơm tăng a êng jât. ⁶⁴ Lẽ khân may tăng dadê jêh nau pre mưch rmot Kôranh Brah. Ndri mơm khân may ếch tễ dôih ma Păng?” Dâng lẽ bu lah tễ dôih nkhât lơi Păng.* ⁶⁵ Bu ăăă leo bảl soh dak diu ta Ôbăl, nkũm mắt thũk Ôbăl, jêh ri ôp: “Lah May Brah Krist ngăn, mboh ma hên bu moh thũk May!” Jêh ri mpôl tahen njrăng nhiih jan brah tap Ôbăl đống.*

Pêtrôs rlăch lah mầu gĩt năl Brah Yêsu

(Mat 26:69-75; Luk 22:56-62; Yôh 18:15-18, 25-27)

⁶⁶ Lũng Pêtrôs ri păng hóm gũ ta jống gung, jêh ri tât brô du huê bu ur ta nây, păng jan kar ma kôranh jan brah dũt kuống. ⁶⁷ Tât say Pêtrôs gũ njôr ũnh ta nây, păng uảnh ăn n'hêl i muh mắt, jêh ri lah: “Ngăn may jêng bảl mpôl Yêsu to i tã boh bon Nasaret!” ⁶⁸ Pêtrôs rlăch lah: “Gáp mầu ôh gĩt vât moh nau ay re lah ri.” Jêh ri Pêtrôs du boh ntũk i nây hăn a mpông mpêr, nôk nây iăr lẽ ntôm ndrau. ⁶⁹ Jêh ri bu ur i jan kar ta nây say Pêtrôs gũ ta nây, păng mboh lẽ bunuyh i gũ ta ri du tở jât: “Păng i nây bảl mpôl Bunuyh i bu nhũp nây đống.” ⁷⁰ Pêtrôs rlăch tay jât. Tât du ndôm boh koi, mpôl bunuyh i gũ ta nây ngoi ma Pêtrôs lah: “May dja bảl mpôl Păng ngăn ro, rlau may bri Galilê tâm ban.”* ⁷¹ Pêtrôs ngoi lah: “Lah gáp mbrôh, gáp rtáp săk gáp nơm, dăn Kôranh

* **14:64** 14:64: KLê 24:16; NKơ 15:30 * **14:65** 14:65: Esa 50:6

* **14:70** 14:70: Mar 1:14, 16

Brah tễ dôih ma gáp dôh. Gáp mâu ôh gít năl Păng i khân ay may lah.” ⁷² Dô ma iăr ndrau du tở jât, jêh ri Pêtrôs ntôm kah gít nau Brah Yêsu lah nơh: “Ê lor ma iăr ndrau bar tở may rlăch pe tở lah mâu gít năl Gáp.” Jêh ri păng nhũm rngot hô ngăn ro.*

15

*Brah Yêsu gũ bớh năp kôranh kuống Pilat
(Mat 27:1-2, 11-14; Luk 23:1-5; Yôh 18:28-38)*

¹ Kah ôi tay ơm ôi mpôl kôranh jan brah, mpôl kôranh bri Yuđa, phung nôm nti nau vay phung Israel, ndrel ma phung kôranh jan kar phung bri Yuđa dăng lể tâm mấp bảl tâm nchră nau, jêh ri đã bu chấp Brah Yêsu leo njũn Păng ma kôranh kuống Pilat i bunuyh phung Rôm. ² Pilat ôp Brah Yêsu: “Ngăn lah May kađăch phung Israel ãah?” Brah Yêsu ơh ma păng lah: “Ơ, kốt nau may lah nau i nây.” ³ Mpôl kôranh jan brah ntôn Brah Yêsu jan tih ők ntil ngăn. ⁴ Jêh ri Pilat ôp Păng du tở jât: “Lõng khân păng ntôn May jan tih ők ntil ngăn, moh nau dăng May mâu ữch ơh?” ⁵ Brah Yêsu mâu ữch ơh để ro, ndri dăng Pilat geh nau ndrôt hih rhôl.*

*Pilat tễ dôih nkhât Brah Yêsu
(Mat 27:15-26; Luk 23:13-25; Yôh 18:39-19:16)*

⁶ Ấp năm ta nar nhêt bũn n'hot, Pilat vay mớk du huê bunuyh dôih bu moh i phung ãon lan de đăn. ⁷ Geh du huê bu klô rnha Ñarađas bu krũng

* **14:72** 14:72: Mar 14:30 * **15:5** 15:5: NMO' 38:14-16; Êsa 53:7

ta ndrung. Bu nhũp pãng ndrel mpôl bunuyh i lě tâm rdâng đah phung Rôm, ndrel ma lě nkhât bunuyh. ⁸ Phung ðon lan leo bǎl hǎn mǎp ma Pilat dǎn pãng ðok du huê bunuyh dôih tǎng ma nau vay pãng jan ǎn ma ðon lan. ⁹ Pilat ôp khân pãng lah: “Ndri khân ay may ǔch ǎn gǎp ðok lơi i kađǎch phung Israel ðoh?” ¹⁰ Pãng lah kot nǎy, yor ma pãng lě gĩt jêh nuih n'hâm mpôl kôranh jan brah mǎu nach, ndri dǎng khân pãng njũn Brah Yêsu ǎn ma pãng nǎy. ¹¹ Mpôl kôranh jan brah leo bǎl nsôch phung ðon lan, nkhong ma đǎ Pilat ðok lơi Barabas. ¹² Jêh ri Pilat lah ma phung i nǎy du tở jât: “Ndri a môm khân ay may ǎn gǎp jan ma Bunuyh i khân ay may kuǎl lah ‘Kađǎch phung Israel’ dja?” ¹³ Bu nter drôu lah: “Nkhât Pãng ta si tâm rkǎng!” ¹⁴ Pilat ôp tay lah: “Bunuyh dja moh nau tih ta Pãng?” Phung ðon lan nter drôu lơ ma hô lah: “Nkhât Pãng ta si tâm rkǎng!”* ¹⁵ Ach ma Pilat ǔch jan tǎng nau phung ðon lan dǎn nơh, gay ma ǎn khân pãng rǎm maak, pãng ðok lơi Barabas. Jêh ri pãng đǎ taken rpǎt Brah Yêsu ma mông rse, n'ho ma jao ǎn taken nkhât Ôbǎl ta si tâm rkǎng.

*Taken n'grôh n'grǎp ma Brah Yêsu
(Mat 27:27-31; Yôh 19:2-3)*

¹⁶ Jêh ri phung taken tềk leo Brah Yêsu hǎn lǎp ta jông gung nhiih kôranh kuông. Tǎt ta nǎy kuǎl lě phung taken* ǎn tâm mǎp bǎl. ¹⁷ Bu de sỏ ao jong chǎng i tâm ban ma ao kađǎch nsoh ǎn Ôbǎl

* **15:14** 15:14: Kar 3:13-14; 13:27-28 * **15:16** 15:16: Ntil phung taken i nǎy geh tǎt 600 nuyh.

nsoh, jêh ri sǒ rtao lok bǎr jan môk kađăch ndô ta bôk Ôbǎl ri. ¹⁸ Jêh ri taken leo bǎl ngoi n'grôh n'grăp ma Ôbǎl lah: "Hoi kađăch phung Israel! Hên yók May." ¹⁹ Jêh ri taken de sǒ mông reh rpăt ta bôk Pǎng, soh dak diu ta Ôbǎl n'ho ma jan lah chon kômök yók mbah ma Pǎng đống.* ²⁰ Jêh n'grôh n'grăp ma Ôbǎl kot ndri, jêh ri taken droh lơi ao chǎng bôh sǎk Pǎng, plǒ nsoh tay ao Pǎng nôm nơh, jêh ri tēk leo Ôbǎl a ntük nkhât ta si tâm rkǎng.

Taken nkhât Brah Yêsu ta si tâm rkǎng

(Mat 27:32-44; Luk 23:26-43; Yôh 19:17-27)

²¹ Rǒ trong này geh du huê bu klô i tǎ bôh ðon Kiren pǎng tǎ bôh bri lăp a ðon. Taken de nchâp ôbǎl tui si tâm rkǎng Brah Yêsu. Pǎng i này rnha Simôn i bǒ Alêksǎntrus, ndrel ma i bǒ Ruphus.* ²² Jêh ri taken leo Brah Yêsu tât ta ntük i bu rnha 'Gôlgôtha', rblang lah 'Ntük nting bôk'. ²³ Bu sǒ ndránh play yǔng yar ðon lai đah dak si tăng du ntil i bu kuǎl lah 'Mâr' ǎn Pǎng nhêt†, Pǎng mǎu ũch ôh nhêt.* ²⁴ Jêh ri taken de nkhât Ôbǎl ta si tâm rkǎng, n'ho ma sǒ nhǔp ndr nchroh gay ma tâm pǎ bǎl kho ao Brah Yêsu.* ²⁵ Ta mong sǎn ôi taken nkhât Pǎng ta si tâm rkǎng. ²⁶ Bu pla kađar du rlat nchih mbôh nau tih Pǎng lah: 'Pǎng dja kađăch phung Israel'.* ²⁷ Ta này geh đống bar hê bunuyh ntǔng, bu de nkhât ta si tâm rkǎng kot

* **15:19** 15:19: Êsa 50:6 * **15:21** 15:21: Rôm 16:13 † **15:23** 15:23: Bu ũch ǎn gay ma mǎu ir ji nôk bu nkhât. * **15:23** 15:23: NMO' 69:21 * **15:24** 15:24: NMO' 22:18 * **15:26** 15:26: Mar 15:2

Brah Yêsu đống, i du huê ăn bớh ma Păng, du huê jât ăn bớh chiaio.* ²⁸ [Nau tât dja tâm di ma nau lẽ geh nchih ta Nau Kôranh Brah Ngơi lah: ‘Păng i nây bu kớp ndrel bunuyh tih’.‡]* ²⁹ Lẽ bunuyh i brố rồ nây, n'grớh n'gráp rteh bôk ma Ôbăl, n'ho ma lah: “Hơi Bunuyh lah rớih lời nhih jan brah ma Kôranh Brah, jan tay i mhe pe nar jêh.* ³⁰ Lah ndri rklaih êng sắk May nờm jữ bớh si tâm rkắng nây hỏm!” ³¹ Mpôl kôranh jan brah, ndrel ma phung nờm nti nau vay phung Israel leo bắl ngời n'grớh ma Păng kớt nây đống, khân pắng lah: “Păng lẽ kớl ăn ma bu êng êng, tih ma sắk Păng nờm mâu ôh dời kớl. ³² Păng i Brah Krist jêng bunuyh lẽ Kôranh Brah de kớih ngắn, Păng kađách phung Israel, ăn Păng jữ bớh si tâm rkắng abao' ri, ăn hên say n'ho ma nsing đống!” Bunuyh i bu nkhát kêng Brah Yêsu nây, mựch rmot Ôbăl đống.*

Brah Yêsu khât

(Mat 27:45-56; Luk 23:44-49; Yôh 19:28-30)

³³ Tât nar nklang bôk dô ma lam bri dak i nây trôk geh ngo dadê n'ho ma tât mong pe kêng mắng.* ³⁴ Ta mong pe kêng mắng, Brah Yêsu nter dũt hô lah ta nau ngời Hêbrớ: “Eloi, Eloi, Lama Sapáchthani?” Nau dja rblang lah ‘O Kôranh Brah Gáp, ơ Kôranh Brah Gáp, moh nau May

* **15:27** 15:27: Luk 23:39-43 ‡ **15:28** 15:28: Sambũt ơm i nchih ma ti abắ mâu ôh geh trong dja. * **15:28** 15:28: Êsa 53:12; Luk 22:37 * **15:29** 15:29-32: NMƠ 22:8; 109:25; Yôh 2:19 * **15:32** 15:32: Mar 8:11 * **15:33** 15:33: Amô 8:9

ntloì Gáp?*" 35 Bu ãabã i gũ ta nây tãng nau Pãng nter nơh vĩ iãt, bu lah: "Ô, Pãng kuãl Òliya i bunuyh ntøyh nau ngơi Kôranh Brah bơh kãl e nơh." 36 Geh du huê bu klô hãn nchuãt sỗ bok yũk ta dak srat§ put ta chông mống nõđ ăn Pãng nhêt, n'ho ma ngơi lah: "Kỗp uãnh bốt, gũt Òliya hãn njũr Pãng bơh si tâm rkãng mầu lah mầu."* 37 Jêh ri Brah Yêsu nter dũt hô, n'ho ma roh n'hâm klök. 38 Ta mong nây bok i nching ta jrô dũt kloh ueh ta trôm nhìh jan brah ma Kôranh Brah dô ma hêk chuik jêng bar, ntơm bơh lơ n'ho ma tât a dõng.* 39 Du huê kôranh tahen Rôm i dắc bơh nặp Brah Yêsu say Pãng roh n'hâm kơt nây, kôranh tahen i nây ngơi lah: "Bu klô dja i Kon Kôranh Brah ngãn ya!"* 40 Geh mpôl bu ur ãabã uãnh bơh ngai. Ta mpôl bu ur i nây, geh Mari i tã bơh ãon Mađala, geh Mari i mẽ Yakơ jẻ, ndrel ma i mẽ Yôse, ndrel ma Salômê đõng.* 41 Lẻ bu ur i nây tãng kơl Brah Yêsu ntơm bơh Pãng gũ ta bri Galilê. Geh ốk bu ur êng jât, khân pãng lẻ rngôch tãng Pãng tât ta ãon kuống Yêrusalem.

*Nau njor Brah Yêsu ta trôm môch
(Mat 27:57-61; Luk 23:50-56; Yôh 19:38-42)*

* **15:34** 15:34: NMO 22:1 § **15:36** 15:36: 'Dak srat', mầu lah 'Ndrãnh djah'. Ndrãnh play yũng yar ãon lah mầu kũp ăn ueh, ndrãnh play yũng yar ãon i nây jêng srat mầu hôm kah, nõk nây bu tách thok. * **15:36** 15:36: NMO 69:21 * **15:38** 15:38: NNg 26:31-33; Hêb 10:19-20 * **15:39** 15:39: Mar 1:1-2, 11; 3:11; 5:7; 9:7; 14:61-62; Yôh 1:34; Kar 9:20; NMO 2:7 * **15:40** 15:40-41: Luk 8:2-3

42 Lẽ nau i nây tât ta nar ndrăp i nar ê lor ma nar Sabăt* i nar rlu phung Israel. Lẽ tât kêng măng nar i nây jêh,* 43 jêh ri geh du huê bu klô rnha Yôsep i tă bôh bon Arimathê, păng bunuyh lư kuông ta mpôl kôranh jan kar phung Israel. Păng hôm kôp tât nau Kôranh Brah măt uãnh lẽ bunuyh đống, ndri nuh n'hâm păng bảnh ngăn hăn mập Pilat dẫn sô sắk Brah Yêsu gay ma tốp. 44 Tât păng mập Pilat, Pilat geh nau măn ndrôt hih rhôl ngăn tăng nkoch lah Brah Yêsu lẽ khât hơyh kơt nây. Păng kuăl kôranh taken i nkhât Brah Yêsu nây nơh, gay ma gĩt n'hêl lah Brah Yêsu lẽ khât ngăn mầu lah mầu†. 45 Jêh păng tăng lẽ nau taken nây nkoch, păng ăn Yôsep sô sắk Brah Yêsu. 46 Yôsep rvăt bok lai h nglang, jêh ri păng njữ sắk Brah Yêsu bôh si tâm rkăng, njor put ma bok i nây tể ta trôm môch lữ du ntũk i bu de lôk ta lữ klêr ma jan trôm môch. Jêh ri păng riă du mlôm lữ rdôl trôm môch nây. 47 Mari i tă bôh bon Mađala, ndrel ma Mari i mẽ Yôse lẽ gũ ta nây đống, lẽ uãnh say ntũk bu tể sắk Brah Yêsu nơh.

16

Brah Yêsu dâk rêh tay

(Mat 28:1-8; Luk 24:1-12; Yôh 20:1-10)

* **15:42** 15:42: Nar i nây bu kuăl lah 'Nar ndrăp', yorlah bu ndrăp ndrơ ma rlu ta nar Sabăt. * **15:42** 15:42-43: NVa 21:22-23

† **15:44** 15:44: Geh ôk bunuyh i khât ta si tâm rkăng geh bar pe nar mơ dâng khât.

¹ A mǎng jêh lôch nar Sabăt i nar rlu phung Israel* mpôl bu ur Mari i tă bôh ðon Mađala, Mari i mẽ Yakơ, ndrel ma du huê bu ur êng jât rnha Salômê leo băl rvăt dak ngi bô kah gay ma ndjôt tở ta sǎk Brah Yêsu. ² Kah ơm ôi ta nar pơh, khân pǎng leo băl hăn a môch nôk bri lể ang nar lể lôh, ³ ngoi ndrǎng khân pǎng nơm lah: “Ndri bu moh sơm rǎ lủ i rdôl trôm môch ǎn ma bân hiah?”* ⁴ Tắt ta môch này, khân pǎng ngơk uǎnh say lủ lể ơm rǎ jât meng trôm môch. Lủ i này kuông ngǎn. ⁵ Jêh khân pǎng lǎp ta trôm môch này, say du huê bu ndăm† gủ rgơp mpeh bôh ma, nsôh ao kuông nglang. Lông mpôl bu ur i này klach nsờ. ⁶ Bu ndăm i này lah ma khân pǎng: “Lơi dǎng klach ôh! Khân ay joi Brah Yêsu i tă bôh ðon Nasaret i bu nkhăt ta si tâm rkǎng nơh. Lể Kôranh Brah rdők Pǎng ǎn dǎk rêh tay. Pǎng mâu hôm ôh gủ ta dja, uǎnh eh, ta ntũk dja bu njor sǎk Pǎng nơh.* ⁷ Hăn khân ay sât mbôh mpôl oh mon Pǎng ri, n’ho ma mbôh Pêtrôš ðong: ‘Pǎng hăn a bri Galilê lor bôh nǎp khân ay may, a ri tay khân ay may say Pǎng, tâm di kot Pǎng lể jêh ntĩnh nơh.’”* ⁸ Jêh ri mpôl bu ur này du lôh bôh môch nchuǎt rǎng brông ndǎp ma nsờ klach ndrôt hih rhỏi ngǎn. Khân pǎng mâu ôh mbôh nau i này ǎn ma bu, yor ma klach hô ngǎn.

Brah Yêsu nhơ sǎk ǎn mpôl oh mon say

* **16:1** 16:1: Phung Israel ntôm kơp nar mhe ntôm lể jêh nhộp nar. * **16:3** 16:3: Mar 15:46 † **16:5** 16:5: Pǎng i này tông pǎr jan sǎk tâm ban ma bu ndăm. * **16:6** 16:6: Mar 8:31 * **16:7** 16:7: Mar 14:28

⁹ [Ta ôi nar pơh, Brah Yêsu dâk rêh tay, Păng nhơ lor săk ăn ma Mari say, Mari i này tả bơh ÷on Mađala. Păng Brah Yêsu lể mprơh pơh brah djơh lôh bơh săk păng nơh.* ¹⁰ Jêh ri Mari hăn mboh nau i này ăn ma mpôl oh mon Păng, khân păng hôm e rngot rvê nhũm vơl Păng ðồng. ¹¹ Tăt tấng Mari nkoch lah Păng lể dâk rêh tay, tấng nkoch ðồng lah Mari lể say Păng, mâu ôh khân păng ứch iăt. ¹² Jêh ri Brah Yêsu nhơ săk ăn bar hê oh mon say, jêh khân păng lôh bơh ÷on Yêrusalem hăn rỏ trong. Nôk này muh mắt Brah Yêsu êng ðah a lor nơh.* ¹³ Jêh ri bar hê khân păng hăn plở jăt kơi mboh nau i này ma mpôl oh mon a êng ðồng, tih ma khân păng mâu ứch iăt ðồng. ¹⁴ Kêng ma ðứt nôk khân păng hôm gũ sông sa, Brah Yêsu nhơ săk ăn ma 11 nuyh mpôl kôranh oh mon say, jêh ri Brah Yêsu nduih khân păng, ach ma khân păng ðăng ko mâu ứch iăt lể nau i bu nkoch lah say Păng lể jêh dâk rêh tay nơh.* ¹⁵ Păng lah ma khân păng: “Khân may hăn ăn lam neh ntu dja, jêh ri mboh nkoch nau mhe mhan ueh ăn ma ðăng lể bunuyh ðô. ¹⁶ Bu moh iăt nau nkoch i này jêh ri ðơn nau ðăptem yũk ma dak, păng i này Kôranh Brah de rklaih. Bu moh i mâu iăt ôh păng i này Kôranh Brah tể ðoih ma păng ro.* ¹⁷ Bu moh i iăt nau i này, khân păng jan nau mbên kot ñđa: mprơh brah djơh yor ma nau ðơi Gập, blao nau ngơi i khân păng mâu ôh

* **16:9** 16:9-10: Luk 8:2; Yôh 20:14-18 * **16:12** 16:12-13: Luk 24:13-35 * **16:14** 16:14: 1Kô 15:5 * **16:16** 16:16: Kar 2:38; 16:31

prot ngoi.* 18 Lah khân păng nhữp bêh geh kăch, mầu lah nhêt ndr khêh, khân păng mầu geh nau tât đống. Lah khân păng tể ti ta bunuyh ji, nau ji păng bah ro.”*

Brah Yêsu sât ta ðon ueh kalơ

19 Jêh kôranh Yêsu ngoi lể nau i này, jêh ri Kôranh Brah sỡ n'hao Păng sât ta ðon ueh kalơ trôk, ăn gủ mpeh bớh ma ti Kôranh Brah nỡm.*

20 Jêh ri khân păng hăn mbớh nkoch nau mhe mhan ueh ăp ntũk, n'ho ma Kôranh Brah kớl jan kar ndrel khân păng, ăn khân păng dơi jan nau mbên êng êng, gay ma ăn bu say nau i này lể di ngăn.*]

* 16:17 16:17: Mar 6:7, 13; Kar 2:4; 8:7; 1Kô 12:10; 14:1-40

* 16:18 16:18: Kar 28:3-6; 5:16; 8:7; Yak 5:14-15 * 16:19 16:19:

Kar 1:9-11; Rôm 8:34 * 16:20 16:20: Hêb 2:4

**Nau Kôranh Brah Ngơi Nau Tâm Rnglăp
Mhe
Mnong, Central: Nau Kôranh Brah Ngơi Nau Tâm
Rnglăp Mhe New Testament**

copyright © 2016 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Central Mnong

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

e066eeff-60da-5ff7-9822-f65015bcd247